

# 唐诗

3

鉴赏大典

科普教育与艺术修养  
青苹果电子图书系列

# 唐诗鉴赏大典

主编 齐豫生 夏于全

第三卷

## 第三卷卷目

王维	(1)
裴迪	(101)
高适	(104)

## 第三卷目录

王维

- 《洛阳女儿行》(洛阳女儿对门居)..... (3)
- 《九月九日忆山东兄弟》(独在异乡为异客)..... (7)
- 《西施咏》(艳色天下重) ..... (10)
- 《桃源行》(渔舟逐水爱山春) ..... (12)
- 《送綦毋潜落第还乡》(圣代无隐者) ..... (16)
- 《少年行》四首 ..... (19)
- (新丰美酒斗十千) ..... (19)
- (出身仕汉羽林郎) ..... (22)
- (一身能擘两雕弧) ..... (23)
- (汉家君臣欢宴终) ..... (24)
- 《送赵都督赴代州得青字》(天官动将星) ..... (26)
- 《使至塞上》(单车欲问边) ..... (27)
- 《老将行》(少年十五二十时) ..... (30)
- 《陇头吟》(长安少年游侠客) ..... (35)
- 《出塞作》(居延城外猎天骄) ..... (37)
- 《赠裴旻》(腰间宝剑七星文) ..... (39)
- 《观猎》(风劲角弓鸣) ..... (40)

- 《汉江临眺》(楚塞三湘接) ..... (44)
- 《过香积寺》(不知香积寺) ..... (45)
- 《送梓州李使君》(万壑树参天) ..... (47)
- 《送别》(下马饮君酒) ..... (49)
- 《送别》(山中相送罢) ..... (51)
- 《积雨辋川庄》(积雨空林烟火迟) ..... (52)
- 《辋川闲居赠裴秀才迪》(寒山转苍翠) ..... (54)
- 《山居秋暝》(空山新雨后) ..... (57)
- 《鹿柴》(空山不见人) ..... (60)
- 《竹里馆》(独坐幽篁里) ..... (61)
- 《辛夷坞》(木末芙蓉花) ..... (65)
- 《鸟鸣涧》(人闲桂花落) ..... (68)
- 《春日与裴迪过新昌里访吕逸人不遇》(桃园一向绝风尘) ...  
..... (70)
- 《送秘书晁监还日本国》(积水不可极) ..... (72)
- 《和贾至舍人早朝大明宫之作》(绛帟鸡人报晓筹) ..... (75)
- 《奉和圣制从蓬莱向兴庆阁道中留春雨中春望之作应制》(渭  
水自萦秦塞曲)..... (77)
- 《酬郭给事》(洞门高阁霭余晖) ..... (79)
- 《酬张少府》(晚年惟好静) ..... (81)
- 《青溪》(言入黄花川) ..... (83)
- 《渭川田家》(斜光照墟落) ..... (86)
- 《终南山》(太乙近天都) ..... (88)
- 《终南别业》(中岁颇好道) ..... (91)
- 《杂诗》(君自故乡来) ..... (94)

- 《秋夜曲》(桂魄初生秋露微) ..... (95)
- 《渭城曲》(渭城朝雨浥轻尘) ..... (96)
- 《相思》(红豆生南国) ..... (99)
- 裴迪
- 《送崔九》(归山深浅去)..... (101)
- 高适
- 《封丘作》(我本渔樵孟诸野)..... (104)
- 《酬李少府》(出塞魂犹惊)..... (108)
- 《送李少府时在客舍》(相逢旅馆意多违)..... (111)
- 《塞上》(东出卢龙塞)..... (113)
- 《别冯判官》(碣石辽西地)..... (116)
- 《睢阳酬别畅大判官》(吾友遇知己)..... (117)
- 《燕歌行》(汉家烟坐在东北)..... (122)
- 《送李侍御赴安西》(行子对飞蓬)..... (127)
- 《使青夷军入居庸》..... (129)
- (匹马行将久)..... (129)
- (古镇青山口)..... (131)
- (登顿驱征骑)..... (132)
- 《蓟门》五首..... (134)
- (蓟门逢古老)..... (134)
- (汉家能用武)..... (136)
- (幽州多骑射)..... (137)
- (黯黯长城外)..... (139)
- (边城十一月)..... (140)
- 《赠别王十七管记》(故交吾未测)..... (141)

- 《信安王幕府诗并序》(云纪轩皇代)…………… (149)
- 《自蓟北归》(驱马蓟门北)…………… (159)
- 《淇上酬薛三据兼寄郭少府微》(自从别京华)…………… (161)
- 《宋中遇林虑杨十七山人因而有别》(昔余涉漳水)…………… (166)
- 《苦雪四首》…………… (170)
- (二月犹北风)…………… (170)
- (惠连发清兴)…………… (171)
- (濛濛洒平陆)…………… (173)
- (孰云久闲旷)…………… (174)
- 《宋中送族侄式颜》(大夫东击胡)…………… (175)
- 《古大梁行》(古城莽苍饶荆榛)…………… (180)
- 《东平留赠狄司马》(古人无宿诺)…………… (183)
- 《登陇》(陇头远行客)…………… (187)
- 《金城北楼》(北楼西望满晴空)…………… (189)
- 《登百丈峰》二首…………… (192)
- (朝登百丈峰)…………… (192)
- (晋武轻后事)…………… (194)
- 《送浑将军出塞》(将军族贵兵且强)…………… (197)
- 《李云南征蛮诗》(圣人赫斯怒)…………… (201)
- 《同李员外贺哥舒大夫破九曲之作》(遥传副丞相)…………… (207)
- 《塞下曲》(结束浮云骏)…………… (210)
- 《部落曲》(蕃军傍塞游)…………… (213)
- 《陪窦侍御灵云南亭宴诗雷字并序》(人幽宜眺听)…………… (214)
- 《奉寄平原颜太守并序》(皇皇平原守)…………… (218)
- 《和王七玉门关听吹笛》(胡人吹笛戍楼间)…………… (223)

- 《送李少府贬峡中王少府贬长沙》(嗟君此别意如何) ………  
…………… (225)
- 《塞上听笛》(霜净胡天牧马还)…………… (227)
- 《营州歌》(营州少年厌原野)…………… (228)
- 《别董大》(千里黄云白日曛)…………… (229)
- 《听张立本女吟》(危冠广袖楚宫妆)…………… (232)

# 王 维

王维，字摩诘，河东人。工书画，与弟缙俱有俊才。开元九年，进士擢第，调太乐丞。坐累为济州司仓参军，历右拾遗、监察御史、左补阙、库部郎中，拜吏部郎中。天宝末，为给事中。安禄山陷两都，维为贼所得，服药阳喑，拘于菩提寺。禄山宴凝碧池，维潜赋诗悲悼，闻于行在。贼平，陷贼官三等定罪，特原之，责授太子中允，迁中庶子、中书舍人。复拜给事中，转尚书右丞。维以诗名盛于开元、天宝间，宁薛诸王附马豪贵之门，无不拂席迎之。得宋之问辋川别墅，山水绝胜，与道友裴迪，浮舟往来，弹琴赋诗，啸咏终日。笃于奉佛，晚年长斋禅诵。一日，忽索笔作书数纸，别弟缙及平生亲故，舍笔而卒。赠秘书监。宝应中，代宗问缙：“朕常于诸王坐闻维乐章，今存几何？”缙集诗六卷，文四卷，表上之。敕答云，卿伯氏位列先朝，名高希代。抗行周雅，长揖楚辞。诗家者流，时论归美。克成编录，叹息良深。殷璠谓维诗词秀调雅，意新理惬。在泉成珠，著壁成绘。苏轼亦云：“维诗中有画，画中有诗也。”今编诗四卷。



## 洛阳女儿行

洛阳女儿对门居，才可容颜十五余。  
良人玉勒乘骢马，侍女金盘脍鲤鱼。  
画楼朱阁尽相望，红桃绿柳垂檐向。  
罗帏送上七香车，宝扇迎归九华帐。  
狂夫富贵在青春，意气骄奢剧季伦。  
自怜碧玉亲教舞，不惜珊瑚持与人。  
春窗曙灭九微火，九微片片飞花琐。  
戏罢无人理曲时，妆成只是熏香坐。  
城中相识尽繁华，日夜经过赵李家。  
谁怜越女颜如玉，贫贱江头自浣纱。

此诗是王维十六岁时的作品，诗中以极其艳丽的词藻写出了东都洛阳豪门大族骄奢淫逸的生活。“洛阳女儿”因为自己美丽的容貌而嫁到豪贵之家，从此一下子变得娇贵起来，她和她的丈夫生活奢华，朱楼画栋、山珍海味、奇珠异宝应有尽有，相识和往来的都是些豪门大户、显要人物，这种骄奢淫逸的生活与贫寒人家形成了鲜明的对照。诗人以铺陈夸张的笔法，描写了洛阳女儿婚后的生活，在突出其骄奢无度的同时，也刻画出了其思想和精神的空虚，她也不过是豪贵之家的一个点缀而已。

“洛阳女儿对门居，才可容颜十五余。”诗人开篇便交待了洛阳女儿娇好的容颜：洛阳女和我对门居住，她大约十五六岁，一副娇好的容颜倍受大家称赞。十五、六岁的年龄，正所谓“年方二八”，含苞欲放，加上如出水芙蓉般的姿色，在那个以貌“娶人”的社会，无疑会成为豪贵之家迎娶的对象。

“良人玉勒乘骢马，侍女金盘脍鲤鱼。画楼朱阁尽相望，红桃绿柳垂檐向。罗帏送上七香车，宝扇迎归九华帐。”此段写洛阳女儿嫁到豪门后的富贵奢侈的生活：她的丈夫骑的是玉勒嚼口的青骢马，其身份的高贵可想而知，每餐饭桌上，侍女捧上金盘，里面脍有细嫩可口的鲤鱼。居室四周环境优雅，亭台楼阁错落有致，珠帘画栋布局井然，更有红桃绿柳点缀其间。出门时，有人小心翼翼地扶她坐上罗帏遮护的七香车。回家时，有人执宝扇迎她进入装饰华丽的九华帐里休息。在这温柔富贵之乡里，洛阳女儿终年锦衣玉食，出则乘辇，入则相扶，衣来伸手，饭来张口，俨然一副贵妇人的娇贵姿态。物质生活是如此的豪奢，那么精神生活又怎样呢？

“狂夫富贵在青春，意气骄奢剧季伦。自怜碧玉亲教舞，不惜珊瑚持与人。春窗曙灭九微火，九微片片飞花琐。戏罢无人理曲时，妆成只是熏香坐。”此段写洛阳女儿的丈夫骄奢淫逸的生活：他十分富有又正值青春年少，财大气粗的气势超过了历史上有名的巨富石崇。他家里妻妾成群，一个个像美女碧玉一样漂亮，他爱怜她们，并且亲授她们歌舞。他出手阔绰，毫不吝啬地把名贵的珊瑚树随便送人。通宵灯火辉煌，春意融融，直到窗外露出曙光，那九微灯的灯火才渐渐熄灭，一盏盏熄灭后的九微灯上残留的灯花竟像飞动的雕花一样迷人，他终日

歌儿舞女,不惜通宵达旦尽情玩乐,连教练新曲的功夫都没有了。而那位洛阳女儿呢?她只能一个人梳妆打扮后独守空房静静地熏香而坐,一次又一次地空等着丈夫的归来。此段重重用典,将洛阳女的丈夫的骄奢情态刻画得十分形象、传神。季伦,即晋代富豪石崇,石崇富可敌国,而洛阳女丈夫居然“意气骄奢剧季伦”,比石崇还富,这样的阔少岂有不财大气粗的道理。他的妻妾一个个美若“碧玉”,碧玉即南朝刘宋王朝汝南王的侍妾,美如天仙,汝南王曾为其作过《碧玉歌》。梁元帝萧绎在《采莲曲》中亦云:“碧玉小家女,来嫁汝南王。”碧玉的美丽可想而知,而成群的妻妾一个个美若碧玉,这阔少的富有,家庭地位的显赫不言自明。更有甚者,他竟然“不惜珊瑚持与人”,此句典出《晋书·石崇传》:王恺与石崇斗富,王恺以皇帝赏赐的高二尺多的珊瑚树向石崇炫耀。石崇用铁如意将其打碎,教人搬出六七株三四尺高的珊瑚树偿还王恺。这阔少如此富有,门第如此显赫,妻妾如云,一个个美如碧玉,注定了他对洛阳女的爱情不可能专一,事实上洛阳女也只是这个家庭的一个点缀而已,故常常免不了“妆成只是熏香坐”。

“城中相识尽繁华,日夜经过赵李家。”“赵李家”典出阮籍《咏怀》之五:“西游咸阳中,赵李相经过。”赵、李即汉成帝宠姬赵飞燕、李平二家之亲属,此处指贵戚豪门之家。此联写洛阳女自嫁贵门后的日常交往:城中相识的都是些贵族富户,经常往来的是一些显要人家。日常交往的改变表明洛阳女身份地位的改变,她已彻底融入了上流贵族社会之中,她已是上流社会众多贵妇人中的一员。

“谁怜越女颜如玉,贫贱江头自浣纱。”此联借西施显贵而

当时的浣纱伴仍然贫贱的故事表达了诗人深深的慨叹。当年与西施一块浣纱的女郎,哪一个又不是如花似玉,可又有谁去爱怜她们,她们最终也只能甘守贫贱,在浣纱中度过一生。诗人借用此典故的目的在于抨击出生的不平等而决定命运的不平等这一不合理现象。美丽的越女免不了在贫贱中浣纱度过一生,而富贵家的妻妾终年锦衣玉食,歌舞升平,更不用说那位富赛石崇的阔少了。这贫富的对照在前后形成了强烈的反差,贫者的叹息似乎成了整首富贵曲中不和谐的音符。而恰恰是这不和谐的音符,深深地引起了人们的思索。洛阳女虽也有“妆成只是熏香坐”的不幸,但她毕竟不折不扣地成了贵妇人中的一员,比起“贫贱江头自浣纱”的越女,真可谓是“天上人间”,岂可同日而语。

全诗着色浓重,形象鲜明,生动细腻地刻画了洛阳女儿婚后优游富贵的生活,谴责了一位花天酒地、纵情声色的青年阔少,真实地反映了初盛唐时期东都洛阳一带上流社会的生活风貌。诗末异峰突起,用鲜明的事实,强烈的对比,升华了主题,表现了早年时期的王维对重大社会问题的积极关注。诗人对上流社会平庸生活是持讽刺态度的,对不遇的越女寄予了深切的同情,深沉的感慨也反映了诗人对当时平庸居上位,英俊沉下僚的不合理社会现实的不满。全诗风格雍容华贵,用典贴切,开合有致,这与晚年的山水田园诗的风格迥然不同,从一个侧面也体现了早年王维饱满的政治热情和积极用世的仕途进取精神。

夏于全

## 九月九日忆山东兄弟

独在异乡为异客，每逢佳节倍思亲。  
遥知兄弟登高处，遍插茱萸少一人。

这首诗是王维十七岁时所作的一首小诗。题中的山东并不是今天的山东省，当时王维全家已从山西太原的祁迁到蒲，蒲在华山之东，故诗题中称为山东。当时王维独自一人飘泊在洛阳与长安之间。九月九日是民间的重阳节，京城里到处可以感受到节日的气氛，而此时客居京城的王维却不能与家人团聚，触景生情，更激起他对家人的思念，于是写下了这首诗。

“独在异乡为异客”，独自一人远离家乡，在他乡飘泊，这对一位十七岁的少年来说，想家的感觉不言而喻。首句表达了作者只影形单，异旅飘泊的孤独心境。一个“独”字和两个“异”字颇有力量，诗人的这种孤独不是通常那种无人作伴，独自一人而产生的那种感觉，而是身处异乡、举目无亲、无依无靠时产生的孤寂与凄苦，其中饱含人情冷暖、世态炎凉之味，故读来别有一种沧桑之感。

“每逢佳节倍思亲”一句则极其敏锐地把握和刻画了一种普遍存在的社会心理，羁旅在外的人们每每在过节这一特定情境下思念亲人时，迫切之心尤甚于平日。“倍”字的运用，甚为妥贴，渲染出了不同于寻常的节日气氛和孤独情景。

“遥知兄弟登高处”，王维和他的兄弟自小感情就非常深厚，而今适逢重阳佳节，思念之情之炽烈可想而知。古人在重阳节这一天有登高、饮菊花酒、插茱萸的风俗习惯。因而诗人很自然地由思亲联想到了登高，而登高望远中又寄寓了更深沉的思念。

“遍插茱萸少一人”一句蕴藏着深深的叹惋，既表达了自己渴望与亲人一起欢度佳节的强烈愿望，同时也表达了远在家乡的父老乡亲们在登高饮酒、遍插茱萸、欢度节日之余猛然间发现少了自己而发出的美中不足的叹息和伤感。

这首诗精巧工整，耐人寻味。诗中洋溢着真情实感。至今读来，仍让人感动。青年时代的王维，素有才名，这首诗也反映了他青少年时期的创作成就。

孙 田

《九月九日忆山东兄弟》

——〔清〕《点石斋丛画》

## 西施咏

艳色天下重，西施宁久微。  
朝仍越溪女，暮作吴宫妃。  
贱日岂殊众？贵来方悟稀。  
邀人傅脂粉，不自著罗衣。  
君宠益娇态，君怜无是非。  
当时浣纱伴，莫得同车归。  
持谢邻家子，效颦安可希？

“西施”，相传是春秋时越国的美女，原本是苕萝山下卖柴人的女儿，后为越王勾践所得，并用她作美人计，献给了吴王夫差，用以消磨吴王夫差的意志，最终越国灭掉了吴国。青年时期的王维政治上颇有抱负，希望通过个人的奋斗来建立功业，但权贵当道，致使才俊之士有志难酬，诗人痛感这一不合理的现象，作《西施咏》以讽之。此诗思想内容较为复杂，前后跳跃性大，须作具体分析。

全诗分为两大部分，从开头至“贵来方悟稀”为第一部分。在这一部分里，诗人对西施的美貌最终未被埋没是持肯定态度的，意在说明只要有真才实干最终会遇到自己的知音。但同时诗人也慨叹了世态的炎凉，那些有才干的人，当他们身处逆境之时没有人会发现他们的与众不同之处，直到“贵来方悟

稀”。第一部分各句的大意即：

“艳色天下重，西施宁久微。”“久微”，一直贫贱。这两句意为：西施的美貌天下闻名，她又怎么会一直贫贱下去呢？

“朝为越溪女，暮作吴宫妃。”不久前她还是越溪那个地方的一名浣纱女，可如今已成了吴王的妃子了。“越溪”又称若耶溪，在今浙江绍兴东南。

“贱日岂殊众？贵来方悟稀。”“贱日”，指贫贱的时候。“方悟稀”，才觉得了不起。意为：在贫贱的时候，人们并没有觉得她有什么与众不同的地方，直到她富贵发达了才觉得她很了不起。

从“邀人傅脂粉，不自著罗衣”直到最后为第二部分，写西施得宠后的生活，诗人对西施的娇态和吴王的是非不分是持否定态度的，表达了诗人反对君王荒淫重色的思想。

“邀人傅脂粉，不自著罗衣。”“邀人”即差使人。“傅”，搽、抹，通“敷”。“著”指穿。“罗衣”泛指贵重豪华的穿戴。句意即：招呼他人为她涂脂打扮，根本不用自己亲自梳妆更衣。

“君宠益娇态，君怜无是非。”吴王越是宠爱她，她便越显娇态迷人，以至于吴王因过分怜爱她而是非不分了。

“当时浣纱伴，莫得同车归”“浣纱伴”是指过去与西施一起浣纱的女伴。传说越王发现西施时，西施正和同伴在溪中浣纱，于是将其载而归去。此句大意是说：如今贵贱不同了，浣纱伴又怎能奢望与她同车归去呢？

“持谢邻家子，效颦安可希？”“持谢”是用这件事劝告的意思。“邻家子”指邻家的姑娘。“效颦”，相传西施的邻居家有一个叫东施的女子，长得很丑，一次看到西施犯心疼病时皱着眉

头,手捧心口的样子觉得很美,于是就学着她的样子也皱眉捧心,结果却更丑了。“安可希”怎么能有指望呢?这两句意为:不要仿效他人而希望受人赏识,否则弄巧成拙反倒不美。

在这首诗中,诗人一方面在试图阐明这样一个道理,西施的“稀”与不“稀”,美丽的资质固然重要,但更重要的还在于是“贵”还是“贱”。另一方面从整首诗来看,诗人对西施的骤贵得宠是持批判态度的,从中也寄寓了诗人对世事无常的感慨。清人沈德潜在《唐诗别裁》中曾评此诗“写尽炎凉人眼界”。

孙 田

## 桃源行

渔舟逐水爱山春,两岸桃花夹古津。  
坐看红树不知远,行尽青溪不见人。  
山口潜行始隈隩,山开旷望旋平陆。  
遥看一处攒云树,近入千家散花竹。  
樵客初传汉姓名,居人未改秦人服。  
居人共住武陵源,还从物外起田园。  
月明松下房栊静,日出云中鸡犬喧。  
惊闻俗客争来集,竟引还家问都邑。  
平明闾巷扫花开,薄暮渔樵乘水入。  
初因避地去人间,及至成仙遂不还。  
峡里不知有人事,世中遥望空云山。

不疑灵境难闻见，尘心未尽思乡县。  
出洞无论隔山水，辞家总拟长游衍。  
自谓经过遂不迷，安知峰壑今来变。  
当时只记入山深，青溪几曲到云林。  
春来遍是桃花水，不辨仙源何处寻。

东晋的陶渊明因不满当时世道的黑暗，写下了名传千古的《桃花源记》，并在其中为人们描绘了一个与世隔绝，自耕自食，无苛捐杂税，无徭役兵患的理想社会。该文问世以后，以此为张本而续写桃花源诗者不绝如缕，各展才华，各领风骚，至到二十世纪六十年代，伟大领袖毛主席还写出了“陶令不知何处去，桃花源里可耕田”的豪迈诗句。盛唐初期，年仅十九岁的王维也不甘拾前贤牙慧，写下了这首七言歌行体《桃源行》。

此诗的内容与陶渊明《桃花源记》基本一致，仍然是把桃花源作为一个淳朴、安宁、自足自富的理想社会来中以描绘的。全诗的大意如下：

“渔舟逐水爱山春，两岸桃花夹古津。”逐水：顺着流水。津：渡口，此处指溪水。此联大意为：渔人沿溪打渔，入山渐深，两岸的桃花开得正艳。

“坐看红树不知远，行尽青溪不见人。”坐，因为。值，碰上。句意即：一路上景色更加优美，因为观赏桃花，却不知不觉地船越划越远，直到清溪的尽头才猛然发现四顾无人，万籁俱寂，一片清幽。

“山口潜行始隈隩，山开旷望旋平陆。”隈隩，幽深而曲折。旋，突然。平陆，平坦的土地。大意即：于是离船上岸，发现有

个山口,渔人想探个究竟,便朝山口走去,一路上幽深曲折隐蔽,真个是人迹罕至,可一到了山口竟让人大吃一惊,从这山口望过去竟然是如此的开阔,展现在眼前的是如此空阔的平原。

“遥看一处攒云树,近入千家散花竹。”攒,聚积。大意即:远处云树缭绕的地方泛起缕缕青烟,渔人朝那个地方走去,走近一看,哟!这里面居然有那么多居户人家,家家门前花竹环绕,景色真是优美。

“樵客初传汉姓名,居人未改秦人服。”樵客,打柴的人,因他们避居在桃花源中,故诗人以“客”相称。大意即:隐隐约约听到了几位刚从外面打柴归来的人正在谈话,发现他们只知道汉朝以前的名姓,根本就不知道汉以后发生的种种事情。正在纳闷之际,又猛然发现里面来来往往的人居然还穿着秦代的服饰。

“居人共住武陵源,还从物外起田园。”武陵源,即桃花源,在今湖南省桃源县境内,晋代属武陵郡(郡治在今常德),故称。物外,尘世之外,即桃花源。大意即:此处与世隔绝,所有定居在这里的人家都在自己的屋子周围开辟了大批田园,种起庄稼。

“月明松下房栊静,日出云中鸡犬喧。”房栊,房屋,栊即窗户。大意即:夜幕降临,新月当空,银辉洒落在松树下,四郊的房屋在月光下显得分外宁静。天亮了,太阳从云层里出来,村落里响起了鸡鸣狗叫之声,家家户户打开了房门。

“惊闻俗客争来集,竟引还家问都邑。”引,邀请。不知是谁发现了渔人,一声惊叫,大家都争着跑过来围住了他,渔人向

他们解释了来到此地的经过,于是大家又争先恐后地邀请他到自己的家,询问他关于家乡的一些事情。

“平明闾巷扫花开,薄暮渔樵乘水入。”闾巷,里巷,古代二十五户为一闾。大意即:渔人在这里住了下来,发现这里的人不仅很淳朴勤劳,而且生活很有规律,每天黎明时开门打扫闾巷的落花,黄昏时外出打柴和捕鱼的人划着船各自回到自己的家中。

“初因避地去人间,及至成仙遂不还。”去:离开。大意即:这些人告诉渔人说当初他们是为了躲避战乱才离开自己的家乡来到这里的,没想到在这里竟然过起了神仙般的生活,大家都不愿回去了。

“峡里不知有人事,世中遥望空云山。”大意即:谁还知道外面发生了些什么事情,即使是外面的人遥望这座虚无缥缈的云山,也不知道这里居然还有我们这群过着神仙般生活的人。

“不疑灵境难闻见,尘心未尽思乡悬。”这真是一个好地方,谁到了这个地方也不会怀疑这是一个难得的仙境,可是渔人还是割舍不下自己的那份家园,总想着自己的妻子老小,于是住了一段时间便告辞出山回家。

“出洞无论隔山水,辞家总拟长游衍。”大意即:他想这次没有准备而来虽不尽兴,出去以后回到家里,向家人交待好家里事以后,无论隔着多少山水,将来还要辞家来此尽情游玩。

“自谓经过遂不迷,安知峰壑今来变。”大意即:而且他自信既然来过这个地方将来再来就不会迷路,可万万没想到等他再来此地时,不仅不知路在何方,就连先前的山峰都已经改

变位置了。

“当时只记入山深，青溪几度到云林。”云林，即桃花园。大意即：虽然依稀记得当时入山时一路上幽深无比，沿着青溪几经绕道就到了桃花源。

“春来遍是桃花水，不辨仙源何处寻。”桃花水，这里指春雨泛滥。大意即：如今春雨弥漫，溪水上涨，水中到处都是被雨水打落的桃花，道路难辨，又上哪里去寻找桃花源呢？

通观全诗内容同陶渊明《桃花源记》虽基本一致，但二者的写作意图却并不相同，陶渊明描写桃花园是反衬当时社会的黑暗、劳动人民生活的困苦、当权者的腐败、残酷，盼望有个像桃花源的所在让老百姓过上安居乐业的生活。而王维此诗则把陶渊明笔下的那个自耕自足、自食其力的理想社会改造成了一个恬适幽美的“灵境”、“仙源”，这在一定程度上削弱了陶渊明原文中批判现实的力度，表明青年时代的王维对现实生活、民生疾苦缺乏体验，同时国家的繁荣富强也使他根本不可能去思考如何为老百姓营造一个桃花园。虽然如此，从诗的艺术技巧上看，此诗在众多的续写桃源诗中仍是一首难得的好诗。

夏于全

## 送綦毋潜落第还乡

圣代无隐者，英灵尽来归。

遂令东山客，不得顾采薇。  
既至金门远，孰云吾道非。  
江淮度寒食，京洛缝春衣。  
置酒长道道，同心与我违。  
行当浮桂棹，未几拂荆扉。  
远树带行客，孤城当落晖。  
吾谋适不用，勿谓知音稀。

这是一首送落第友人还乡的赠别诗，感情真挚。綦毋潜：字孝通，荆南（今湖北江陵）人。此人素有才名，而傲岸不俗。王维在《别綦毋潜》中称其诗“盛得江左风，弥工建安体。”“落第”即应试不中。綦毋潜是在开元二十四年（726年）登进士第的。因此这次落第至少应在三年之前。写这首诗时，王维刚刚擢第出仕不久，正在意气风发中。全诗对友人落第一事反复地进行劝慰，鼓励友人不要灰心懊丧，落第只是暂时的失意，要相信世上还会有知音，如今政治清明，有才能的人最终是不会受埋没的。

“圣代无隐者，英灵尽来归。”“圣代”是旧时对当代的美称。“英灵”，英才。“来归”指依附。这两句是说圣明的朝代没有隐居的贤人，而今皇帝圣明，取贤任能，四方才俊之士都在争先恐后地来为朝廷效力。

“遂令东山客，不得顾采薇。”“东山客”，东晋时的政治家谢安曾隐居于东山，这里借指隐士。“采薇”指挖野菜吃。殷末周初，伯夷、叔齐反对武王伐纣，周灭商后，二人隐居在首阳山，靠吃野菜度日，宁死也不食周粟，后双双饿死在首阳山。这

里的“采薇”实际上是借指隐居生活。这两句是说：如此清明、众士乐于效命的时代，让那些隐士们再也顾不上东躲西藏了。

“既至金门远，孰云吾道非。”“金门”指汉代长安的金马门，汉武帝时，凡才能卓异之士皆令其待诏金马门。“金门远”指落第不中。“吾道非”出自《史记·孔子世家》：昔孔子受困于陈蔡时，曾对子贡说：“吾道非耶，吾何为于此？”子贡说：“夫子之道至大也，故天下莫能容夫子。”诗人以古喻今，劝慰友人，意思是说：虽然落第离金马门很远，可谁又能说你的才能主张不对呢？又哪里能妄自菲薄呢？

“江淮度寒食，京洛缝春衣。”“江淮”指长江、淮河流域。“寒食”是指清明时节前一、二天。“京洛”因洛阳在隋唐为东都，所以习惯上称为京洛。这两句是诗人对友人回乡路线和时节的设想，意为：你将取道洛阳经江淮回家，到洛阳时天气转暖，人们已开始缝制春衣了，到江淮一带时还可以赶上寒食节。

“置酒长安道，同心与我违。”“违”，分离。意为如今我在长安路上的长亭为你设酒饯行，你这位难得的知心朋友将离我而去。

“行当浮桂棹，未几拂荆扉。”“行当”，将要；“桂棹”是桨的美称，这里指船。“未几”，不久。“荆扉”指柴门。这两句是说：你将乘船南去，希望你能一路顺风很快到家。

“远树带行客，孤城当落晖。”此两句描写綦毋潜归家沿途的景象，亦为写景佳句。“行客”指綦毋潜。两句意为：落日的余晖正映照着眼前的这座孤城，一路上将有绿树青山陪伴着你远去的身影。落晖，太阳光辉，暗喻皇恩普照，在行文上照应

“圣代无隐者”。如今皇恩犹如落日满天的余辉,连这座孤城都沐浴在这余辉之下,更何况像你这样有才华的人呢?朝廷最终会重用你的。

“吾谋适不用,勿谓知言稀。”“适”是恰巧遇上的意思。此联是说:你的诗文风格也许恰巧不合那位主考官的心意,但不要因此就感到缺少知音。

全诗感情真挚而亲切,诗人为友人的落第而惋惜,对友人的遭遇深表同情,但诗的格调并不流于感伤,相反而显得奋发昂扬。这样的赠行诗自然会给友人以慰藉和鼓舞。后来綦毋潜再次应试,终于登上进士第,由宜寿尉入为集贤待制,授秘书省校书郎,迁右拾遗。复授校书郎,终著作郎。后因兵乱,归隐江东别业。王维在《送綦毋潜弃官还江东》诗中,亦有“余亦从此去,归耕为老农”句。此一时,彼一时,劝慰解嘲中均有真情流动,可见二人情谊之深厚、真挚。

夏于全

## 少年行四首

### 其一

新丰美酒斗十千,咸阳游侠多少年。  
相逢意气为君饮,系马高楼垂柳边。

王维虽以山水田园诗闻名后世,但其早年也写过不少有价值的边塞诗,《少年行》组诗就是其中的代表作品之一。此诗是《少年行》组诗中的第一首,描写了一群急人之难,豪侠任气的少年英雄。

“新丰美酒斗十千”,“新丰”是一个盛产美酒的地方,在今天陕西省临潼县东北。“斗十千”即指美酒名贵,价值万贯,“斗”是盛酒用的酒具。意思是说新丰这个地方多出产醉人的名贵美酒。正因为酒有名,所以招徕了许多豪侠少年在此地聚会。

“咸阳游侠多少年”,“咸阳”,本指战国时秦国的都城咸阳,当时著名的勇士盖勒、荆轲、秦舞阳都到过咸阳,这里用来代指唐朝的都城长安。此句大意:长安这个地方也多有行侠仗义、救人危难的少年英雄。

“相逢意气为君饮,系马高楼垂柳边。”大意即:少年英雄们一见如故,彼此意气投合,相约而聚新丰,痛饮美酒琼浆,高谈行侠仗义之事。“系马高楼垂柳边”一句值得玩味,马系垂柳边而不是在马棚里,更符合游侠少年的性格,兴起时,有可能随时就会出门跨马行侠仗义而去。

这首诗笔力雄健、气度非凡,显示了作者不仅在描摹自然景物上有过人之处,而且在刻画人物形象上也颇有独到的地方,他并不仅仅是一个山水田园诗人,对于描写豪侠勇武的场面亦堪称大家。

孙 田



## 其二

出身仕汉羽林郎，初随骠骑战渔阳。  
孰知不向边庭苦，纵死犹闻侠骨香。

这首诗是《少年行》四首组诗中的第二首，诗中所塑造的这位少年英雄形象有着崇高的民族气节和视死如归的豪迈襟怀，给人以强烈的艺术感染力，洋溢着浓厚的爱国激情和报国立功的英雄气概。

“出身仕汉羽林郎”点明了少年出身的显贵，他曾担负过保卫皇宫的重任。“仕”，指任职做官，“羽林郎”，原指汉代皇帝身边负责警卫安全的禁卫军，多从贵族的子弟中选拔。这里是以汉喻唐，用以喻指少年出身的显贵。

“初随骠骑战渔阳。”骠骑，指汉代将军的名号，是武职官阶中颇高的一种。句意即：少年舍弃了宫中的厚禄，义无反顾地投身边庭，跟随镇守边关的大将军参加了许多著名的战役。

“孰知不向边庭苦，纵死犹闻侠骨香”点明了全诗的主旨，是作品主题思想的升华。“孰知”，即深知。“侠骨”，指为国捐躯。“边庭”，指边境。句意即：少年深知为国戍边的艰苦，但为了国家和民族的利益，即使壮烈牺牲，也在所不惜。“纵死犹闻侠骨香”是指即使是死了，连尸骨也会带着侠气，散发出香味，这既是这位少年的座右铭，也是诗人对这位少年英雄的壮举的高度赞扬。

全诗热情讴歌了为保家卫国而英勇献身的爱国主义精

神,仿佛让读者从字里行间看到了一位纵马横戈、驰骋疆场的勇武少年英雄,少年发出的豪言壮语,如金石在耳,铮铮有声,振奋人心,诗人也借少年之口表达了自己渴望积极进取报效国家一片赤诚之心。

孙 田

### 其三

一身能擘两雕弧,虏骑千重只似无。  
偏坐金鞍调白羽,纷纷射杀五单于。

此诗是王维《少年行》组诗中的第三首,诗中刻画了一位武艺出众、射艺超群、豪气干云、战功赫赫的少年英雄的形象。

“一身能擘两雕弧”,擘,分开。雕弧,饰有花纹的弓。句意即:他一个人能凭自己的双手左右开弓。诗人开篇直叙少年射艺的精良,表现了少年的力量之美,起笔便为下文描写少年在战场上的飒爽英姿蓄好了势。

“虏骑千重只似无”,敌人纵然有千军万马重重包围,在少年英雄的眼里也根本不把它当成一回事。此句写少年的超人武艺和豪壮胆气。

“偏坐金鞍调白羽”,面对着来势汹涌之敌,只见少年满不在乎地偏坐在金制马鞍上,信手便张弓搭箭。一个“偏”字堪称传神之笔,神气活现地表现出大敌当前少年毫无畏惧的英勇神态。“金鞍”、“白羽”显示了这位少年英雄装束非凡,进一步衬托了他的勃勃英姿。

“纷纷射杀五单于”，五单于，汉宣帝时匈奴内乱，分裂为五个单于，这里指敌军首领。句意即：只见他接二连三地射杀了好几位敌军首领。此句以夸张的手法烘托了少年英雄在战场上箭无虚发的高超本领及赫赫战功。

全诗语言简练，刻画生动传神，人物形象鲜明，有很强的动感和立体感，读罢此诗，我们仿佛看到了一位英姿飒爽的少年跃马扬鞭，于百万军中取上将之头如探囊取物一般。诗人不愧是描形摹象的大手笔，寥寥几笔便将这位少年英雄的勇武形象表现得如此酣畅淋漓。

夏于全

## 其四

汉家君臣欢宴终，高议云台论战功。  
天子临轩赐侯印，将军佩出明光宫。

此诗是《少年行》组诗中的第四首。描写的是一个庆功行赏的热闹场面。

“汉家君臣欢宴终”意思是说，汉家君臣的宴会，已经欢乐告终。以汉喻唐是唐人惯用的手法，此句是写唐朝天子准备给战功赫赫的众将领颁赏。

“高议云台论战功”，“云台”，东汉洛阳宫中的座台，明帝时，曾将邓禹等 28 个开国功臣的像画在台上，以表彰他们的功绩，史称“云台二十八将”。此句意即：参加宴会的将军们聚在一起议论着各自的战功。这句意在蓄势，为下面皇帝亲自封

侯行赏这一激动人心的时刻的到来烘托气氛,此时也是每个人的悬念最扣人心弦的时候,人们议论纷纷,既在猜测别人,也在猜测自己该得到何种封赏。

“天子临轩赐侯印”,“临”,指到来。“轩”,指皇宫中高大宽敞的殿廊。句意即:天子亲自来到云台殿上给将军们赏赐了象征权力和封地的侯印。天子的“临轩”显示了赏赐仪式的隆重与庄严。“侯印”突出了赏赐之重。

“将军佩出明光宫”,“佩”是佩带的意思。“明光宫”,汉代宫殿名,此处代指唐宫。意为:将军们把天子亲赐的侯印佩戴在身上,意气风发地走出了宫殿。此句是说皇上的封赏极为厚重,将军们一个个喜形于色,对皇上的赏赐都非常满意。

王维的艺术修养很高,是一位具有多方面技巧的诗人。他的诗用以叙事时,往往从大处着墨,简约而精当,既不象李白那样以一泻千里的气势取胜,也不象杜甫那样以叙事和议论的周详见长,而是纲举目张,荦荦大方。这首诗只是撷取了庆功行赏中的几个场景片断,没有抒情的句子,而感情却洋溢在字里行间。展示了崇尚勇武,立功边塞的盛唐气象。短短二十几个字,把一系列的事件交待得如此脉络分明,曲折生动,充分反映出诗人高超的艺术组织才能。

孙 田

## 送赵都督赴代州得青字

天官动将星，汉地柳条青。  
万里鸣刁斗，三军出井陘。  
忘身辞凤阙，报国取龙庭。  
岂学书生辈，窗间老一经。

“都督”，唐时的地方军政长官，一般主管一省军事，有时也兼管民政。“赵都督”指时任幽州刺史的赵含章。“代州”在今天山西省代县一带。据《旧唐书·玄宗本纪》载：开元十八年（730年）五月，“契丹衙官可突干杀其主李召固，率部落降于突厥，奚部落亦随西叛。”朝廷命幽州刺史赵含章“率兵讨之”。“得青字”，是指与人分韵作诗，分得“青”字韵的意思。这是一首送别诗，歌颂了赵都督舍身报效朝廷的武勇精神，从内容到风格都颇具盛唐气象。

“天官动将星，汉地柳条青”，“天官”一词出于《史记·天官书》，说天上的星座有尊卑，如同官吏一样，故称天官。“将星”，《隋书·天文志》说，天中央的大星，乃天之大将。将星动摇，预示将有战事爆发，这当然是一种迷信的说法。此联大意为：在柳条发青的季节，边境传来了契丹叛变的紧急军情。

“万里鸣刁斗，三军出井陘。”“刁斗”是军中巡夜打更用的铜器，形似漏，白天可用来烧水。“井陘”，要塞名，亦名井陘关，

今名土门关,在河北省井陘县东北井陘山上。此联句意为:赵都督统帅三军,出井陘,赴代州讨伐叛军。“万里”是夸张的写法,用以渲染唐朝军队的浩大声威。所谓王者之师先声夺人,有征无伐,故而一路上浩浩荡荡、堂堂正正地向叛军示威。

“忘身辞凤阙,报国取龙庭。”“凤阙”,汉代长安建章宫东有凤阙殿,这里泛指皇宫。“龙庭”即龙城,汉时匈奴君主祭天之处,故址在今蒙古人民共和国境内。《史记·匈奴列传》记载,匈奴“五月大会于龙城,祭其先天地鬼神”这里指契丹的首府。此联大意即:赵都督领受君命,奋不顾身统领三军驰骋沙场,直捣叛军老巢。

“岂学书生辈,窗间老一经。”“老一经”,即一部经书钻研一辈子。此联大意是说赵都督把驰骋疆场、杀敌报国作为自己的崇高理想,而不愿效法书生之辈,一生埋首于故纸堆中。

整首诗写景叙事有条不紊,形象鲜明,气势奔放。通过对将士出征场面的生动刻画,高度赞扬了赵都督杀敌立功,舍身报国的武勇精神。“岂学书生辈,窗前老一经”两句豪气干云,掷地有声,读来感人至深。

孙 田

## 使至塞上

单车欲问边,属国过居延。  
征蓬出汉塞,归雁入胡天。

大漠孤烟直，长河落日圆。  
萧关逢候骑，都护在燕然。

唐开元二十五年，河西节度使崔希逸战胜吐蕃，唐玄宗命诗人王维以监察御史的身份奉使凉州（今甘肃武威）出塞宣慰，察访军情，并在河西节度使幕兼为判官，实际上将王维排挤出了朝廷，这首诗作于此次出塞途中。以山水田园诗著名的王维，边塞诗数量虽不多，却每首堪称上乘之作，此诗更是如此。

“单车欲问边，属国过居延。”我独自乘车到遥远的边塞去察访军情，途中还经过了汉时的属国居延。首联概括叙述此次前往边塞路途遥远，旅途孤单。

“征蓬出汉塞，归雁入胡天。”一路上自己像随风而去的飞蓬，离开了汉人聚居之地，转瞬间自己又仿佛象一只振翅北飞的归燕进入了胡天。颔联既叙事亦写景，“飞蓬”与“归雁”也许是诗人路中见到的真实的东西，因为他此次出使的时间恰好在春天，因而看到“飞蓬”与“归雁”并非不是事实，但关键在于诗人能即景设喻，以“飞蓬”、“归燕”自比“单车问边”一事，实在是太贴切不过，从而也比较含蓄地表达了自己名为慰问、察访军情，实则遭受排挤的难以言怀的心情。

“大漠孤烟直，长河落日圆。”此联颇具气象，正因为此联一出，诗人先前的所有孤寂、郁闷都在这壮阔的景象前一扫而光。在荒凉广阔的沙漠之中，一道烟柱平地而起，冉冉直上云霄；一条长河横亘其中，即将坠入河中的那轮落日是多么的圆满红润。这一切组合在一起，构成了一幅线条粗犷、苍凉雄劲的大漠风光图。诗人用笔虽然平实简约，却十分敏锐地把握住了最具大漠特征的风光景物，并用平实富于表现力的语言表现出来，使人如临其境，欲罢不能。此联也由此而成为历代诗家品玩、把赏的佳句，被誉为“千古壮观”的名句（王国维《人间词话》）。

“萧关逢候骑，都护在燕然。”候骑：侦察骑兵。此联大意即：在萧关碰到了我军侦察骑兵，他们说最高长官已亲临前线慰问凯旋将士去了。燕然：此处指最前线，这里也有“刻石记功”之意，最高长官亲临前线暗示了战争已取得了胜利。

此诗充分体现了作者描绘塞外景物的高超技巧，诗人怀着孤寂抑郁的心情前往边塞执行使命，一路上苍茫辽阔的塞外风光，并没有驱散他的孤寂之感，但他很巧妙地把这种感情熔铸在了对广阔的自然景象的描绘之中。最后两句写诗人在广阔原野的跋涉中，突然听到战争在胜利中迅速向前推进的消息，这一消息顿时将诗人的情绪从孤寂转为欣喜，全诗亦在胜利的喜悦气氛中结束。毕竟国家利益高于一切，此次战役取得如此重大的胜利是件可喜可贺的事，自己的那点委屈又算什么呢？

## 老将行

少年十五二十时，步行夺得胡马骑。  
射杀中山白额虎，肯数邺下黄须儿。  
一身转战三千里，一剑曾当百万师。  
汉兵迅飞如霹雳，虏骑崩腾畏蒺藜。  
卫青不败由天幸，李广无功缘数奇。  
自从弃置便衰朽，世事蹉跎成白首。  
昔时飞箭无全目，今日垂杨生左肘。  
路旁时卖故侯瓜，门前学种先生柳。  
苍茫古木连穷巷，寥落寒山对虚牖。  
誓令疏勒出飞泉，不似颍川空使酒。  
贺兰山下阵如云，羽檄交驰日夕闻。  
节使三河募年少，诏书五道出将军。  
试拂铁衣如雪色，聊持宝剑动星文。  
愿得燕弓射大将，耻令越甲鸣吾君。  
莫嫌旧日云中守，犹堪一战立功勋。

开元二十五年，王维被任命为监察御史，奉使出塞，在凉州河西节度副使崔希逸幕下任节度判官，在此度过了一年的军旅生活。这期间他深入士兵生活，穿梭于各将校之间，发现军队之中也存在着很多不合理的方面，尤其是赏罚不公，有功

难赏的现象尤为引人瞩目,这首《老将行》便深刻地揭示了这一不合理现象。诗中的老将自少年时就献身于保卫祖国的边疆事业,立下赫赫战功,却没有得到应有的封赏,老来遭到冷落弃置,心境凄凉孤愤。然而他壮志未泯,心不服老,一听到敌兵犯境,朝廷募兵,依然翻滚起满腔爱国激情,准备随时听从朝廷召遣,再上沙场,为国立功。全诗自始至终洋溢着爱国激情,格调悲壮,哀而不伤。

“少年十五二十时,步行夺得胡马骑。射杀山中白额虎,肯数邺下黄须儿。”“步行”句典出《史记·李将军列传》,飞将军李广在一次战斗中负伤,被匈奴生擒,步行十多里,见一胡儿骑着一匹好马从身边经过,于是以迅雷不及掩耳之势推其下马,夺马飞身逃回汉营。此处借李广故事意在烘托老将军少年时期的勇武和胆略。黄须儿,即曹操次子曹彰,此人勇猛异常,因胡须呈黄色,故人称“黄须儿”。诗人开篇描写老将军少年时代的英武雄姿,为我们勾勒出一位武艺超群、胆略过人的少年英雄形象,为下文描写他的赫赫战功蓄势待发。此几句大意即:老将军才十多二十岁的时候,就能像当年李广那样徒步击杀敌军骑兵,夺取他们的战马;他臂力超群,胆略过人,视上山杀虎如等闲儿戏,这哪里是“黄须儿”曹彰那点胆量和勇气所能相提并论的。

“一身转战三千里,一剑曾当百万师。汉兵迅飞如霹雳,虏骑崩腾畏蒺藜。卫青不败由天幸,李广无功缘数奇。”此段承上,概括叙述老将军一生的战斗生涯:老将军一生四处征战,辗转作战行程达好几千里,手中那把宝剑曾经抵挡过百万雄师。想当初他率部轻骑直进,如神兵天降,一声霹雳,以迅雷不

及掩耳之势,打得敌人晕头转向,四处逃窜。敌人的骑兵碰上他就像碰到铁蒺藜似的,望而生畏,不战自溃。只可惜老将军运气欠佳,其他将领靠上天保佑而侥幸没有失败纪录,屡屡受到封赏,老将军打了无数次硬仗、恶仗,使敌人闻风丧胆,反而被认为无立功表现。这一段写老将军的沙场生涯,写得很有气势,只见刀光剑影、血雨腥风、鼓声隆隆、杀声震天,老将军在一次次惨烈的战斗中奋发虎威,立下了汗马功劳,然而到头来却没能按功受赏,甚至被认为是无立功表现,这不幸的遭遇直使英雄为之扼腕,壮士为之叹息。“卫青不败”与“李广无功”句典出《史记》,“天幸”一事并非是指卫青,而是指他的外甥霍去病远征匈奴,深入敌境,有如天助,从未有过失败,王维此处是误把霍去病之事归到了卫青头上。“数奇”,指命运不好,古人认为偶数吉,奇数凶。汉武帝元狩四年(前119年)李广随大将军卫青出击匈奴,汉武帝暗中告诫卫青说“李广年老数奇,毋令当单于,恐不得所欲。”(《史记·李将军列传》)此处借此喻指老将军虽然作战勇猛,但得不到朝廷赏识,即便有立功受赏的机会也轮不到他。

“自从弃置便衰朽,世事蹉跎成白首。昔时飞箭无全目,今日垂杨生左肘。路旁时卖故侯瓜,门前学种先生柳。苍茫古木连穷巷,寥落寒山对虚牖。誓令疏勒出飞泉,不似颍川空使酒。”此段写老将军被弃置不用的困苦境况。“垂杨”,这里指“瘤子”,《庄子·至乐篇》说:支离叔和滑介叔游观黄帝止宿之处,俄而柳生左肘。“柳”谐“瘤”音,柳又称垂杨柳,故诗人在此以“垂杨”代替“瘤子”。“故侯瓜”指秦朝灭亡后,原东陵侯召平成了平民,在长安种瓜为生一事。先生柳:指陶渊明隐居时在

门前栽种了五棵柳,故以五柳先生自居。“疏勒出飞泉”典出《汉书·耿弇传》:东汉明帝时,耿恭据疏勒,匈奴围城,截断涧水,士兵没有水喝,掘井 15 丈仍无水,于是耿恭向天祝祷,井水涌出,匈奴以为有天神佑助,于是解围而去。此段大意即:自从被弃置不用后,身体便逐渐衰老,岁月推移,如今已是满头白发了。从前射艺精湛,箭发则鸟无全目,而今迟暮衰朽、久疏战阵,左臂上好像长出了肿瘤似的,射术也有些荒疏了。由于早年从军,没有专注于谋生,而今迫于生计,只好学召平去路边卖瓜,象陶渊明那样隐居田园种柳自娱。赋闲在家无所事事,目睹苍茫的古树连着深巷,冷落的寒山对着窗户,那情景是多么冷清萧条。尽管如此,老将军并没有怨天尤人,坚信自己这片赤胆忠心能够感动上苍,就象耿恭能以自己的虔诚让疏勒的井涌出清泉一样,而不愿像颖川那位刚直的灌夫,被弃置后就借酒使性,胡乱骂人。此段以近乎写实的笔法描述了老将军被弃置后的凄凉境况:世事艰难,身体衰老,生活无着落,居处偏僻。很难想象,这就是一位曾经叱咤风云,使敌人闻风丧胆的一代名将的遭遇。但事实恰是如此,这情景不知会使多少英雄豪杰为之流下惺惺相惜之泪。可贵的是这位老将军处之自若,凭着自己对朝廷的赤胆忠心默默地忍受着艰难岁月的煎熬,没有做出灌夫使酒骂座的事。这不禁使人们在钦佩老将军高强的武艺和赫赫战功时,更加叹服他高洁的人品。这是一位德才兼备,德高望重的老将军。

“贺兰山下阵如云,羽檄交驰日夕闻。节使三河募年少,诏书五道出将军。试拂铁衣如雪色,聊持宝剑动星文。愿得燕弓射大将,耻令越甲鸣吾君。莫嫌旧日云中守,犹堪一战立功

勋。”此段写老将军尽管身处逆境而壮心不已，闻听边境有紧急情况，外敌又大规模入侵，心急如焚，迫切希望朝廷能重新启用自己，为保家卫国再立战功。此段大意即：贺兰山下敌人大军列阵如云紧逼边关，紧急文书日夜传送不停，皇帝派遣使节在三河地带招募士兵，诏令将士们分五路出兵迎击侵略者。老将军听到这一消息，激动得把铠甲擦得亮如白雪，拔剑起舞高歌，剑光闪烁，寒气袭人，丝毫不减当年之勇。歌声苍凉慷慨，那歌辞的大意是：希望能得到燕弓去射杀敌人的大将，作为战士最感可耻的是让国君为敌军的进犯而惊忧。你们千万不要嫌弃旧时的云中太守魏尚，他还能为国奋战建立功勋。此段用典贴切，表达了老将军炽热的爱国激情：“耻令越甲鸣吾君”典出《说苑·立节》，是说当年齐国的雍门子狄，在越军攻齐时，由于“越甲至，其鸣吾君。”认为自己未尽到保卫君王的职责，遂自刎而死。诗人借此典故刻画老将军的忠君爱国，形象地体现了老将军对侵略者的无比愤恨及誓死卫国的豪情。云中守：即汉文帝时的名将魏尚，他任云中守时防御匈奴，深得军民拥戴，匈奴不敢犯边。后因报功时多报了六个敌人的首级，被削职为民。冯唐在汉文帝面前为魏尚鸣不平，汉文帝接受了冯唐的意见，命冯唐持节赦免魏尚，官复太守职。老将军以魏尚自喻，实际上也是毛遂自荐，说自己对付侵略者很有办法，希望朝廷能抛除成见，让他有机会再赴国难，为朝廷排忧解难。由此可见老将军虽长期被弃置，但他处逆境而能自持，一颗“老骥伏枥，志在千里，烈士暮年，壮心不已”之心昭然可鉴于天地。

此诗大量用典，几乎句句对仗，层次分明，格调苍凉慷慨。

诗中的这位老将军的形象生动感人,很有特色。诗人在塑造这一英雄形象时,主要是以李广为张本,从其少年有为写起,直写到被弃置的凄苦晚年,概括地描写了他的一生,虽然用的是铺叙的手法,但由于诗人善于选取有特色的细节,在字里行间倾注了自己的深情,因而读来丝毫不感枯燥乏味。诗人在塑造老将军这一形象时,紧扣老将军高尚的“节操”加以烘托渲染,使这一光辉形象显得更加丰满可敬,他身经百战,屡破强敌,却遭受不公的待遇,以至被弃置不用,这本身就已够让人同情的了,他却处之泰然,甘于贫贱,毫无怨言,这就更让人对其人品肃然起敬,更为其遭遇而感不平。尤其是当他听到外族入侵,边境告急之时,浑身热血涌动,拔剑起舞高歌,希望能为国而战,清除边患,此情此景使人们仿佛听到了“廉颇老矣,尚能饭否”的感慨。总之老将军这一形象的塑造是成功的,诗人通过这一形象的塑造反映了他在军旅生活中看到的军队中存在的合理现象,这些不合理现象为唐王朝的军队建设留下了诸多隐患,遗憾的是诗人此诗并没能引起当局的高度重视,终唐王朝一代,军队中诸如有功难赏的弊端依然普遍存在。

夏于全

## 陇头吟

长安少年游侠客,夜上戍楼看太白。  
陇头明月迥临关,陇上行人夜吹笛。

关西老将不胜愁，驻马听之双泪流。  
身经大小百余战，麾下偏裨万户侯。  
苏武才为典属国，节旄落尽海西头。

“陇头吟”是乐府旧题。陇头，即陇山，古称陇道，在今天的陕西省西南。这是一首政治感遇诗，与王维的另一首诗《老将行》一样，所写都是军中赏罚不公，意在为老将申诉不平。

“长安少年游侠客，夜上戍楼看太白。”游侠，指行侠仗义、扶危救困的人。戍楼，指边防岗楼。“太白”，即启明星，古人常用它来预卜战争的吉凶。这两句大意即：一位从军边塞的长安游侠少年，在边防的戍楼上仰望苍茫的夜空，注视着太白星光亮的变化。这是一位忠于职守，保持高度警惕，时刻准备为保家卫国立功的年轻战士。

“陇头明月迥临关，陇上行人夜吹笛。”迥，遥远。此两句大意即：明月高高地照在陇关上，而陇上的行人在夜里吹起了阵阵笛声。这两句写景，为老将军的出场渲染气氛，同时也勾勒出了一幅苍凉悲壮的塞外边关图。

“关西老将不胜愁，驻马听之双泪流。”关西，指函谷关以西之地，古时候这一带习尚勇武，多出名将。驻，停留。这两句大意即：一位驻防边关的老将，听到这阵笛声禁不住勾起了对往事的回忆，流下了伤感的眼泪。老将军为何而哭呢？

“身经大小百余战，麾下偏裨万户侯。”麾下，指部下。偏裨，副将。万户侯，指封地食邑超过万户的侯爵。这两句大意即：原来老将身经百战，立下赫赫战功，他先前的部下一个个都升了高官，而他却没有得到应有的封赏，依然还在戍边。此

联写老将军悲愤流泪的原因在于朝廷赏罚不公。

“苏武才为典属国，节旄落尽海西头。”苏武，汉武帝时人，出使匈奴，被扣押十九年，坚贞不屈。典属国，是汉代职掌小国归属的一种官职。节旄，是使者手执的凭证物，其主体部分象根竹竿，叫节，而饰在节上的牛尾毛叫旄。相传苏武归国时，节旄尽脱。海，即北海，是苏武被扣押的地方。这两句是写老将军近乎绝望的自我安慰：是啊！像苏武那样有才能，而且功高无比的人一直苦熬了十九年才做到“典属国”的官职，何况我呢。

纵观全诗，作者用一个少年游侠来衬托关西老将，将他们同时安置在关山夜笛的背景之中，让人既在少年身上看到老将的昔日，又能从老将身上预见到少年的将来，深刻揭露了封建社会中将军有功不赏、壮士有志难酬的这一不合理现象。

孙 田

## 出塞作

居延城外猎天骄，白草连山野火烧。  
暮云空碛时驱马，秋日平原好射雕。  
护羌校尉朝乘障，破虏将军夜渡辽。  
玉靶角弓珠勒马，汉家将赐霍嫫姚。

唐开元二十五年，河西节度副使崔希逸大破吐蕃，王维奉命以监察御史的身份前往宣慰。在这一时期的军旅生涯中，诗

人创作了一批很受后人称道的边塞诗。此诗就是其中的一首。在这首诗中，诗人以汉喻唐，描写了唐军将士众志成城战胜吐蕃侵略者的情景，表达了强烈的爱国主义精神。

“居延城外猎天骄，白草连天野火烧。暮云空碛时驱马，秋日平原好射雕。”天骄：汉代时匈奴自称为“天之骄子”，故后来常以“天骄”称匈奴。此处借指当时的吐蕃。空碛：空旷无边的大沙漠。射雕：匈奴以射雕为能事，称善射者为射雕手。起首四句大意即：居延城外，吐蕃军队在那里围猎寻衅，一把把熊熊的野火，烧掉了连天的白草；暮云低沉，吐蕃骑兵在辽阔的沙漠里纵横驰驱，卷起漫天尘土，茫茫的秋日原野上到处都是张弓搭箭的吐蕃士兵。诗人开篇写吐蕃军队在边境寻衅的情景，他们围猎烧草、驱马射雕、气焰嚣张、咄咄逼人，这种行径势必会激起广大唐军官兵的同仇敌忾，为下文描写广大官兵英勇杀敌作好了铺垫。

“护羌校尉朝乘障，破虏将军夜渡辽。”此联对仗工整，很有气势，写的是战斗一打响，面对敌人的咄咄气势，唐军采用了先坚垒不出、防守反击的正确战略战术，打退了敌人的一次次进攻，挫败了敌人的锐气，然后在晚上派出奇兵，轻骑直进，以迅雷不及掩耳之势袭击敌人后方，取得了巨大的军事胜利。这两句虚实结合，明暗相间，将正面防守战场和敌后偷袭战场描写得有声有色，体现了唐军统帅运筹得当，广大将士英勇杀敌的这一高大光辉的爱国形象。

“玉靶角弓珠勒马，汉家将赐霍嫫姚。”捷报传到朝廷，皇上万分高兴，于是诏令调拨大批玉剑、角弓和珍珠勒口的骏马，派遣使者前往军中犒劳有功将士。此联以大批的赏赐之物

突出了朝廷对这次战役所取得的成果极为满意,以“霍嫫姚”喻指唐军统帅更衬托出了将士们的劳苦功高。

全诗写景叙事,有条不紊,用笔雄健,充满了英雄的阳刚之气和战无不胜的自信心,歌颂了边塞将士保家卫国,英勇杀敌的爱国主义精神,生动地描绘了唐军将士英勇抗击外来侵略,战马驰骋,厮杀声裂,大获全胜的激动人心的场面,并成功地渲染出大唐帝国强盛时期强大的国势和塞外武功。

夏于全

## 赠裴旻将军

腰间宝剑七星纹,臂上雕弓百战勋。  
见说云中擒黠虏,始知天上有将军。

裴旻是唐玄宗时的名将,唐开元中,裴旻奉命为龙华军使,前去蓟州抵抗外族入侵,并大获全胜。据说裴旻的剑舞得很好,与李白的诗、张旭的草书,被时人称为三绝。此诗是王维在裴旻得胜归来送给他的一首庆贺诗。

“腰间宝剑七星纹”,“七星纹”,《吴越春秋》中说伍子胥的宝剑上有七星的纹样,自称价值百金,此处借指裴旻的佩剑十分名贵,暗寓着名剑配名将之意。句意即:裴旻将军佩戴的是一把价值昂贵的名贵宝剑。

“臂上雕弓百战勋”,雕弓,指强弓,弓背饰有雕纹,要用很

大的力气才能拉开它。句意即：臂上佩挂的那张雕弓跟随他身经百战，立下了许多功勋。此句极力称赞裴旻不仅是一位勇武之士，而且是一位战功赫赫的常胜将军。

“见说云中擒黠虏，始知天上有将军。”此联写裴旻蓟州之战神机妙算，用兵如神，打得胡兵晕头转向，有如神兵天降。诗中高度赞扬了裴旻不仅勇武威严，而且足智多谋。“云中”，古郡名，在今天的山西省大同一带，诗人在这里实际上是借用汉代名将周勃平云中郡十二县的故事喻指裴旻此次蓟州之战的丰功伟绩。“黠虏”是贬义词，指狡猾的敌人。“天上有将军”也是一个典故，汉代名将周亚夫（周勃的儿子）善于带兵打仗，他计出奇兵，使诸侯以为“将军是从天而下”，此典故用在此诗中则充分展示了裴旻出征用兵的神出鬼没。

全诗用典贴切，庄重豪迈，既盛赞了将军的神武之姿，也充分地表达了自己的爱国之情，不失为一篇难得的赠友佳作。

孙 田

## 观 猎

风劲角弓鸣，将军猎渭城。  
草枯鹰眼疾，雪尽马蹄轻。  
忽过新丰市，还归细柳营。  
回看射雕处，千里暮云平。

《观猎》是一首以军旅生活为题材的优秀作品，它描绘的

是军中的一次射猎活动。在古代,将军打猎常常是一种战备演武的方式。在这首诗中诗人特意地选取了打猎过程中富有代表性的场面,以轻快舒展的笔法生动地表现了将军的武勇和部队的训练有素。

“风劲角弓鸣,将军猎渭城。”北风呼啸,角弓在风中发出更为响亮的声音,将军身着戎装,率领战士们在广阔的渭河平原上纵横驰猎。诗人开篇点题,直陈打猎一事,一下子就把读者带到了北风呼啸,弓角齐鸣的古代狩猎场景中去。在苍茫的塞北天穹之下,一位雄姿英发的将军带着一群全副武装的士兵架着猎鹰,骑着骏马,出猎于渭水河畔,这场景是何等的威武雄壮、紧张而肃杀。

“草枯鹰眼疾,雪尽马蹄轻。”此时草木枯萎,藏不住飞禽走兽,猎鹰一眼便看准了搏击的目标;积雪已完全消融,骏马驰骋在原野上显得格外轻快。此联将镜头聚焦于两个主要动作:放鹰抓捕和纵马追逐,一“疾”一“轻”细腻地刻画出了当时的情景,将顺利入围,手到擒来的围猎场面渲染得有声有色,如在目前,成为历代传诵的名句。

“忽过新丰市,还归细柳营。”打猎队伍行踪轻快飘浮,刚才看见他们路过新丰取美酒而去,转瞬之间又回到了驻地细柳营。“新丰市”,此地盛产美酒。王维《少年行》中有“新丰美酒斗十千”之句。取美酒而归意味着所获颇丰,流露出胜利者的喜悦心态。此联进一步刻画出了围猎活动的高潮场面,同时表现了部队的训练有素,用笔酣畅,一气呵成。

“回看射雕处,千里暮云平。”此联承接上联,意思是说,回到营地之时,将军得意地回望远方的围猎之处,已遥不可见,

一切都淹没在一片苍茫的暮色之中。结尾两句描绘出了一种苍凉的静态美,与前文所描绘的那种紧张激烈的狩猎场景形成了鲜明的对比。这种对立中的统一更使整首诗显得动静和谐,张弛有致。“回看射雕处”更仿佛苍凉暮色中的一幅动人剪影,把将军的勃勃英姿衬托得非常生动传神。

全诗写得生动逼真,遣词造句很见功力。诗人描写的不是一般的打猎场面,而是以打猎进行战备演武。将军率领部队驰猎渭水河畔,其实正是演习如何加强京师长安的防卫,是卫戍京师活动的一部分,诗中用“细柳营”这一典故,就是借周亚夫屯兵细柳营保卫汉都长安一事,喻指这次大规模出猎的真实意图。从整首诗来看,打猎、回猎神速瞬变,一气呵成,气势雄健,只见弓马齐发,风驰电掣,捕捉目标如探囊取物,然后千里回还,像打了一场漂亮的大胜仗似的。当日暮凯旋,回眸战场时,依然气冲霄汉。全诗自始至终洋溢着英雄豪情。此诗无论其内容风格和形式技巧,历来都受人称道,正如清人沈德潜在《唐诗别裁》中所评论的那样,“章法、句法、字法俱臻绝顶,盛唐诗中亦不多见。”

夏于全



## 汉江临眺

楚塞三湘接，荆门九派通。  
江流天地外，山色有无中。  
郡邑浮前浦，波澜动远空。  
襄阳好风日，留醉与山翁。

唐开元二十八年，时任殿中侍御史的王维，因公务去南方，途经襄阳。襄阳位于汉水河畔，视野极为开阔，登临此地，无限风光尽现眼底。此诗是诗人登临襄阳城楼，凭临汉水，极目远眺时所作。全诗描写襄阳山川景色佳丽，意境开阔，气势雄浑，是山水诗中写意手笔的佳作。

“楚塞三湘接，荆门九派通。”楚塞，指楚国边境地带，这里指汉水流域，此地古为楚国辖区。三湘，指湖南境内的漓水、潇水、湘水。此联写襄阳所在地的位置即：襄阳凭着汉水南接三湘，西接荆门，南通长江。诗人登楼凭临汉江，极目远眺，以三湘九派的壮阔地势为背景，将不可目击之景融诸笔端，收广阔之原野、浩荡之江流于咫尺卷幅，为整个画面渲染了辽阔高远的气氛。

“江流天地外，山色有无中。”极目远望，江水奔腾，好像流出了天地之外，远山忽隐忽现，若有若无。与前两句比较起来，此联在意境的开拓上更进了一层，传达出一种混沌、旷达的空

灵之美,读来意味深长,成为千古流传的名句。

“郡邑浮前浦,波澜动远空。”郡邑,指汉水两岸的城镇。此联写汉水正值丰水季节,水位很高,烟波浩渺,远远的望去,两岸的城镇好像是浮在了水面上;水流天际,波涛好像在远空汹涌奔腾。

“襄阳好风日,留醉与山翁。”山翁,指晋代人山简,山简曾任征南将军,镇守襄阳,不理军政事务,只知饮酒游乐,这里借指襄阳的地方官。此联化用前人故事,表达了诗人对襄阳如此美好风光的喜爱:这襄阳的风景如此空灵、浩渺,引人入胜,干脆留下来与山翁一道酣饮游乐,不虚此行。

在这首诗中,诗人采取的几乎全是白描的写意手法,在词藻的运用上也尽显平直朴实,没有丝毫华丽精致的雕饰,但这并不妨碍诗人展示这一宏大的壮阔景象,于平凡之中现新奇,显示了诗人对语言技巧的运用已达到了炉火纯青的地步,正如清代沈德潜所说:“右丞每从不着力处得之。”(《唐诗别裁》)恰到好处地道出了王维山水诗的这一显著风格。全诗从大处落墨,轻沓漫抹,将登高远眺、极目所见的山川景物描写得极为壮阔飞动,奔放雄伟,读来美不胜收,得意忘言。

夏于全

## 过香积寺

不知香积寺,数里入云峰。

古木无人径，深山何处钟。  
泉声咽危石，日色冷青松。  
薄暮空潭曲，安禅制毒龙。

“香积寺”是唐代著名寺院，在今天陕西省西安市南，故址已废。这首诗是作者在去香积寺的途中所作，抒发了作者触景生情所产生的感慨。“过”并非是指经过之意，而是指拜访、参观之意。

“不知香积寺，数里入云峰。”诗人要前往香积寺索幽览胜，但面对深山古木又不知道上山去香积寺的路径，只知道它在数里之外的云雾缭绕之处。此诗开篇便烘托出香积寺的清幽和宁静，给人以“云深不知处”的神秘感。

“古木无人径，深山何处钟。”一路上古木参天，人迹罕至，这时不知从远处什么地方隐隐约约地传来了钟磬之声，这愈发给此行增添了几分清幽和淡远，给香积寺披上了一层朦胧的面纱。虽然看不到香积寺，而给人的感觉却是香积寺好像就在附近。

“泉声咽危石，日色冷青松。”接着继续前进，渐闻水声潺潺，一条明澈的小溪呈现在眼前，溪流因危石的阻挡而发出咽鸣之声；太阳光透过层层松荫洒落在地上和溪流间，泛出缕缕寒意。这两句中的“咽”字和“冷”字用得十分精当，将水流之缓慢、树林之茂密，刻画得十分形象、逼真，足见作者锤炼字句的功力。“危石”是指高大的石头。

“薄暮空潭曲，安禅制毒龙。”这两句是诗人触景生情而发出的感慨，是说如果世人能够丢掉贪欲妄想，就像高僧傍晚在

空潭幽曲隐蔽之所,安然地修炼禅功制服毒龙一样,这个世界岂不就变得安宁了吗。”“薄暮”是指傍晚。“安禅”是指和尚打坐,静心入定。“毒龙”典出《法苑珠林》:西方有池,毒龙潜于水中,常常出来害人。槃陀王来到池边念咒,制服了毒龙。诗人通过这一佛典,赞美了佛理的高深,隐寓着劝喻世人的意味,流露出自己想到这样一个幽静、无尘世纷扰的地方来修身养性的念头。由此可见,王维一生钻研佛学,精于佛理,决非偶然。

此诗的妙处在于全诗无一字正面写寺,而又让读者处处感觉到香积寺的存在,这就使得整首诗显得构思新奇,意境空灵,幽趣盎然。王维的山水田园诗中描绘深山古寺、清泉苍松的作品不少,此诗堪称这类题材的代表作。

孙 田

## 送梓州李使君

万壑树参天,千山响杜鹃。  
 山中一夜雨,树杪百重泉。  
 汉女输幢布,巴人讼芋田。  
 文翁翻教授,不敢倚先贤。

“梓州”在今天四川三台。“使君”指刺史,即州的行政长官。古时常以官名称呼其人。李使君是王维的一位朋友,他要

去四川做官。诗人写下此诗为他送行。

“万壑树参天，千山响杜鹃。”“万壑”形容山沟纵横交错的样子。“杜鹃”，一种鸟，体黑灰色，尾有白斑，腹有黑色横纹，初夏时节常昼夜不停地叫，也叫杜宇、布谷、子规，传说是古蜀帝杜宇的冤魂所变。此联大意即：高大的树木郁茂参天，杜鹃鸟的鸣叫声回荡在千山万壑之间。

“山中一夜雨，树杪百重泉。”“树杪”指树梢。大意即：山中下了一夜春雨，山间一道道泉水，悬空飞流，远望去宛如从树梢上倾泻而下。

诗的前四句是写景状物的佳句，把蜀地山高雨盛，树木葱茏的景色，描绘得如同一幅秀美的山水画卷。王士禛在《带经堂诗话》中评论这四句道，“兴来神来，天然入妙，不可凑泊。”

“汉女输橦布，巴人讼芋田。”“汉女”指西蜀妇女。“输”指纳税。“橦布”是一种四川土布。橦，木棉，果实的软毛可用来织布。“巴人”指四川东部的人。大意即：西蜀一带土地平旷富饶，蜀女勤于耕织，此地盛产橦布，你不用愁捐税难收；倒是巴人居住的东川地带，人多地少，当地老百姓常为争田种芋一事打官司。这两句是描写巴蜀两地的风土人情，以便让李使君到任后能更快熟知当地情形，处理好日常公务。

“文翁翻教授，不敢倚先贤。”“文翁”，西汉景帝时的蜀郡太守，他办学治郡，政绩斐然。“翻”是翻然的意思。“不敢”意为敢不。“先贤”指文翁。此两句意即：当年文翁翻然图新，办学育人，希望你发展文翁的政绩，奋发有为不负先贤，千万不要因为先人已有成绩而不敢超越，以至于无所作为。此联是诗人对李使君的勉励之词，勉励他此去为官一任，定要造福一

方。

王维送别诗中的风光描写一向十分出色,此诗更是如此。诗人选取了最能表现蜀地山川特色的景物,加以辅陈夸张,显得独具气象,读来如临其境。在景物描写中诗人很好地融注了自己对蜀地风光的欣羨之情,寓送别之意于其中,使整首送别诗毫不给人以离别难舍之伤感。结尾两句表达了诗人对李使君此去赴任的衷心祝福,希望他此去能政绩斐然,不负先贤及朝廷厚望。这首毫无感伤色彩的送别诗确不失为一首体现盛唐气象的好诗。

孙 田

## 送 别

下马饮君酒,问君何所之。  
君言不得意,归卧南山陲。  
但去莫复问,白云无尽时。

这是一首颇为别致的五言送别古诗。诗人的一位友人仕途受挫,决定归隐终南山。诗人为他设宴饯别时,写下了这首送别诗。诗中含蓄地表达了诗人对友人的归隐而产生的羡慕向往之情。

“下马饮君酒,问君何所之。”“之”是往、到的意思。这两句意思是说:我下马设酒为你饯行,请问你将往哪里去?诗人开

篇切题，直写饯行送别之事，笔法看似直率，而接着一句直朴无华的问语便将笔触转向了友人内心深处的隐情，笔锋顿见婉转。

“君言不得意，归卧南山陲。”“南山”即终南山。在今陕西省西安市西南。“陲”即边缘的意思。句意为：你说你有心用世，却苦于没有机遇施展你的抱负，于是决定回乡去终南山隐姓幽居。此联交待隐居的原因是因为怀才不遇，同时借友人之口也表达了诗人对现实的观感。

“但去莫复问，白云无尽时。”“但”是只管的意思。“复问”即问个究竟。“白云”，此处是化用南朝陶宏景《诏问山中何所有赋诗以答》中的“白云”之意（陶诗有“山中何所有，岭上多白云。只可自怡悦，不堪持赠君。”之句）。诗人这两句的意思是说：我很理解你心中的积郁不平，既然你去意已决就安心地归去吧，我也不再寻根问底。相信那山间绵延无尽的白云，会给你带来无尽的乐趣。

全诗感情真挚，写得婉转曲折，读来余味无穷。结尾用典，点明主题，收到了画龙点睛的效果，“白云无尽时”句不仅意蕴悠远，亦堪称千古佳句，清沈德潜于《唐诗别裁》中评论道：“白云无尽足以自娱，勿言不得意也。”诗人对友人的失意表达了真诚的理解、同情和安慰，而且不是一般意义上的安慰。其实诗人在仕途上也并非称心如意，他也有许多难言之隐。“白云无尽时”既是对友人的安慰，也是对自己的安慰，透露出诗人对现实的失望和不满。而后来诗人最终也走上了身在官场，心隐田园的亦官亦隐道路。

## 送 别

山中相送罢，日暮掩柴扉。  
春草明年绿，王孙归不归。

王维的送别诗大都写得构思精巧，语言清丽。这首《送别》抒发了诗人对友人的难舍难分之深情。此诗并非是写在送别的当时，而是写在送别之后，朋友离去，自己独自归来，日暮掩上房门，突然想到朋友是否还会再来，于是有感而写。

“山中相送罢”，诗人开篇点题，直陈其事，不作环境气氛渲染，用笔颇为直率。句意为：在山中刚刚送走了一位朋友。

“日暮掩柴扉”，朋友离去，诗人独自归来，怅然若失，“日暮”突出其心情的失落，“掩”字突出其心绪的低落。这句是写诗人刚刚回到家中的情形。句意即：送友归来，时已傍晚，诗人神情恍惚地关上了房门。

“春草明年绿，王孙归不归。”“王孙”，据《楚辞·招隐士》：“王孙游兮不归，春草生兮萋萋。”这里指友人。意思是说明年春草泛绿时，你会不会再次归来呢？结尾用典，甚为妥贴，一句亲切的问语，读来让人更觉意味深长。情思如春草一般，绵延无际。

全诗写景抒情，浑然无间。清丽淡泊的语言之中，洋溢着浓浓的思念之情。朋友之间的别离造成了时空上的距离美感，

而来年重新相聚这种心理上的期待与希冀更强化了这一点。全篇不用对仗,行笔舒散自如,短短二十字,却把送别好友后的寂寞和思念之情表达得似直而曲,似浅而深,余韵不尽,耐人咀嚼、吟味,味外有味,余韵袅袅。

夏于全

## 积雨辋川庄

积雨空林烟火迟,蒸藜炊黍饷东菑。  
漠漠水田飞白鹭,阴阴夏木啭黄鹂。  
山中习静观朝槿,松下清斋折露葵。  
野老与人争席罢,海鸥何事更相疑。

此诗是王维山水田园诗中的名篇,描写辋川山庄久雨初停时的景色。诗中写景如绘,祥和自然,流露出诗人对淳朴田园生活的深深眷爱。

“积雨空林烟火迟,蒸藜炊黍饷东菑。”“积雨”指连日的雨。“迟”是徐徐的意思。“蒸藜炊黍”指生火做饭。“饷”指往田里送饭。“东菑”,菑,指耕种了一年的熟地;东菑,此处代指东边田亩里的农人。首联大意即:连日雨后,树木稀疏的村落里炊烟冉冉升起,景色一派清新。农田里又开始忙碌起来了,那一缕缕升起的炊烟是家人正在给农田里干活的人做饭,准备送去。首联写景,极富农村生活气息。

“漠漠水田飞白鹭，阴阴夏木啭黄鹂。”此联是写景的佳句。“漠漠”与“阴阴”形成强烈的明暗对比，“白鹭”与“黄鹂”又构成一种色彩上的谐调。“漠漠”意味着广阔，“阴阴”意味着阴湿，“啭”字传达出婉转动听的鸟鸣声，这就活脱脱地为我们勾勒出了一幅明丽的田园风景画：广阔的田野上常有白鹭飞过，而田野边那繁茂的树林里不时传来黄鹂婉转的歌声。这画面是多么空旷清幽，引人遐思。

“山中习静观朝槿，松下清斋折露葵。”朝槿，即木槿花，由于这种花是早上开，晚上谢，所以叫朝槿。“清斋”指吃素。此联写诗人居住此间的生活感受，意即：居住在这辋川山庄修生养性，静观木槿花朝开暮落，可以从中悟出禅理；在松下采摘露葵，自己烧葵煮斋，品味这幽淡的清香，多么清心宜人。

“野老与人争席罢，海鸥何事更相疑。”“野老”，原意为山野村夫，这里作者用以自指。“争席罢”，不再与别人争夺席位，这里喻指不做官了。“海鸥”，《列子·黄帝》中曾记载了这么一个故事：有一个好鸥者每天都要到海滩上去和海鸥嬉戏玩耍，许多鸥鸟云集在他的周围，鸥鸟多时曾达数百。其父知道此事后，要他把鸥鸟捉来供自己玩耍，他答应了。然而第二天，他再次来到海滩上时，鸥鸟却只在空中飞舞不再与他亲近了。这两句是说，我是一个从追名逐利的官场中退出来的人，而鸥鸟为什么还要猜疑我呢？此联含蓄地表达了诗人虽已归隐山林，完全与世无争，但仍免不了要受世人猜疑。流露出诗人心中的不平。

《旧唐书》中说王维“晚年长斋，不衣文彩。”奉佛食素，这首诗正是他晚年此种生活的写照。诗尾借问鸥鸟，把厌倦官宦

生涯,懒于应世的心态表现得一览无遗。同时也流露出对世人无故猜疑,以小人之心度君子之腹的不满,全诗形象鲜明,笔法细腻,在对清新秀丽的自然景色的描写中,蕴藉着清幽淡远的韵味。

夏于全

## 辋川闲居赠裴秀才迪

寒山转苍翠,秋水日潺湲。  
倚杖柴门外,临风听暮蝉。  
渡头馀落日,墟里上孤烟。  
复值接舆醉,狂歌五柳前。

辋川,水名,在今陕西蓝田县终南山下。唐天宝年间,诗人王维在辋川庄隐居,并建立了别墅。此时他已经是五十多岁的人了。这里成为王维一生中居住时间最长,最主要的生活场所之一。“裴秀才迪”,即裴迪,是当时著名的山水田园诗人,他是王维的好友,两人经常弹琴赋诗,相互唱和。这是一首记叙田园隐居生活的佳作,全诗通过对辋川附近山川原野秋日暮色的描绘,抒写了闲情逸致的心境及其对友人的真挚情谊。

“寒山转苍翠,秋水日潺湲。”由于时令的变化,秋天气候转凉,山色变得分外苍翠;溪流在缓缓流动之中发出潺潺之声,一切都是那么宁静。首联写诗人开门所见到的辋川秀丽的

山水，寒山秋水动静相宜，弥漫着清爽宜人之气。

“倚仗柴门外，临风听暮蝉。”诗人拄着拐杖，步出柴门，迎着凉爽的秋风，聆听着秋蝉的鸣叫。此联写诗人的闲居之乐，倚仗柴门，临风听蝉，把诗人闲逸的神态，超然物外的情致，写得栩栩如生。

“渡头余落日，墟里上孤烟。”夕阳西下，喧闹了一天的渡口，现在显得十分平静，只有夕阳的余辉映在水面上，忙碌了一天的人们已经各自回家歇息了，邻近的村庄里，一缕缕炊烟正袅袅升起。诗人在此联中化用了陶渊明《归田园居》中“依依墟里烟”的意境，恬淡隽永，韵味悠长。

“复值接舆醉，狂歌五柳前。”在这闲适恬淡的秋色之中，诗人情不自禁地想起了自己的好友裴迪，并仿佛看见裴迪略带醉意，狂歌高唱着朝自己走来。“接舆”是春秋时楚国人陆通的字，他因不满于楚昭王的国政，醉酒装疯不做官。这里用来代称裴迪。“五柳”原指陶渊明宅前所种的五棵柳树，陶潜因此自称五柳先生，后泛指隐居之人，这里是王维借以自指。

在这首诗中，诗人巧妙地将各种景物有机地编织在一起，融情于景，使人如见其人，如聆其声，形成了鲜明而又深远的意境。无怪乎《史鉴类编》中说：“王维之作，如上林春晓，芳树微烘，百啭流莺，宫商迭奏；黄山紫塞，汉馆秦宫。芊绵伟丽于氤氲杳缈之间，真所谓有声画也”。王维之作“诗中有画，画中有诗”于此也可见一斑。

孙 田



## 山居秋暝

空山新雨后，天气晚来秋。  
明月松间照，清泉石上流。  
竹喧归浣女，莲动下渔舟。  
随意春芳歇，王孙自可留。

王维的山水田园诗大都含蓄精致，清雅幽远，审美意趣较高，这首《山居秋暝》便鲜明地体现了这一特色。此诗描写秋景，在诗中诗人很好地将画境、禅意、诗境三者融为一体，把秋天的景物写得生机勃勃，清新可人。其中“明月松间照，清泉石上流”更是后人广为传诵的名句。

“空山新雨后，天气晚来秋。”一场新雨过后，山谷被冲洗得格外空旷清新，这使得傍晚时节的深秋天气格外清爽宜人。一开始诗人就以淡雅的笔法为我们勾勒了一幅一场秋雨后的山中晚景图，为全诗奠定了恬淡闲适的基调。

“明月松间照，清泉石上流。”夜色降临了，山野里分外幽静，明月映照着清幽苍翠的松枝，清澈的泉水在碧石上轻轻漫流。在这迷人的晚景之中，诗人抓住了两种意象清奇的景物：“明月”与“清泉”，于静中取动，显得十分生动传神，同时，这有序的动也使整个环境气氛显得更加幽静。

“竹喧归浣女，莲动下渔舟。”正当四顾无声、万籁俱寂之

时,竹林里传来了浣纱女们欢快的笑声,那笑声多么天真可人!她们已干完了一整天的活儿,准备回家了。紧接着荷叶摇晃,吱呀的桨声响起,浣纱女们划着渔船回家去了。这两句于动中取静,与前两句辉映成趣,闻其声而不见其人,这景致又是何等的优雅淡远,引人遐思。

至此诗人再也无法掩饰自己对这大好秋色的喜爱之情,吟唱道:“随意春芳歇,王孙自可留。”虽然春天的花草凋零了,但是这山中的秋天十分宜人,大可留居此处。尾联化用《楚辞·招隐士》“王孙兮归来,山中兮不可以久留”之句意,反其意而用之,体现了诗人对典故的精心处理,颇具妙笔丹青之风范。

秋天往往是使人多愁善感的季节,一般人笔下的秋天往往肃杀而凄凉,让人目不忍睹其景,耳不忍闻其声。此诗却像电影的特写镜头一样,给我们呈现了一幅幅优美宜人的秋天风景画面,读来有美不胜收的感觉,之所以有如此美好的感受,源于诗人对大自然的无比热爱,因而能独具慧眼,发现大自然中最美好的东西,并一反常情,认为秋天与春天一样可爱,一样值得留恋。全诗笔调清新,写景状物动静相宜,互为依托,形象鲜明,可谓“诗中有画,画中有诗”,读来给人以美的艺术享受。

夏于全



## 鹿 柴

空山不见人，但闻人语响。  
返景入深林，复照青苔上。

这首诗是诗人隐居在辋川别业时所作。在我国的诗歌史上，王维被称为“诗佛”，他往往以禅法入诗，这不仅丰富了诗歌的表现手法，而且也使诗歌的意蕴更加悠远，给人留下无穷的回味余地。这首诗就渗透着禅意的空寂意境。鹿柴，即鹿栖息之所。是王维隐居辋川别墅的胜景之一。

“空山不见人，但闻人语响。”大意即：鹿柴空旷而寂静，山幽林密，人在其中，虽不见其影，却能闻其声。首联正面描写空山的寂静，境界袭人。偶尔的人语反衬出长久的寂静，那人语好像来自于另外一个世界，给人以咫尺天涯之感。

“返景入深林，复照青苔上。”此联可谓诗中有画。返景：是返照的意思，即落日的回光。景：日光。一缕夕阳透过密林斜映在青苔上，更烘托出环境的幽深。深林本是幽暗的，林间树下的青苔，正是深林内长期缺乏阳光的结果，而此时却有几缕回光返照洒落在青苔上，这缕缕光影和无边的幽暗形成了强烈的对比，使深林的幽暗更显幽暗。在这首诗中，诗人以画家、音乐家对色彩、声音所特有的敏感对森林中的刹那间意象进行捕捉，对深林中一切景物的描写，都是在淡淡的叙述中完成的。诗人很注重对整体印象和情绪的把握，善于营造带有浓烈主观感情色彩的氛围，笔意在若有若无之间，给人以无穷的回味余地。这一切都是诗人对大自然的细致观察和潜移默化的结果。

夏于全

## 竹里馆

独坐幽篁里，弹琴复长啸。  
深林人不知，明月来相照。

此诗是王维晚年隐居辋川庄时吟咏“竹里馆”之作。“竹里馆”是辋川二十景之一，因四周有竹林环绕而得名，环境幽深淡雅。此诗写诗人独自坐在幽深的竹林里，弹琴长啸，一吐胸中逸气的情景。

“独坐幽篁里”，幽篁，又深又静的竹林。诗人独自一个人坐在清幽的竹林里。此句一个“独”字和一个“幽”字十分贴切地烘托出竹里馆静谧清幽的环境气氛，正因为其幽深，平常才很少人前往，故而此时只有诗人独自一人坐在里面就显得更为自然和合符情理。而诗人能独自一人去品味这样一种氛围，又足见他心境的平和安静。

“弹琴复长啸”，诗人弹琴自娱，不时发出几声长啸。那琴声如高水流水，清幽悦耳，沁人心脾，那啸声如乳虎啸谷，声振林木。此句看似平凡，实则极具机趣，它使整个静谧的境界一下鲜活起来。试想在那么幽静的深竹林，独自一人坐其间，四顾无人，寂然无声，如果没有这琴声、这啸声，那情景是多么的沉闷、乏味，而有了啸声和琴声环境就更显优雅，而这琴声和啸声则因这清幽的环境而更显空灵和超凡脱俗，仿佛从另一个世界传来，让人听起来是如此的新鲜，与众不同。

“深林人不知”，这竹林太幽深了，平常很少有人来此，此时自己一个人独处此地，琴韵悠扬而无人作伴，似乎少了知音欣赏。此句看似有几分遗憾，历代诗评家亦因此而认定诗人作此诗的目的在于慨叹知音难寻，其实这有点牵强附会。作为一位山水田园诗人，他心目中的知音并不一定是人，如果一定要是人，那他完全没有必要避开大庭广众，纵情于山水。王维的山水田园诗向来以追求物我两忘为最高境界，而一旦达到这种境界，也意味着他在诗中已找到了自己的知音，那就是诗中的客体，不一定是人，但并不排除人。很明显在此句中，诗人之所以发出遗憾，是为了让他心目中的知音来填补这一遗憾，结合下一句看，这一句不过是为知音的登场蓄势而已。

“明月来相照”，虽然没有人来与我共同欣赏这风篁琴韵，却有皎洁的月光透过层层竹梢洒落在我的身旁和琴座上与我为伴。至此整首诗的意境升华到了极至，正所谓“古人不见今时月，今月曾经照古人”，这长空皓月与时空同在，在漫长的时间长河里不知听过多少声音，她何曾在乎过，而今偏偏为自己的琴韵和啸声动情，透过重重阻挡，将银辉洒在自己的身边，这是一件多么值得庆幸的事。诗人心目中理想的知音终于闪亮登场了。

此诗是诗人在澄净的心灵与竹林、月光所具有的清幽之气相应的情景中写就的。诗中无一华丽的词藻，仅以“幽篁”、“深林”、“明月”三个词写景。以“独坐”、“弹琴”、“长啸”三词写人物活动，却为我们勾勒出一幅情景交融、意韵袅袅的月夜弹琴图，我们在图中很清楚地看到了那位琴艺高绝、思牵明月的超凡脱俗的隐逸之士。所谓“大隐隐于朝”，亦官亦隐的王维，看来就是这样一位不折不扣的大隐。

夏于全



## 辛夷坞

木末芙蓉花，山中发红萼。  
涧户寂无人，纷纷开且落。

此诗是王维《辋川集》的第十八首。王维所居辋川有二十大胜景，“辛夷坞”是其中的一景，“辛夷”，又名木笔花，木芙蓉。辛夷坞是指种植辛夷花的凹地。

“木末芙蓉花，山中发红萼”，“木末”，即树梢。“红萼”，指红花。诗人在这里撷取了山中的一隅进行描写。这两句是写葱绿而又空寂的山中，在那一株株辛夷树梢上，一朵朵娇艳殷红的辛夷花在悠悠开放，这是一幅多么清幽迷人的图画，使人倍感清心爽目。

“涧户寂无人，纷纷开且落。”涧户：是指涧口。此联大意即：在四下寂静无声的溪流旁，只有那辛夷花儿静静地绽放和飘落。涧流与那一朵朵自开自落的辛夷花是那样的闲致淡雅，真是“山若画屏，涧若琴音。”而此时此境，诗人的心境又是多么的宁静，在诗人看来，娇也罢、艳也罢、红也罢、开也罢、落也罢，都是花儿自己的事，潜修佛理的王维真是到了“菩提本无树，明镜亦非台”的境界。

通览全诗，诗人用笔平易自然，写景状物，随境而发，颇有隐逸情趣，有人说它境界“幽极”，一如诗人的心性。在这首诗

中,时间似乎失去了它的意义,细细评味,颇有“山中无甲子,穷岁不知年”之感。

夏于全

雪溪图

——〔唐〕王维(传)

## 鸟鸣涧

人闲桂花落，夜静春山空。  
月出惊山鸟，时鸣春涧中。

此诗是王维《皇甫岳云溪杂题》五首的第一首。皇甫岳家族是盛唐时的一大旺族，家族中有多人做过高官。云溪是皇甫岳的别墅所在地，这里有梯田山涧、池塘坞堰，四时有垂杨、桂树、荷花莲叶点缀其间，置身其中，漫步在溪流山涧、田间阡陌，顿感鸟语花香。这首《鸟鸣涧》描写了春夜山间异常寂静的景象，意蕴悠远，回味无穷，犹如一幅清新淡雅的水墨卷轴画，是王维的山水田园诗中意境非常优美的一首。

“人闲桂花落”，诗人漫步在桂花树下，静静地听着桂花坠落的声音。首句极写春夜山中异常寂静的景象，连桂花坠落的声音都能让人听见，衬托出了诗人此时安闲的心境。

“夜静春山空”，山中的夜晚太幽静了，四下里寂然无声，仿佛这山中什么都没有似的，空寂一片。此句承接上句，进一步烘托出山中空灵的静态之美，这正是诗人所追求和向往的境界，置身其间顿觉物我两忘，人与整个春山夜景浑然融为一体，这是一种多么和谐的宁静。

“月出惊山鸟，时鸣春涧中。”渐渐地一轮新月挂上了天空，清亮的月华洒遍山林，却惊吓了枝头的鸟儿，打破了这春

山的宁静,它们惊飞于山涧之上,清脆的鸣叫声回荡于山谷之中,然而送给人的不是热闹,而是静谧中的清幽。

诗的头两句极力写“静”,后两句则极力写“动”,诗人很好地处理了“动”与“静”的辩证关系,写静固然是为了突出“静”,但写动仍然是为了突出“静”,以“动”衬“静”而愈显静之“静”。正如钱钟书先生所说:“寂静之幽深者,每以得声音衬托而愈觉其深。”在这首诗中,王维以鸟声写静,更能给人以充分的想象空间和无穷的意味,收到“鸟鸣山更幽”的效果。无疑,诗人在运用这种艺术手法和技巧上是相当娴熟的,诗中所体现出来的那“人闲”、“景静”的意境沁人心脾,让人浑身清爽。这首诗在许多同类题材的山水诗中是非常突出的,以至于后人常将其视为标本。正如清代沈德潜在《唐诗别裁集》上评论此诗说:《鸟鸣涧》“声息臭味,迥出常格之外,任后人摹仿不到”。这虽带有个人偏好,但此诗在山水田园诗歌史上的地位及其对后人的影响亦可见一斑。

夏于全

## 春日与裴迪过新昌里访吕逸人不遇

桃源一向绝风尘，柳市南头访隐沦。  
到门不敢题凡鸟，看竹何须问主人。  
城外青山如屋里，东家流水入西邻。  
闭户著书多岁月，种松皆作老龙鳞。

裴迪是唐代著名诗人，也王维的好友，曾与王维一同在辋川互相唱和，后官至蜀州刺史，尚书省郎。“新昌里”，在长安延兴门内，城外有龙首渠，可以引水入里。“逸人”，即指隐士。“吕逸人”，其人不详，但从诗中看，他应该是一位埋头著书，颇有才华的读书人。“不遇”，即没有碰面的意思。因而从诗题看，此诗是写诗人与裴迪一起去拜访吕逸人，却碰巧吕逸人外出没能见上面一事。整首诗着力于景物描写，以景物及环境烘托表现友人的志趣和情操，表达了诗人对友人的敬重之情。

“桃源一向绝风尘，柳市南头访隐沦。”“桃源”，即桃花源，是东晋诗人陶渊明在《桃花源记》中所描写的理想世界。“绝风尘”，指与世隔绝。“隐沦”，即隐士，这里指吕逸人。这两句是说我和裴迪前往柳市南边的僻静处拜访隐居的吕逸人，他的居所偏在一隅，与世隔绝，仿佛陶渊明笔下的桃花源似的。这两句写吕逸人隐居之所的环境，“绝风尘”衬托了环境的清幽神秘，为并未出场的吕逸人蒙上了一层神秘的面纱。

“到门不敢题凡鸟，看竹何须问主人。”“凡鸟”，《世说新语·简傲》中记载了这么一个故事，嵇康和吕安是好朋友。有一次，吕安去看望嵇康，恰逢他不在，只有他的哥哥嵇喜出来迎接。吕安不进门，只是题了一个“凤”字就走了。而“凤”字拆开来看，即是“凡鸟”二字，吕安的意思是说嵇喜是平庸之人，不愿与他交往。诗人引用这一典故是表示对吕逸人的尊敬。“看竹”亦是一个典故，《晋书·王徽之传》中记载，王徽之颇爱竹，一次他听说吴中一士大夫家里的竹子很美，便直入其门，兴致勃勃地在竹下观赏，主人接待他也不理。后来他想回家，主人却将门关闭不让他走，最后他才接受款待，却禁不住又尽情赏起竹来。此联大意是说：虽然吕逸人不在家，但清幽的环境显示出他定是位不凡之人，所以哪里敢在他的门上题“凡鸟”二字。门前的翠竹苍翠欲滴，已足以让客人大饱眼福，不虚此行，又何必在乎主人在与不在呢？

“城外青山如屋里，东家流水入西邻。”两句，上句虚写，下句实写，相得益彰，颇有意趣。由于没有进屋，所以在外面望见终南山就好像在屋里一样，小渠的流水经过东家又流经西家，最后汇入了小溪。此联一远一近，一虚一实，写隐者居所的清幽，更增添了几分野趣，使人很自然地联想到这是一个依山傍水的所在。

“闭户著书多岁月，种松皆作老龙鳞。”“闭户著书”，指王充的故事，《后汉书·王充传》载：王充为纠正俗儒的谬误，闭门潜思，终于写成了《论衡》。“龙鳞”，指年岁久远的松树皮。这两句是诗人对吕逸人埋头著书、淡泊名利的心志的由衷敬佩和赞扬。意为：吕友人在这终日常日闭门著书已经有好长一段时

间了。你看他在门前亲手种下的松树都已显出老态了。

纵观全诗,那位“吕逸人”虽然没有露面,但是诗人的生花妙笔已经让我们看到了他的真实面目,他是位真正淡泊名利,决不沽名钓誉、走“终南捷径”的真隐士,他隐居此处已多年,快然自足,乐在其中,在这淡泊与宁静中找到了寄托。此诗鲜明地表达了诗人自己的审美意趣和对友人的深厚情谊,读来颇让人玩味。

孙 田

## 送秘书晁监还日本国并序

舜觐群后,有苗不格。禹会诸侯,防风后至。动干戚之舞,兴斧钺之诛。乃贡九牧之金,始颁五瑞之玉。我开元天地大宝圣文神武应道皇帝,大道之行,先天布化。乾元广运,涵育无垠。若华为东道之标,戴胜为西门之候。岂甘心于筇杖,非征贡于包茅。亦由呼耶来朝,舍于葡萄之馆。卑弥遣使,报以蛟龙之锦。牺牲玉帛,以将厚意。服食器用,不宝远物。百神受职,五老告期。况乎戴发含齿,得不稽颡屈膝。海东国,日本为大。服圣人之训,有君子之风。正朔本乎夏时,衣裳同乎汉制。历岁方达,继旧好于行人;滔天无涯,贡方物于天子。同仪加等,位在王侯之先。掌次改观,不居蛮夷之邸。我无尔诈,尔无我虞。彼以好来,废关弛禁。上敷文教,虚至实归。故人民杂居,往来如市,晁司马结发游圣,负笈辞亲。问礼于老聃,学诗于子夏。鲁借车马,孔丘遂适于宗周;郑献缟衣,季札始通于上国。名成太学,官至客卿。必齐之姜,不归娶于高国;在楚犹晋,亦何独于由余。游宦三年,愿以君羹遗母;不居一国,欲

其书锦还乡。庄舄既显而思归，关羽报恩而终去。于是稽首北阙，裹足东辕。筐命赐之衣，怀敬问之诏。金简玉字，传道经于绝域之人。方鼎彝尊，致分器于异姓之国，琅琊台上，回望龙门。碣石馆前，倏然鸟逝。鲸鱼喷浪，则万里倒回。鸕首乘云，则八风却走。扶桑若芥，郁岛如萍。沃白日而簸三山，浮苍天而吞九域。黄雀之风动地，黑蜃之气成云。淼不知其所之，何相思之可寄。嘻！去帝乡之故旧，谒本朝之君臣。咏七子之诗，佩两国之印。恢我王度，谕彼蕃臣。三寸犹在，乐毅辞燕而未老；十年在外，信陵归魏而逾尊。子其行乎，余赠言者。

积水不可极，安知沧海东？  
九州何处远，万里若腾空。  
向国惟看日，归帆但信风。  
鳌身映天黑，鱼眼射波红。  
乡树扶桑外，主人孤岛中。  
别离方异域，音信若为通。

晁衡原名阿倍仲麻吕，是日本奈良时期著名的文学家。唐开元五年（公元717年）来到长安求学，晁衡是他取的汉名，在华期间与王维结下了深厚的友谊。由于对中华文化怀有深厚的情感，学成之后，晁衡不肯离去，在唐朝任职，官至秘书监，兼卫尉卿。天宝十二年十月，他以唐朝使者的身份随日本访华使者藤原清河等人一起回日本。于是王维写下了这首《送秘书晁监还日本国》。晁衡返国时，除了王维外，唐玄宗、李白等人都写诗相赠，晁衡当即回诗一首，其中四句为“西望怀恩日，东归感义辰，平生一宝剑，留赠结交人。”足见晁衡与王维、李白等人的深厚情谊。

诗一开始就极写日本的遥远,既渲染了离别时的气氛,又衬托出友人回国的艰难,为后文的描写作了铺垫。你看,“积水不可极,安知沧海东?”“积水”是指大海。意思是说:大海一眼望不到边,又怎么能知道岛国日本在哪里呢?

“九州何处远,万里若腾空。”九州,指中国,古时人们把中国分成九州。这两句是说:日本离中国太遥远了,晁衡此去就好像一去万里。此联承接上联,进一步写日本国的遥远,诗人对晁衡此去途中的艰辛充满了担心。“万里若腾空”句可谓忧心忡忡,晁衡并非能腾云驾雾,但他此去又确像天马行空,了无依凭,一旦发生意外,面对“积水不可极”的茫茫大海,后果不堪设想。

“向国惟看日,归帆但信风。”“日”,是双关语,兼指太阳和日本国。《新唐书·东夷传》:“日本使自言国近日所出,以为名。”意为:在晁衡归国的航程中,只能对看太阳,遥想日本,陪伴他的只有这海上的信风。此联遥想晁衡此去途中的寂寞和孤单,难舍之情,忧虑之心溢于言表。

“鳌身映天黑,鱼眼射波红。”句意为:海中龟鳌的巨大身躯浮到海面,把天都映暗了,而巨鲸的目光则将海水的波涛反射成了红色。此联想象晁衡在航海途中可能会遇到的艰难险阻,景象奇特,惊心动魄,表现了诗人对友人返国途中安全的忧虑。

“乡树扶桑外,主人孤岛中。别离方异域,音信若为通。”这四句的大意即:如果晁衡回到了他自己的家乡日本,那么我们就两人就被分离在了两个完全不同的国度,如果我们想交流信息,但相距万里,又怎么能相互传递书信呢?“乡树扶桑外,

主人孤岛中。”二句互文见义，扶桑和孤岛均指日本。“扶桑”一词出自《尚书·尧典》和《山海经·海外东经》，本指一种神话中的树，古人以为“日出汤谷，汤谷有扶桑”，这里代指日本，而日本国又四面环海，故又以“孤岛”喻之。在此联中，诗人想象晁衡历经千难万险，终于平安回到日本，却又感叹从此相隔万里、天各一方，难以互通音讯、彼此问候、吟诗唱和了，这就更进一步烘托出彼此之间依依难舍的深情。

王维的这首送行诗，情真意切，感人至深，是一首表现中日两国传统友谊的佳作，在中日文化交流史上留下了珍贵的一页。

孙 田

## 和贾舍人早朝大明宫之作

绛帟鸡人送晓筹，尚衣方进翠云裘。  
九天阊阖开宫殿，万国衣冠拜冕旒。  
日色才临仙掌动，香烟欲傍衮龙浮。  
朝罢须裁五色诏，佩声直到凤池头。

唐元年(758年)春，王维任太子中允时，贾至任中书舍人。他们互为诗友，经常互相唱和。这首七律就是王维为了和贾至的《早朝大明宫呈两省僚友》一诗而作。此诗着重铺陈渲染了早朝时的庄严隆重与华贵气象。

“绛帟鸡人送晓筹，尚衣方进翠云裘。”鸡人，指守卫宫廷的卫士在天亮时分高声喊叫，以警百官，好像雄鸡报晓一样，故称“鸡人”。尚衣，指尚衣局，隋唐时代掌管皇帝衣服的部门。此联大意即：头戴红巾的宫廷卫士在天亮时分高声报晓，而皇帝此时才更衣早朝。

“九天阊阖开宫殿，万国衣冠拜冕旒。”九天阊阖，指天子所在之地。冕旒，这里代指皇帝。此两句大意即：早上，金红色的宫门打开，从下往上望，那重重宫殿高高耸立，如在九天，各国使臣和文武百官纷纷上朝去朝拜天子。

“日色才临仙掌动，香烟欲傍袞龙浮。”仙掌，是指宫中的一种掌扇，用作仪仗，此处指仪仗队。此联继续描述皇帝早朝时的情景：随着旭日东升，皇帝在仪仗队的簇拥下去上朝接见百官，一路上烟雾缭绕，在旭日照射下，皇帝龙袍上的锦绣图案好像闪着浮光。

“朝罢顺裁五色诏，佩声直到凤池头。”凤池，是中书省的美称。此联大意即：皇帝早朝接见百官完毕，下达了处理政事的诏书，使者奉命将诏书送到了中书省。在这两句中，诗人巧妙地运用了能够调动人的视觉和听觉要素的词语，诏是“五色诏”，即用五色纸写的诏书，送诏书的使者却不明写，而用“佩声”代指，给人以含蓄的美感和自由想象的空间。

总体看来，这首七律写得雍容典雅，气象宏大，反映了王维在七律诗创作上高深的艺术造诣。当时和贾至这首诗的，还有杜甫的《奉和贾至舍人早期大明宫》和岑参的《和贾至舍人早朝大明宫之作》。清纪晓岚说“四人早朝之作，俱伟令可喜”，

均上乘之作,而统观四诗,王维此诗的气象则稍高一筹。

孙 田

## 奉和圣制从蓬莱向兴庆阁道中 留春雨中春望之作应制

渭水自萦秦塞曲,黄山旧绕汉宫斜。  
銮舆迥出千门柳,阁道回看上苑花。  
云里帝城双凤阙,雨中春树万人家。  
为乘阳气行时令,不是宸游玩物华。

这是一首应制诗,唐玄宗在宫中流连春色,写下了一首诗,王维侍从左右,奉命和了这首诗。此诗从广阔的视角展望长安周围的形势及皇宫气象,并申明皇帝此番游春的意义,抒发诗人的感受,显得有声有色,从侧面烘托了“开元盛世”这一太平景象。

“渭水自萦秦塞曲,黄山旧绕汉宫斜。”首联交待长安宫阙的方位,渭水弯曲地围绕着长安城郊,黄麓山千百年来一直环抱着依山而建的汉家宫阙。这是一个依山傍水、颇具气象的所在。

“銮舆迥出千门柳,阁道回看上苑花。”颔联写皇上的车驾从绿柳成荫的蓬莱宫中出发,在前往兴安阁的路上回头遥望,只见皇家园林之中繁花似锦,春意盎然。这是远景,从整体上

渲染了皇家园林不同凡响的气象。

“云里帝城双凤阙，雨中春树万人家。”颈联真可谓诗中有画，上句仿佛一个仰拍的特写镜头，摄出了含元殿和双凤阙高耸入云的壮景，颂扬了帝王之家的尊贵；下句则犹如一幅俯拍的长安全景，春雨迷濛之中，烟树万家，引人入胜，赞美了国家的富庶。此联洋溢着勃勃的生气和发自诗人内心的欣喜与自豪，反映了盛唐时代欣欣向荣的景象。

“为乘阳气行时令，不是宸游玩物华。”皇上乘着阳气出游是为了行时令，岂是单单为了玩赏春天美好的景物。此联讽颂参半，表达了对唐玄宗游玩赏景的委婉劝谏，希望皇上牢记自己的职责，以社稷江山为重，要像造物主颁行时令那样慎重对待出游一事，借此体察民情，了解风物，否则便失去了出游的意义。

全诗紧扣诗题，从“望”字着手，描写了从蓬莱宫前往兴庆阁途中所见的雨中春色，渲染了唐玄宗开元年间天下太平、富裕繁荣的景象，写得雍容华贵、气象万千。作为应制诗，此诗不谀上、不拘泥、体态雅正、技巧娴熟、对仗工整，为历代诗评家所推崇，清人沈德潜在《唐诗别裁》中对此诗更是给予了高度的评价，认为“应制诗应以此篇为第一”，由此可见此诗在历代应制诗中的突出地位。

夏于全

## 酬郭给事

洞门高阁霭余晖，桃李阴阴柳絮飞。  
禁里疏钟官舍晚，省中啼鸟吏人稀。  
晨摇玉佩趋金殿，夕奉天书拜琐闱。  
强欲从君无那老，将因卧病解朝衣。

此诗是王维晚年写给一位文职官员的酬答诗。郭给事，真实姓名不详。王维晚年虽志趣全在隐居，但并未完全脱离官场，仍是“昆仲宦游两都，凡诸王附马豪右贵势之门，无不拂席迎之。”（《旧唐书·王维传》）因而写了不少应酬诗。“酬”是赠的意思。“给事”即给事中的略称，是唐代门下省的官职名，主要负责处理驳正政令得失，宣达诏令等，地位十分显赫。此诗高度赞扬了郭给事的为人及其清廉品质，同时也明确地表达了自己对隐居生活的向往。

“洞门高阁霭余晖，桃李阴阴柳絮飞。”“洞门”，重重相对而又相通的门。“余晖”象征着皇恩的施予。“桃李”，此处指门生故吏。“阴阴”是众多的意思。首联以托物起兴的手法描写了郭给事上受皇上重视，下受众多门生故吏爱戴的显赫身份。“霭”为凝聚之意，一个“霭”字突出了皇恩浩荡，郭家在皇恩的重点照顾之下门庭生辉。“阴阴”二字突出了郭给事门生众多、桃李遍天下的这一事实。“柳絮飞”一词突出门生一个个飞黄

腾达的情景。可以想象有着此种背景的郭给事是多么受满朝文武的敬重。

“禁里疏钟官舍晚，省中啼鸟吏人稀。”“禁里”指皇宫。“疏钟”这里指掌握省中官吏处理公务时刻的鸣钟。“官舍”即“省中”，二者互文见义，代指门下省。唐代门下省与中书省，分别在宣政殿左右，共同执掌朝廷机要。“吏人”指小官，一般的办事人员。这两句的意思是说：门下省的办公处常常是钟声疏落，里面可以听到啼鸟的叫声，却很少看见公务人员忙碌的情形。此联写郭给事为官的清廉安静，赞扬他政绩显著。因为他办事干练，由他经手的诏令往往斟酌损益，很有法度，畅通无阻，因而上上下下都很轻松，很少有紧张忙碌的时候。

“晨摇玉佩趋金殿，夕奉天书拜琐闱。”“趋”，快步走。古时臣子面君时都要快步向前走，表示恭敬。“天书”指皇帝的诏书。“拜琐闱”，琐闱即宫门，汉唐仪制，给事每天傍晚都要向青琐门拜请诏令。此联大意即：早晨你摇着玉佩快步赶赴金銮殿上早朝，晚上又捧着皇上的诏书退出宫闱，着手诏令下达前的一系列准备工作。此联写郭给事忠于皇上，尽忠职守。用词工整华丽，有适度称颂对方的意思，但绝无阿谀之态。

“强欲从君无那老，将因卧病解朝衣。”“从君”指做官。“无那”是无奈的意思。“解朝衣”指辞官。此联大意为：我虽然很想和你一起共事，但无奈年老多病，也许不久的将来就会因为年老多病而不得不辞官告老还乡了。

全诗写得雅而不俗，虽是酬答之作，却不卑不亢，毫无矫作之态，托物起兴，写景寄情都显得十分有分寸，充分显示了

王维作为大家手笔的气度。

孙 田

## 酬张少府

晚年唯好静，万事不关心。  
自顾无长策，空知返旧林。  
松风吹解带，山月照弹琴。  
君问穷通理，渔歌入浦深。

这是一首赠答诗，表现了王维晚年对官场生活的厌倦和对隐居生活的珍爱。张少府，生平不详，“少府”是官名，唐时称县尉为少府。晚年的王维不再关心政治，不食荤腥，不衣文彩，过着隐士兼居士的生活。《旧唐书·王维传》载：“在京师，日饭十数名僧，以玄谈为乐，斋中无所有，唯茶铛、药臼、经案、绳床而已。退朝以后，焚香独坐，以禅诵为事。”

“晚年唯好静，万事不关心。”晚年的我只喜欢安静，其它一切的俗事都不牵挂于心了。

“自顾无长策，空知返旧林。”我心里非常清楚自己没有什么高明的策略帮助朝廷兴利除弊，只知道归隐家乡的山林才是我唯一的选择。“长策”指高明的策略，诗人自谓因“无长策”而“返旧林”，看似自谦之词，但细细一想，作为一代“天下文宗”，连安禄山都不忘利用他这块招牌，岂有“无长策”的道

理。显然此处的“长策”并非指安邦定国的策略，而实指对付官场上种种勾心斗角的办法。因而诗人的真正意图是说自己的归隐是因为看不惯混浊的官场，只有“返旧林”才能远离那官场浊世的纷扰，求得身心的安宁，保卒天年。

“松风吹解带，山月照弹琴。”“松风”是对山风的美称。“解带”指宽衣，图个舒适的样子。两句意为：解开衣带，让山风吹入胸怀，在明月的照耀下弹琴奏曲，是件多么美妙惬意的事！“松风”、“山月”、“瑶琴”无不浸透着雅韵逸致，这些都是诗人在隐居中感受到的，这种闲情逸致与官场上的那种勾心斗角，彼此猜疑，互相排挤形成了鲜明对比，这正是诗人所向往和陶醉的境界。此联从侧面反映了诗人对官场生活的厌倦。

“君问穷通理，渔歌入浦深。”“穷通理”即命运好坏的道理。“穷”指落魄失意。“通”指通达得志。“渔歌入浦”一句典出《楚辞·渔父》，相传屈原被放，形容憔悴，行吟江畔，碰到一位渔父，渔父笑他解不开世宦羁绊，说：“圣人不凝滞于物，而能与世推移。世人皆浊，何不漉其泥而扬其波？众人皆醉，何不铺其糟而啜其醪？何故深思高举，故令见放为？”……“渔父莞尔而笑，鼓枻而去，歌曰：‘沧浪之水清兮，可以濯吾缨，沧浪之水浊兮，可以濯吾足。’”张少府是一位居官者，大概想不通王维的隐退，当然王维对这样一位热衷于名利场的人也无法用普通的道理去向他作解释，所以用渔歌作喻，算是回答。意思是说：您总是喜欢同我讨论命运时势的大事，此时不妨先让我们听一听江湾深处那打渔人的歌声。此联表明晚年“万事不关心”的王维，虽然身在官场，但心早已超然于官场之外。日益混浊的官场已使他对政治毫无兴趣，所谓穷达之间亦不过

相隔一层纸而已,还是在恬静淡泊中去享受生活吧。

王维后期的主要生活是吟咏山水田园和吃斋奉佛。他在《与魏居士书》中说许由算不得旷士,嵇康向往的长林丰草无异于官署门阑,陶潜弄到乞食的地步是“一惭之不忍而终身惭”。他说:“我则异于是,无可无不可。……君子以布仁施义,治国济仁为适意,纵其道不行,亦无意为不适意也。苟身心相离,理事俱如,则何往而不适?”这也是他后期半官半隐的思想基础。“晚年惟好静,万事不关心”就是他晚年生活的真实写照。

孙 田

## 青 溪

言入黄花川,每逐青溪水。  
 随山将万转,趣途无百里。  
 声喧乱石中,色静深松里。  
 漾漾泛菱荇,澄澄映葭苇。  
 我心素已闲,清川淡如此。  
 请留岩石上,垂钓将已矣。

此诗是王维晚年所作的山水诗,诗中描写了青溪及其远近左右的景色,境界清幽淡远,怡人心气。青溪:地名,在今陕西省沔县之东。

“言入黄花川，每逐青溪水。”“言”，发语辞，无实际意义。诗人开篇直写他对青溪的喜爱之情：每次当他来到黄花川这个地方游玩时，总是要从青溪的流水中经过。诗人很喜欢黄花川，更喜爱青溪清幽的淡雅之景，因而每次去黄花川总要取道青溪前往。

“随山将万转，趣途无百里。”此两句承前，总写青溪的幽深：青溪的水势依山势而蜿蜒曲折，千回万转，虽然流程不算太长，不到一百里，却别有一番动人的景致。

“声喧乱石中，色静深松里。”水流在乱石中发出哗哗的喧闹声，两岸山中的松树苍翠可掬、寂然无声。此两句动静结合，烘托出青溪的幽静宜人。其中“静”字用得甚为巧妙，色调原本是视觉要素，只有明暗之分，并无闹静之别，但诗人却抓住了这两种感觉在神韵上的相通之处，信手拈来，显得极为生动传神，读来颇值得玩味。

“漾漾泛菱荇，澄澄映葭苇。”此两句写溪水的明澈可鉴：水面飘浮着菱角和荇菜，放眼望去一片葱绿，微波动荡，摇曳多姿。过了这片长满“菱荇”的地带，随着水势再往前行，溪水更加明净，两岸的芦苇倒映在水中，十分清新迷人。

“我心素已闲，清川淡如此。请留岩石上，垂钓将已矣。”每当我漫步青溪，我的心境便一向表现得恬静安然。就像这平静淡泊的溪水。我真想长留在这溪边的岩石上，竟日悠闲地垂钓，了此余生。末尾四句即景抒情，借物言志，表达了诗人对清幽、静谧的自然景色的无比热爱和强烈向往。

此诗顺着青溪水势描写青溪的幽深、曲折、恬静、明澈之美，写得有声有色，可观可感。王维不愧为大诗人兼绘画和音律大师，很有分寸地将声音、颜色和形态有机地组合在了一起，为我们展示了一幅十分优美的青溪风景图，读来顿感诗中有画，仔细品味又觉得这诗中的画里还有诗味，余韵袅袅，回味无穷。全诗自然、清淡、素雅，体现了王维山水诗的一贯风格。“我心素已闲，清川淡如此。”两句尤其耐人寻味，诗人以清川的淡泊来映衬自己心境的闲适，情景交融，使人心境与自然之境完全融合，浑然一体，达到物我两忘的境界。这也是此诗意境最为精妙完美的地方。

夏于全

## 渭川田家

斜光照墟落，穷巷牛羊归。  
野老念牧童，倚杖候荆扉。  
雉鸣麦苗秀，蚕眠桑叶稀。  
田夫荷锄至，相见语依依。  
即此羡闲逸，怅然吟式微。

此诗是王维晚年的一首出色的山水田园诗，诗人以白描的手法描写初夏傍晚时分的农村景色，将村落、里巷、夕阳、牛羊、倚杖老人、田间的禾苗、野鸡、桑叶、农夫交谈等画面组合在一起，为我们勾勒了一幅充满生活气息，散发着乡土芳香的田家晚归图，读来让人如临其境，陶醉在这诗情画意的美感之中。

“斜光照墟落，穷巷牛羊归。”诗人开篇以简洁的语言为我们勾勒了一幅夕阳映照下的村落景象：夕阳西下，村落里十分安静，成群的牛羊向村中归去，直到没入深巷。这背景多么闲适、安然，连归来的牛羊都显得如此的安详、意态从容，此情此景多么令人留恋。

“野老念牧童，倚杖候荆扉。”一位拐着藜杖的老翁倚靠在自家的柴门边，等候着从村中小巷那边牧羊归来的小孩。这散发着泥土芬芳的深情，多么令人陶醉，诗人也仿佛感受到了牧

童归家的乐趣。这是多么祥和自然的一幅乡村晚景图啊！

“雉鸣麦苗秀，蚕眠桑叶稀。”此时正是麦穗吐花的时节，野鸡在田间啾啾鸣叫，桑树上的叶子已被采得十分稀疏，家蚕已开始吐丝作茧。这是一派丰收的景象，一个令人欣喜的时节，每一个有生命的个体都在这里找到和感受着乐趣。

“田夫荷锄至，相见语依依。”在麦田的那边，两位肩扛锄头，偶然相遇的农夫正彼此拉扯着家常。此联写出了乡情的淳朴和亲昵。

这是一个充满真善美气息的村落，人们无忧无虑地生活着，尽情地享受着大自然的恩赐。目睹此情此景，诗人也抑制不住艳羡之情，发出了“即此羨闲逸，怅然吟《式微》”的心声。“式微”，典出《诗经·邶风·式微》：“式微，式微，胡不归？”此处取“胡不归”之意，叹息自己未能完全归隐。此联大意即：我多么羡慕这农家的安闲自在，想到这些不由得对自己未能完全归隐感到叹息。按：开元末年，宰相张九龄遭贬，李林甫等权

奸当道，王维与张九龄交情甚厚，从此失去政治上的强有力支持者，故抱负难展，对政治逐渐灰心失望，虽身在官场，而心思却在山水田园之间，过着亦官亦隐的生活，“即此羡闲逸，怅然吟式微”正是他这一矛盾心理的反映。

此诗所描写的农村风土人情，显得十分淳朴自然，又极具神韵之美。诗人虽是在以旁观者的身份描述这一切，但并非机械地描述和客观再现，而是在景物描述中融入了自己对生活的热爱，尤其是对这种恬淡、闲适、无忧无虑的农村生活的陶醉，故在诗人的笔下，一切外在的东西都充满了内在的生机与活力，情景交融，浑然无间。正如后人评论的那样：“善写景者不徒景语，善抒情者不直作情话”，此诗从所体现出的写景状物的娴熟艺术技巧来看，无疑鲜明地体现了这一特色，这也是王维山水田园诗大多具备“诗中有画，画中有诗”这一重要特色的原因。

夏于全

## 终南山

太乙近天都，连山接海隅。  
白云回望合，青霭入看无。  
分野中峰变，阴晴众壑殊。  
欲投人宿处，隔水问樵夫。

此诗是王维晚年隐居终南山时所作。全诗以虚实结合的手法描写终南山的奇峰广脉、深壑云烟的动人景致，意境开阔，气韵沉雄，颇具气象。

“太乙近天都，连山接海隅。”太乙，终南山的主峰。天都，天帝所居之处。诗人开篇以夸张的手法，勾画出了终南山的总体轮廓：终南山高入云天，其主峰太乙直逼天帝的居所；山势绵延自西向东，一直延伸到东海之滨。首联写远观终南山的总体印象，用笔奇伟，突出了终南山的高峻和漫长的走势，给人以鲜明的视觉感和形象感。

“白云回望合，青霭入看无”登上半山腰回头下望，只见漫山雾气升腾，像是淡淡的白云从四面合拢而来，先前在山脚下看见的凝聚在半山腰的茫茫青雾，如今反而看不见了。此联描写出了终南山烟涛微茫，云深雾霭的奇幻景象，与前两句的远景描写相映衬，呈现出飘乎幻化、奇伟瑰丽的双重美感。

“分野中峰变，阴晴众壑殊。”分野，我国古代天文学家把

天上的星宿和地上的区域联系起来,将地上的某一区域划在星空的某一范围之内,称为分野。中峰,指主峰太乙峰。此联大意即:整个终南山以主峰太乙峰为标志,东西两边分属不同的分野,在同一时间内众壑之间的阴晴、明亮晦暗都有很大的差异。此两句把读者的视野引入了更为深远广阔的地域,进一步烘托出了山势的高峻,山脉的阔大。

最后两句,诗人笔锋一转,“欲投人宿处,隔水问樵夫。”转入了对终南山脚下清幽环境的描绘。无论是首联的远景,还是颌联颈联中的仰观俯瞰之景,都是在极力渲染终南山的雄奇高峻,绵延阔大,突出的是一种壮美,如果偌大的终南山只有这种壮美可言,那绝不是诗人心目中理想的终南山。晚年的王维“万事不关心”,只身惟好静,他需要的是一个幽静的处所,而雄奇高峻绵延不断的终南山恰恰具备了这一条件。正因为雄奇高峻,“阴晴众壑殊”,这里才显得人烟稀少,以至于诗人下山后想找户人家借宿,还得向樵夫打听,这环境的清幽于此可想而知,那樵夫说不定也是一位隐者。尾联色调淡雅,着笔婉转,表达了诗人对此处的留连,以至于想找户人家住下来。

全诗着墨浓淡相宜,虚实结合,犹如一幅意境浑厚的水墨山水画,令人观其大略,而禁不住要畅想其无尽之意蕴。前几句极写终南山的高大雄浑,可谓浓墨重彩。末二句又撇开山写人,以“隔山问樵夫”突出此山的静谧和清幽,笔墨又极为清淡。“白云”二句尤其值得玩味,尤其是有过登山经验的人读来更会拍案叫绝。结尾表达诗人意趣,寄意深远,疏荡而有逸气,读来余味悠长,颇觉“诗中有画,画中有诗。”

## 终南别业

中岁颇好道，晚家南山陲。  
兴来每独往，胜事空自知。  
行到水穷处，坐看云起时。  
偶然值林叟，谈笑无还期。

此诗为作者抒写晚年隐居生活的闲适情趣之作。王维在辋川别业居住期间和诗人裴迪互相唱和，颇得隐逸之趣。后来裴迪任蜀川刺史而去，辋川别业中“浮舟往来，弹琴赋诗”的生活从此一去不复返了，王维也很少住在辋川别业，后来又干脆上表：“伏乞施此庄为一小寺……上报圣恩，下酬慈爱。”于是辋川别业便成了清源寺。他这样做并不等于放弃了田园生活，在终南山附近，他又另外经营了一处瓜园，从那儿可以俯瞰南山形势，他和朋友们经常于此聚会，赋诗唱和。《终南别业》就是其中的一首。

“中岁颇好道，晚家南山陲。”中岁，指中年。道，指佛教的道理。晚家，指晚年定居于。大意为：我从中年时期就十分欣赏佛理，向往隐逸的生活，可是直到晚年才实现了在这南山安家隐居的愿望。

“兴来每独往，胜事空自知。”兴，指兴致。胜事，指称心快意的事。此联大意即：每当兴致来临就一人往来独游，欣赏自

然景色,自得其乐,不过,这些赏心怡人的快事只有自己一个人能够体会。

“行到水穷处,坐看云起时”。此两句是写景的佳句,颇富哲理意蕴,大意即:随意而行,沿溪漫步,伴着潺潺的流水声,直到不能再往前行;但这并没有什么遗憾,其实天上的云彩十分迷人,于是索性坐下来尽情地品味那高天流云。

“偶然值林叟,谈笑无还期。”值,正好碰上。林叟,指山中老人。大意即:偶然遇到了一位山中老人,于是便和他尽情谈笑起来,竟然乐而忘归。

这首诗流露出诗人非常厌倦官场上的那种黑暗污浊的氛围,十分喜欢田园生活中的这种恬淡安逸的心理。王维晚年吃斋奉佛,潜参佛理,寄情山水,大量的优秀山水田园诗就是这个时期写出来的。全诗活脱地写出了一个人悠闲适意,逍遥自在的林下风流形象。在艺术表现上,语言平淡而含蓄,形象潇洒飘逸,整首诗给人的直观印象是孤寂而又充实,清幽而不冷漠,悠然自得,恬静和谐。

孙 田



## 杂 诗

君自故乡来，应知故乡事。  
来日绮窗前，寒梅著花未。

这是一首表现男女相思之情的爱情诗，原题共三首。在这三首诗中，诗人运用白描对话的手法，勾画了一对青年男女的爱情故事。相传在黄河的孟津渡口，住着一位女郎，她的心上人远去江南。这一男一女，相隔千里，通过捎信人进行了一场对话。此诗是第二首，诗中写男主人公通过捎信人询问女主人公的近况，三首中尤以此首最为脍炙人口。

“君自故乡来，应知故乡事。”君，指男女之间的捎话人。青年男子急于想了解恋人的近况，对捎信人说你刚从家乡来，应该了解家乡近来发生的事。

“来日绮窗前，寒梅著花未。”绮窗，雕花的窗子，此处指恋人所居之处。“著花未”，意为开花了没有。通常喻指敞开心扉，表达心意。此两句是问捎信人，你来的时候，我那心爱的人儿有没有什么表达心扉之类的话托你带来。这里借梅寄情，表达了浓浓的相思之情。

这首诗言简意深，蕴味无穷。尤其是最后两句，格外牵动人心。诗人运灵秀之笔，只轻轻点画，恋爱男女之间的那种略带羞涩而又欲盖弥彰的相思情态便跃然纸上，由此可见诗人

感情之细腻微妙及其对现实生活的潜心体味。

孙 田

## 秋夜曲

桂魄初生秋露微，轻罗已薄未更衣。  
银筝夜久殷勤弄，心怯空房不忍归。

“秋夜曲”属古题乐府杂曲。这是一首闺怨诗，描写闺中少妇初秋月夜思念远出在外的丈夫的情景。诗中对她哀怨情态的刻画十分生动传神。

“桂魄初生秋露微”，“桂魄”，对月亮的美称，相传月亮中有桂花树。“魄”原指月晕。此句意为：明月刚刚升起，秋天的白露还很轻微细小。首句写景交待时间，这是一个月明露白的初秋夜晚。

“轻罗已薄未更衣”一句，“轻罗”，指轻柔的丝织品。“更衣”，指换衣服。意思是说薄薄的丝衫已使少妇感到了丝丝寒凉，但她并没有去更换另外的衣服。此句暗示少妇在月光之下已坐了很久，夜已经很深了。“未更衣”可以看出少妇那种哀怨不安的心绪，她思绪绵绵，已无心顾及寒凉，哪还有心思去更换衣服，她到底在想什么呢？

“银筝夜久殷勤弄”，“银筝”，是筝的美称。“筝”，是我国古代一种民族拨弦乐器。“夜久”，意为夜深。“殷勤”，这里是指

因为寂寞无聊,故寄深情于乐曲。此句意思是说,夜已经深了,可是她还在寂寞无聊地反复拨弄着银箏。这是一个相当传神的特写镜头,诗人用这个画面十分形象逼真地刻画出了这个女子的哀怨情态,令人叫绝。她独自一人,夜不能寐,睡也不是,不睡也不是,于是只能借弹箏排遣心中的凄寂与无聊。

“心怯空房不忍归”,“怯”,害怕。意为:她心里一直感到害怕,不忍回到那寂静清冷的空房之中。此句写得婉转曲折,情调感伤,展示了她丈夫外出后一人独守空房的哀怨与凄凉。秋月如钩,秋露如珠,主人公衣不胜寒,“弹箏夜久”,却仍不愿归去,原来这一切都是因为“心怯空房”,其对丈夫的思念之深可想而知。

全诗细腻婉转,情哀意怨,无一句写思念,读来却处处感觉到思念之情的浓烈。诗人很好地把握住了感情的每一丝细微的波澜,以若有若无的意象引发读者去发挥想象,读来言有尽而意无穷,如闻幽人在山中鼓琴,曲虽终,而情韵却回荡在山涧林木之中,不绝如缕。

夏于全

## 渭城曲

渭城一曰阳关,王维之所作也。本送人使安西诗,后遂被于歌。刘禹锡与歌者诗云:“旧人唯有何戡在,更与殷勤唱渭城。”白居易对酒诗云:“相逢且莫推辞醉,听唱阳关第四声。”即“劝君更尽一杯酒,西出阳

关无故人”也。渭城、阳关之名,盖因辞云。

渭城朝雨浥轻尘,客舍青青柳色新。  
劝君更尽一杯酒,西出阳关无故人。

这是王维的一首颇负盛名的送别诗。该诗问世之后,即被谱成乐曲,由唐至宋,广泛流传。《渭城曲》又称《阳关三叠》,唐人唱这支曲送别朋友时,每每唱至“阳关”句,便反复歌之,谓之“阳关三叠”。白居易在《晚春欲携酒寻沈四著作》中写道:“最忆阳关唱,珍珠一串歌。”足见这首诗在当时的巨大影响。诗题一作“送元二使安西”,“元二”是人名,姓元,排行第二。“使”即出使。“安西”即安西都护府,在今天新疆维吾尔自治区库车县境内。

“渭城朝雨浥轻尘,客舍青青柳色新。”渭城,即秦朝的咸

阳，汉高祖时改为新城，汉武帝时又改为渭城，在今天陕西西安市西北，渭水之北。浥，指沾湿。客舍，原指旅店，这里指友人客居的住所。此两句写送别友人时的环境气氛：渭城在早上下了一场细雨，空气中透着清新之气，客店旁的柳树在雨后也焕然一新。离别之气被渲染得异常浓烈。古人有折柳赠别的习俗，诗人着意描写了渭城春雨的细润和垂柳的柔美，烘托出依依惜别的情意。

“劝君更进一杯酒，西出阳关无故人。”更尽，再次一饮而尽。阳关，是汉代关名，在今天甘肃省敦煌县西南，自古与玉门关同为出塞必经之路，因在玉门关南，故称阳关。此二句写诗人祝酒话别：请高高举起酒杯再干一杯吧，出了阳关就再也遇不到相识的人了。情意之深笃，不必信誓旦旦，已尽在此杯酒中，读来怎不令人一唱三叹。其实“西出阳关”何止是无故人，故国一切熟悉的景物都看不到了。

这首送别的七言乐府诗写得感情真挚、清新自然。诗的前两句是写景，点明送别的地点和环境，给人以雨润柳翠、依依难舍之感，为后两句转入抒情作了很好的铺垫，使得最后“西出阳关无故人”一句产生了强烈的艺术感染力，读来让人荡气回肠，心潮澎湃不息。

孙 田

## 相 思

红豆生南国，春来发故枝。  
愿君多采撷，此物最相思。

这是一首写得相当出色的爱情诗。此诗写就之后，当时就流播四方，是千百年来公认的一首脍炙人口的佳作。诗中的“红豆”，是生于岭南的一种树，其荚中结的果子，色泽鲜红，微圆。相传古时有一人到边塞服役，他的妻子望夫不归，哭于树下而卒，化为红豆，故世称红豆为“相思子”。

“红豆生南国”，南国，即岭南一带。首句点明自己所爱恋的人正远在南方。

“春来发故枝”，大意即：如今春天来临，红豆该发芽开花了，又怎能不令人想起自己最心爱的人儿呢？因为红豆本就蕴含着相思。

“愿君多采撷，此物最相思。”采撷，即采摘之意。此联是千古流传的名句。句中以一位姑娘的口吻叮嘱道：“希望您多多摘取这种红豆，因为它最能表达出少女的相思之情。”

这首小诗感情真挚，言简而意深，颇有民歌情调。王维写作此诗无非是劝喻世人珍惜爱情，就主题来讲并无特别之处，但他能借助有生机的南国红豆，来勾起人们的想象，读来余味无穷，故使此诗能有如此广泛的影响，而流传至今。据唐范摅《云溪友议》记载，安史之乱后，唐玄宗避难入蜀，而当时著名的宫廷音乐家李延年也流落到了湖南，他曾在湘中采访使举行的宴会上唱“红豆生南国”和“清风明月苦相思”两诗（后一首也是王维的诗，诗名《失题》），在座的人听了之后，莫不望玄宗蒙难的方向叹息流泪，神色惨然。由此可见此诗所具有的强烈的艺术感染力。

孙 田

# 裴迪

裴迪，关中人。初与王维、崔兴宗居终南，同倡和。天宝后，为蜀州刺史，与杜甫、李颀友善。尝为尚书省郎。诗二十九首。

## 送崔九

归山深浅去，须尽丘壑美。  
莫学武陵人，暂游桃源里。

崔九，即崔兴宗，盛唐诗人，早年曾与裴迪、王维隐居唱和，后来出仕为官，官至右补阙，但不久即对官场生活产生厌倦情绪，去官归隐。裴迪为之饯行送别，作此诗以劝勉。

“归山深浅去，须尽丘壑美。”句意为：你深一脚浅一脚地朝山中走去，既然已经决意归隐山林，就应该尽情享受山林的乐趣。起句点题“送”字。诗人看着崔九忽高忽低，忽上忽下地向山中走去，于是劝勉他说，山中自有美妙之景，足以自得其心，一丘一壑，皆可怡性养神。“丘壑”二字，既指丘陵川壑，又

有隐居山林寄情山水之意，暗用典故。《世说新语·品藻》载：“明帝问谢鲲：‘君自谓何如庾亮？’答曰：‘端委庙堂，使百僚准则，臣不如亮；一丘一壑，自谓过之。’”诗人此处即暗含有讽劝友人隐逸山林，莫改初衷的意思，为下文预设伏笔。句中“须”字，情意婉转，足见诗人待友之真情。

“莫学武陵人，暂游桃源里。”句意为：可不要学武陵的渔夫，仅仅出于一时的好奇，把美丽的桃花源短暂地游历。此二句化用典故。晋陶渊明《桃花源记》载，武陵人打渔为业，偶然之间闯进了桃花源，却又匆匆忙忙还家；还家之后再寻桃花源，就再也找不到了。这两句紧承次句而写，含蕴深刻。既是劝勉友人要坚持初衷，隐逸山林，尽享山水之乐，同时暗含这一层意思：如果弃隐入仕，以后想再度归隐，怕就难了。这里“暂”字用得妙，与次句“尽”字相对。次句从正面劝说友人归隐，结尾二句则从反面劝勉，一正一反，思虑周全，语意婉转，淳淳嘱咐，浓浓友情，溢于字里行间。

裴迪属盛唐山水田园诗派，长于五言绝句，风格近王维，虽然艺术成就不及王维，但也多有佳篇。此诗用词浅淡，近乎口语，信笔写去，或暗用典，或明用典，或正劝，或反讽，喻之以理，晓之以情，在看似平淡的外表下实蕴涵着浓郁的朋友真情，感人肺腑，令人叹服，堪称佳作。

谭克



# 高适

高适，字达夫，渤海蓨人。举有道科，释褐封丘尉。不得志，去游河右，哥舒翰表为左骁卫兵曹、掌书记。进左拾遗，转监察御史。潼关失守，适奔赴行在，擢谏议大夫，节度淮南。李辅国譖之，左授太子少詹事，出为蜀、彭二州刺史。进成都尹、剑南西川节度使。召为刑部侍郎，转散骑常侍，封渤海县侯。永泰二年卒，赠礼部尚书，谥曰忠。适喜功名，尚节义。年过五十，始学为诗，以气质自高。每吟一篇，已为好事者传诵。开、宝以来，诗人之达者，惟适而已。集二卷。今编四卷。

## 封丘作

我本渔樵孟诸野，一生自是悠悠者。  
乍可狂歌草泽中，宁堪作吏风尘下。  
只言小邑无所为，公门百事皆有期。  
拜迎官长心欲碎，鞭挞黎庶令人悲。  
归来向家问妻子，举家欢笑今如此。  
生事应须南亩田，世情付与东流水。  
梦想旧山安在哉，为衔君命且迟回。

乃知梅福徒为尔，转忆陶潜归去来。

天宝九年秋，高适在封丘尉任上送兵到蓟北，第二年春天返回。这首诗就是在此期间创作的。《旧唐书·高适列传》所载：“时右相李林甫擅权，薄于文雅，唯以举子待之。解褐汴州封丘尉，非其好也，乃去位，……”诗人一生“务功名，尚节义”，对被任命为封丘尉这样的芝麻小官十分不满，心情压抑、却又无奈，既感到才能无法施展，更怅恨朝廷昏聩不堪，用人不当，于是很自然地想起了梅福、陶潜这两位不甘身居卑位，不为五斗米折腰的前朝先贤，抚今追昔，诗人倍感心灰意懒，愤然而有弃官“归去来”之志。但同时我们还应看到，在唐代诗人中，高适受佛、老影响是非常小的，因而他“转忆陶潜归去来”并不是消极遁世，而是想退居草莽，等待时机。所以诗中我们往往看到抑郁、激愤的言辞后，隐藏着的是为国为民的忧伤。

“我本渔樵孟渚野，一生自是悠悠者。”渔樵，打渔砍柴。孟渚，古大泽名，在今河南商丘东北。悠悠者，无拘束的人。大意为：我本来是在孟渚的野外打渔砍柴的人，一生本是十分悠闲的。诗人二十多岁时曾到长安求仕不果，后迫于生计，曾有过长期的务农生涯，因而这两句可谓是他一定时期的生活经历的概括，但诗人在《淇上酬薛三据兼寄郭少府微》中自称：“十年守章句”为的是“君若登青云，吾当投魏阙。”（《酬李少府》）为的是“他日会鹏抟”（《东平留赠狄司马》）。我们可以看到诗人决不是那种甘于躬耕一生的所谓隐士之流，因此这两句亦可谓是他不满于现实的激愤之辞。

“乍可狂歌草泽中，宁堪作吏风尘下。”乍可，只可。草泽，

草野，民间。宁堪，哪堪。风尘，尘世扰攘。此二句大意为：我这样的人啊，只可在草莽之间狂放高歌，哪堪身居卑职，经受尘世扰攘之苦。诗人于此表达心志，表示不屑担任小吏，宁可放纵于草泽之间。因为那四面受气的小吏生涯会磨损人的意志，令大好年华在锱铢争执间悄然虚度，因此诗人甘愿闲居民间，保持锐气，以待时而动。

“只言小邑无所为，公门百事皆有期。”小邑，小城。公门，国家机关。期，期限。此二句大意为：只觉得小小城镇没什么可做的，身在公门却什么事都有期限。意即人卑权微，难以有所作为，还处处受人节制不堪其忧。这两句恰是对“作吏风尘下”的注解，厌弃之情溢于言表。

“拜迎官长心欲碎，鞭挞黎庶令人悲。”黎庶，平民百姓。此二句大意为：那些下拜迎接大官长上的繁文缛节令已经我心力交瘁，奉命驱策百姓更让我感到悲哀。当时朝局混乱，窃居高位者，莫非蝇营狗苟之辈，平时更是欺下瞒上，作威作福，诗人不得已屈居此辈之下，自然穷于应付，感到心境悲凉。另一方面诗人奉命行事时，更切身体会到老百姓的艰难困苦，这也令诗人更加厌弃这小吏之职，更坚其弃官之志。

“归来向家问妻子，举家尽笑今如此。”妻子，妻子和儿女。此二句大意为：回到家中向家人征询意见，全家都苦笑着说，现在竟是这样。家人显然也对这身不由己，只能助纣为虐的小吏之职没什么好感。“笑”字可见大家的无奈、失望。家人的反应更坚定了诗人弃官之志。

“生事应须南亩田，世情付与东流水。”生事，生计。南亩田，泛指田地。世情，世态人情。此二句大意为：生计还是应该

以耕田为主,世事人情都交付给那东流而去的江河之水吧。意即,暂且退居畎亩之间,待时而动吧。“付与东流水”即是等待时机,适时出仕,一展抱负。

“梦想旧山安在哉,为衔君命且迟回。”旧山,家山,故乡。衔,奉。迟回,徘徊。此二句大意为:我梦中都在想念着的故乡在哪里呢,因为奉了君王之命暂时欲去又未去。意即奉命为封丘尉,送兵前去,身不由己,虽有归耕之志,只能暂时的隐忍。

“乃知梅福继为尔,转忆陶潜归去来。”梅福,西汉末年人。曾任南昌县尉,数次上书言事,后弃家隐遁,传说后来修道成仙而去。徒,白白地。为尔,这样做。陶潜,即陶渊明,东晋诗人。浔阳柴桑人。做过参军、彭泽令等小官,后隐退躬耕;归去来,据《晋书·列传第六十四》所载:“……,潜叹曰:‘吾不能为五斗米折腰,拳拳事乡里小人邪!’”义熙二年,解印去县,乃赋《归去来》。”句意为:我现在才知道梅福徒然数次上书,又想起陶潜曾弃官而去,创作《归去来》。诗人追比先贤,表达躬耕田野,创作歌赋之志。

全诗先自述本性不羁靡于物,随即言及担任小吏的无奈与悲哀,最后追述先贤胜事表达不愿同流合污,宁愿退耕“南亩田”,将“世情付与东流水”,以待时而动。言辞间忧戚而毫不绝望,强言放达之中饱含对民间疾苦的眷眷关注。可见诗人确“非百里才也”(语见《三国志·蜀书·列传第七》)。

范文勇

## 酬李少府

出塞魂犹惊，怀质意难说。  
谁知吾道间，乃在客中别。  
日夕捧琼瑶，相思无休歇。  
伊人虽薄宦，举代推高节。  
述作凌江山，声华满冰雪。  
一登蓟丘上，四顾何惨烈。  
来雁无尽时，边风正骚屑。  
将从岩谷遁，且与沉浮绝。  
君若登青云，吾当投魏阙。

**酬：**酬答。唐诗中的许多名篇都是这种因友人的赠诗而引发感触，遂以诗作答而成其为名篇的。李少府，即一位姓李的县尉。这首诗是诗人身居北方边地时酬答友人而作，诗中流露出诗人身处北疆，却怀才不遇的惆怅情绪，称赞友人居官虽不高，但志行高洁，才华横溢；最后勉励友人一定能建立丰功伟绩，青云直上，并表明自己抱效国家的志向。

“出塞魂犹惊，怀质意难说。”质，美好的品质。说，通“悦”。大意为：出塞以来，至今心魂依然惊悸；胸中虽怀着高贵的品质，心情却难以愉悦。第一句可见诗人惊诧于塞外风光的凄美悲壮，以至深深震撼。后一句可见诗人虽身在风沙之国却没有

施展抱负的机会,以至心情抑郁,难以排遣。开篇如鹤唳长空,直抒胸臆,言辞间又曲折顿挫,诗人的失望、压抑的情绪有如千钧巨石塞在心头。

“谁知吾道间,乃在客中别。”吾道,语出《论语·里仁》:“吾道一以贯之。曾子曰:‘夫子之道,忠恕而已矣。’”意即我的处世之道,治世之道。此联大意为:哪里知道我的济世之道竟然出现间断,以至在客居他乡之时不得不放弃。诗人感到怀才不遇,哀叹连长期持之以恒的修身济世之道都在客居之时出现了解怠。古代儒者,以修身、治国、平天下为己任,并穷其毕生精力为此奋斗不息,此时诗人竟慨叹难以坚持,一方面固然是因为边区条件实在恶劣,令诗人自顾不暇,更重要的原因却是诗人身怀璞玉而无识货之人,极度失望而致。

“日夕捧琼瑶,相思无休歇。”琼瑶,此处美喻李少府所赠的诗。语出《诗经·卫风·木瓜》:“投我以木桃,报之以琼瑶。”此联大意为:我日夜捧着你的诗吟诵,对你的思念之情从无间断。古人以“他乡遇故知”为人生极乐之事,此时诗人虽没见到友人,但见信如见人,那股欣喜之情的确莫可名状。前诗中“吾道间”与此中“无休歇”形成对比,表达诗人对挚友的思念、感激之情极为强烈。

“伊人虽薄宦,举代推高节。”伊人,尊称李少府。薄宦,官职卑微。举,全。代,朝代。此联大意为:您虽然官位不高,但大家都非常推重你的高风亮节。这是称述友人,也回答了“无休歇”的原因之一:正因为你有高尚的节操,我才对你思慕不已。

“述作凌江山,声华满冰雪。”声华,美好的名声。语出任昉

《宣德皇后再敦劝梁王令》：“声华籍甚。”此联大意为：您的诗文凌驾于江河山陵之上，您的美名，溢满冰天雪地。此联极力赞扬友人文笔高超、绝妙，声名盛重而高洁。“凌江山”、“满冰雪”，意境苍凉，颇有边塞特色。

“一登蓟丘上，四顾何惨烈。”蓟丘，今河北宛平北。此联大意为：我一登上蓟丘，放眼四望，那情景何其凄惨、壮烈。诗人读信后，有所感触，信步登山，极目四望，见到的是塞外苍茫悲壮的景象。

“来雁无尽时，边风正骚屑。”骚屑，指风声，语出刘向《九叹》：“风骚屑以摇木兮。”句意为：飞过的大雁没有穷尽，边塞上的风声正呜咽着。此联极言“惨烈”之景。

“将从岩谷遁，且与沉浮绝。”岩谷，指隐居在山谷中。沉浮，语出《史记·游侠列传》：“与世沉浮而取荣名。”此联大意为：我将要隐遁于山谷之间，和这宦海沉浮完全断绝关系。诗人被登高所见“惨烈”之景所触动，心里极度悲观失望，遂产生遁世之叹。可见边塞生活何其艰苦，竟令一心为国的诗人消极叹惋。不过这种叹惋更多的是一种牢骚，在初盛唐诗人中，高适是一位受佛道思想影响最小的人，一生以博取功名、建功立业为己任，因而这看似消极的遁世思想，只当作一时的愤激牢骚之语看，这并非是诗人的真实想法，本诗结尾二句便是他这种心绪的最好注脚。

“君若登青云，吾当投魏阙。”青云，喻高爵显位，语出《史记·范雎列传》：“贾不意君能自致于青云之上。”魏阙，古代宫门外的阙门，后来作为朝廷的代称。魏，同“巍”，高大。语出《庄子·让王》“身在江海之上，心居乎魏阙之下。”他日你一定

能获显爵,我也应当报效朝廷。诗人放眼前程,心中充满希望。

全诗由边境生活的失望压抑落笔,转而抒发对友人的思念、倾慕,进而放眼边区景色,有感而生遁逸之念,但最终在诗人长期浸染的儒家济世思想,在友人的情感,以及边塞凄凉、壮烈景象的综合激发下,诗人心底的豪气又跃诸笔端,故而勃发出报效朝廷,建功立业的豪言壮语。全诗遂在激昂的韵律中结束。全诗几乎全用对偶句,恰如诗人努力、严正的生活态度;全用入声韵,声调急促,恰如壮士击柝而慷慨悲歌。

范文勇

## 送李少府时在客舍

相逢旅馆意多违,暮雪初晴候雁飞。  
主人酒尽君未醉,薄暮途遥归不归?

李少府,一位姓李的县尉,诗人的好友。这首诗是诗人在边塞送别友人时作。全诗情景交融,意兴盎然,有别趣而无离苦,玲珑剔透,堪称送别诗中特立独行的奇葩,是边塞苍凉悲壮的环境塑就的特有的洒脱情致的绝佳体现。

“相逢旅馆意多违,暮雪初晴候雁飞。”意多违,饱含离情别意。违,离。候,时节。此联大意为:旅馆中乍和你相聚却又马上要分别,心中依依不舍;傍晚,夕阳映照着积雪,天空中有候鸟大雁高飞而过。初逢刚喜又别离,诗人心中不忍之意形诸

笔端,不过诗人更看重的是相逢的喜悦,不太感伤分别。你看他们马上又有了闲情去欣赏美景:斜阳初照,积雪乍辉,大雁奋飞,一片生机勃勃的塞外罕有的美景,诗人怎肯让分别的哀伤去破坏它。可见塞外苦寒之地,分别本为常事,唯相逢才觉可喜,且弥足珍贵,因而此诗中相别之惆怅甚少,而聚首之欢愉却甚浓。

“主人酒尽君未醉,薄暮途遥归不归?”此联大意为:酒已经喝光了,你还没喝醉,天快黑了,路途又远,你准不准备回去了?难得相聚本该痛饮以尽欢,可是边塞之地,危机四伏,扶醉而归是十分危险的事,因而宾主喝至七分,主人遂开始逐客,酒已没有了,都喝光了,你该回去了,你看天快黑了,路还远着呢,走吧走吧。言辞间,那种背井离乡之人相互间特有的亲切、关爱之情喷礴而出,令人驻足深思间不由会心一笑,叹为观止。

钟惺读这首诗时赞赏后两句道:“与客调笑得妙,宾主相忘,意在言外矣。较‘我醉欲眠卿可去’句更真更婉。”其实这位钟先生也只是知其然,不知其所以然。在农村之中,亲戚间相居较近,闲时常欢会,宴时酒不多,菜不浓,只取能两相愉快则止,日暮时往往劝客曰:“没酒了,回去吧,路上小心,有空常来。”当此之时,丝毫没有离情别绪,唯有把盏之余欢。这首诗中亦是关爱之情多于离别之意,一样的旅居塞外,虽见面不易,但于此困苦艰难的环境中,心灵却挨得很近,没有一刻陌生过,因此相会时当然喜悦,挥手时更多的是劝勉。正是边疆生活中所铸就的深厚友谊,才使诗人与友人能产生如此亲密无间,不拘形迹的感情。

## 塞 上

东出卢龙塞，浩然客思孤。  
亭堠列万里，汉兵犹备胡。  
边尘涨北溟，虏骑正南驱。  
转斗岂长策，和亲非远图。  
惟昔李将军，按节出皇都。  
总戎扫大漠，一战擒单于。  
常怀感激心，愿效纵横谟。  
倚剑欲谁语，关河空郁纡。

《塞上》，乐府古题。诗人身居塞外，亲见边事不宁，心中对边塞前景充满了忧虑。全诗用辞冷静，感情沉痛，表现了诗人政治上的远见卓识和高尚的爱国主义情操；同时表达了报国无门、请缨无路的怅恨。

“东出卢龙塞，浩然客思孤。”卢龙，今河北迁安西北。浩然，语出《孟子·公孙丑》：“予然后浩然有归志。”大意为：我往东，出了卢龙关塞，深深的思索中，倍感孤独。意即诗人来到塞外，对边境不宁深感忧虑，可惜身边没有肯和他一样冷静思考之人，因此诗人面对烽烟四起的现实感到忧伤、孤寂。

“亭堠列万里，汉兵犹备胡。”亭堠，古代瞭望敌情的土堡。汉兵，即唐兵。唐人追慕汉之强盛，因此往往以汉指代唐；胡，

指当时奚、契丹这些北方游牧民族。大意为：瞭望的堡垒绵延万里，我们的军队还在防备着胡兵。这是诗人出塞亲眼所见，心中感慨而形诸笔端。

“边尘满北溟，虏骑正南驱。”北溟，北海。语出《庄子·逍遥游》：“北冥有鱼，其名为鲲。”大意为：边境上腾起的战争烟尘弥漫着整个北海，胡人的骑兵正往南奔突。这也是诗人亲眼所见的边塞上战争连续不断的景象。唐军的防御建筑，战争的烽烟，胡兵的强悍，这一切令诗人深感忧虑，不由自主地思索起来边疆的前途来。

“转斗岂长策，和亲非远图。”转斗，消极防御作战。语出《史记·淮阴侯列传》：“转斗逐北。”长，久远，永远。和亲，指与边境的少数民族统治者结亲和好，但往往有和亲后，前往的公主被杀害，战事再起者。大意为：消极的防御作战并非长远的安边谋略，和亲也不是解决边患的长远打算。诗人看到消极防御战争和一味地妥协都不是彻底解决边境问题的好办法。

“惟昔李将军，按节出皇都。”李将军，指战国时赵国名将李牧。按节，手持符节，意指掌握军权。大意为：除非有昔日李牧那样的将军，奉命出朝廷镇守边关。李牧镇守赵边境时，先约束军民，示弱于敌，待士气高涨时，攻其不备，一战大破匈奴十余万骑，单于败走，十余年不敢犯边。诗人因此对李牧的治边策略十分赞赏，希望边关能有这样的名将出现。这是诗人进一步思索后提出的解决边患的办法，即以名将御边，方可高枕勿忧。

“总戎扫大漠，一战擒单于。”总戎，率领军队。单于，古代匈奴君主的称号。大意为：（如果有象李牧那样的名将镇守边

关)就一定能率领军队横扫大漠,一战就将他们的首领擒获。意即可以在军事上彻底击败游牧民族。

“常怀感激心,愿效纵横谟。”效,致,尽。纵横谟,克敌制胜的谋略。大意为:我一直对当年李牧有效地制止匈奴入侵的安边良图怀着感奋、激动之心,更希望能为朝廷解除边患奉献我的绵薄之力。这是诗人自明心志,希望能为平胡战争作出贡献。

“倚剑欲谁语,关河空郁纡。”倚剑,抚剑、按剑。郁纡,愁思积郁行屈。大意为:手抚长剑,我的志向能向谁诉说,面对这关隘、河山我心情郁闷,愁思满怀。诗人蓦然回到现实,又感到忧郁而无奈,在行文上呼应前文,使全诗浑然一体。

全诗先写身处关外,心忧边疆;继之写所见所想;最后回到现实,空自嗟叹。全诗重在写内心的思索,诗人反对被动消极的防御,以及随之而来的连续不断的小战争,这些战争给人民造成了无尽的灾难;诗人也反对一味和亲,因为那样并不能阻止胡人南侵。所以诗人希望能有像李牧那样杰出的将领镇守边关,彻底击败胡兵,赢得边境的安宁。其实北方边境的和平从来都不是战争所能争取得到的,不论是赵国的李牧,还是秦朝的蒙恬,抑或汉朝的卫、霍,他们只是象鯨,以堵塞治水一样,可缓一时,却给自己造成了更大的危机,只有象初唐时唐太宗那样,以强大的国力作后盾,恩威兼施才能稍见成效。所以最根本的在于朝廷的政治是否清明,国力是否强盛,而非诗人所奢望的,用“一战擒单于”来解决边患。但诗人能看到其中的缺漏,能提出自己的见解,已算是远见卓识,深思熟虑了。

范文勇

## 别冯判官

碣石辽西地，渔阳蓟北天。  
关山唯一道，雨雪尽三边。  
才子方为客，将军正渴贤。  
遥知幕府下，书记日翩翩。

判官，官名，唐代节度使、观察使下的属官。这首诗是诗人在碣石送友人往渔阳出任判官时所作。诗中言语跳脱，着眼于将来，为友人设想将来的工作地点，将来的环境，将来的前程等，设想合理，表达了诗人对友人的勉励、祝福之情。

“碣石辽西地，渔阳蓟北天。”碣石，山名。辽西，郡名，今河北卢龙东。渔阳，蓟州的属县，今河北蓟县。大意为：我在辽西碣石之地为你送行，你将前往蓟州渔阳去上任。言辞梗概，开篇即点明送别之意。

“关山唯一道，雨雪尽三边。”三边，古代称幽、并、凉三州为三边，这里泛指边塞之所。大意为：这一去关隘山卡众多，而且只有一条道路可供通行，那边境之地尽是风雪。此联极言友人此去路途多艰，任所的环境恶劣，意在提醒友人一路小心保重。自然的险恶也喻指任上工作繁忙、艰苦，希望友人早作打算。表达了诗人的关切之情。

“才子方为客，将军正渴贤。”才子，指冯判官。大意为：你

现在正在客游途中,那边将军正对你这位贤才十分渴慕。诗人为友人设想,赴任之处的将军必将会对友人刮目相看,善加委任的。这是预祝友人才有所用,得以一展抱负。

“遥知幕府下,书记日翩翩。”幕府,旧时将帅办公的地方,因将帅出征时常常住帐幕,故称幕府。据《史记·李牧列传》载:“市租皆输入莫府。”《索隐》称:“崔浩云:古者出征为将帅,军还则罢,理无常处,以幕帘为府署,故曰幕府。则‘莫’当为‘幕’字之误也。”翩翩,言谈举止从容文雅。据曹丕《与吴质书》言:“无瑜书记翩翩。”句意为:遥想你在幕府下任职,一定能从容应付,游刃有余。这是诗人预祝冯判官到任后能适得其所,从容应付。

全诗开篇即言及边塞地名,很有边塞诗的特色,一下子便将读者拉入荒寒的边塞环境之中。随即想象友人将来的前程、工作,入情入理,言辞恰到好处,是一首写得非常成功的赠别诗。

范文勇

## 睢阳酬别畅大判官

吾友遇知己,策名逢圣朝。  
高才擅白雪,逸翰怀青霄。  
承诏选嘉宾,慨然即驰轺。  
清昼下公馆,尺书忽相邀。

留欢惜别离，毕景驻行镳。  
 言及沙漠事，益令胡马骄。  
 丈夫拔东蕃，声冠霍嫫姚。  
 兜鍪冲矢石，铁甲生风飙。  
 诸将出冷陁，连营济石桥。  
 酋豪尽俘馘，子弟输征徭。  
 边庭绝刁斗，战地成渔樵。  
 榆关夜不扃，塞口长萧萧。  
 降胡满蓟门，一一能射雕。  
 军中多宴乐，马上何轻趲。  
 戎狄本无厌，羁縻非一朝。  
 饥附诚足用，饱飞安可招。  
 李牧制儋蓝，遗风岂寂寥。  
 君还谢幕府，慎勿轻刍茷。

畅大判官，畅璀。《旧唐书·畅璀传》：“天宝末，安禄山奏为河北海运判官。……璀廓落有口才，好谈王霸之略。”诗题“判官”与当时畅璀官职不太相符，有待进一步考证。全诗先称述畅璀志大才高，有幸被重用，诗人于“留欢惜别离”时与友人畅谈边事，赞及张守珪大败契丹之事，同时又对降胡之彪悍深感忧虑，希望边将详加防备，最后劝勉友人身居幕府要能体察入微。全诗立意高远，显示了诗人过人的才华。

“吾友遇知己，策名逢圣朝。”策名，出仕。意为：你有幸遇到知己，得以在圣明的朝代出仕。逢圣朝，遇知己，得出仕，这是所有封建士人最为渴慕的理想之事，而诗人称慕友人都遇

上了。如此开篇气魄宏大，颇见诗人胸襟之旷达。

“高才擅白雪，逸翰怀青霄。”白雪，典出宋玉《对楚王问》：“其为阳春白雪，国中属而和者不过数十人。”逸翰，高飞的鸟。句意为：你才华超群，文章可谓是阳春白雪；你象高飞的鸟儿一样怀有凌云壮志。意指友人才高八斗，志怀高远，这是他获得重用的先决条件。

“承诏选嘉宾，慨然即驰轺。”嘉宾，良臣。语见《诗经·小雅·鹿鸣》序曰：“鹿鸣，燕群臣嘉宾也。”轺，小车。意为：您秉承诏令遴选良臣，慨然立即登上前行的小车。“慨然”极赞友人为国为民的气势、品质。

“清昼下公馆，尺书忽相邀。”公馆，官府建设的馆舍。尺书，古代书信写在竹木简牍上，简长一尺，故称尺书或尺牍。意为：你清晨住入馆舍，便即刻写信相邀。“忽”字可见两人情义深笃。

“留欢惜别离，毕景驻行镳。”毕景，日落。行镳，马嚼子，指代马。意为：你我留恋相聚之欢乐，痛惜即将别离，在日落时分驻马长谈。全诗至此句是叙述畅瑾获重用，将赴公干时，函邀诗人一聚。

“言及沙漠事，益令胡马骄。”意为：谈到沙漠地区的战事，越发感到胡人的军马十分骄横。作为边塞诗人，果然三句话不离本行，即使是在欢会之宴上，言说中不由自主地涉及到了边塞事宜。另一方面也因当时国内还较安定，吏治亦较清明，因此诸人皆唯以边事为忧。

“大夫拔东蕃，声冠霍嫫姚。”大夫，指幽州节度使张守珪。拔，攻取。东蕃，指契丹。《资治通鉴》载：开元二十二年冬，

“张守珪斩契丹三屈烈及可突于，传首。”霍嫫姚，即西汉名将霍去病。句意为：张将军攻陷契丹，其声威超过霍嫫姚。唐对东北边疆的奚和契丹，在开元中期以前，一直是友好相处的，但由于契丹内部的实力人物可突于一再杀害或胁迫其酋长，引起内乱。开元十八年，可突于又率契丹并胁迫奚众降于突厥。在突厥的支持下，不断南下侵掠唐王朝，唐被迫自卫反击，引起边境战争，直到开元二十二年底，才由张守珪平息此乱。诗人久居塞外，自然十分清楚这之前边境战争给人民带来的苦痛，因此一言及边事即十分赞许张守珪的战绩。

“兜鍪冲矢石，铁甲生风飚。”兜鍪，头盔。飚，暴风。意为：战士们戴着头盔迎着矢石奋勇向前，奔驰之中，铁甲卷起了阵阵暴风。极言当时战况之激烈，战士们之勇敢、无畏，敏捷善战。由此也可见胜利之得来不易。

“诸将出冷陁，连营济石桥。”冷陁，山名，在今辽宁开原。石桥，今辽宁本溪西北。意为：各位将领兵出冷陁，连绵的营寨安扎在石桥地区。这是叙述战役的间歇，看似平静却军容严整，同时也危机四伏。

“酋豪尽俘馘，子弟输征徭。”酋豪，契丹首领。俘馘，俘虏。战争中割取的敌人的左耳，古时用此计数报功。句意为：契丹的首领全被俘获，后方人民辛勤地为征战输送徭役。意即前线的战争，靠的是后方人民的鼎力支持。诗人不但看到前方战士用命，也看到国内的积极支援，眼光极为独到、全面。

“边庭绝刁斗，战地成渔樵。”刁斗，古代军中用具，铜质，有柄，能容一斗。白天用以炊食，夜间持以击打巡更。意为：边塞之上，刁斗之声绝迹，曾经的战场已变成捕鱼、砍柴之所。意

即边境安宁,人民熙和。可见以战止战之功。

“榆关夜不扃,塞口长萧萧。”榆关,今山海关。扃,关闭。意为:榆关在夜里也不关闭,关塞的出入口一直十分寂静。“榆关”曾是防范之重地,此时“夜不扃”,可见边事确已安宁。“塞口”曾是争夺激烈之所,此时却十分萧瑟,可见敌人已投降或远遁。全诗自“大夫拔东蕃”句至此极赞张守珪一战之功。

“降胡满蓟门,一一能射雕。”意为:投降的胡人布满蓟门地区,个个都能以箭射落大雕。雕是高飞之鸟,胡人个个能射杀大雕意谓他们极为善射。张守珪大破契丹、奚后,其降众被安置在蓟门一带。诗人承前之大胜而言及胡人善射,已经看出胡人骁勇善战,只要再有杰出的领袖,唐军势难再加约束。

“军中多燕乐,马上何轻趯。”轻趯,轻快矫捷。意为:军营之中大多弹奏北方民乐,胡人骑马驰骋何其轻快矫捷。诗人进一步看到胡人的生活,文化氛围都自成体系,完全独立于汉族之外,因此叛乱的可能性很大。

“戎狄本无厌,羁縻非一朝。”戎狄,对西、北游牧民族的统称。羁縻,牵制。意为:戎狄的民俗是贪得无厌,想彻底控制他们不是一朝一夕之事。这是诗人觉察到要维持边境长期的安定还有很长的路要走,还有更多艰难的阻碍有待克服。

“饥附诚足用,饱飞安可招?”这两句典出《三国志·吕布传》:“登见曹公言:‘待将军譬如养虎,当饱其肉,不饱则将噬人。’公曰:‘不如卿言也。譬如养鹰,饥则为用,饱则扬去。’”意为:这些胡人于穷困时归附大唐的确可以运用,但等到他们丰足时,哪里还能将他们招至。这是诗人借用典故发表自己的见解,从物质条件上遏制胡人的发展,可以加强对他们的控制。

“李牧制儋蓝，遗风岂寂寥？”这两句典出《史记·李牧列传》：“大破杀匈奴十余万骑，灭襁褓。”儋蓝，即褻褻，如淳曰：“胡名，在代北。”意为：李牧曾成功地控制儋蓝，其遗留下来的方略怎么会如此淹没无闻呢？“制”字体现了诗人对胡人持控制并加以利用的态度，不是一味强调将其赶尽杀绝。

“君还谢幕府，慎勿轻刍蕘。”刍蕘，地位低贱之人的言论。意为：您回去应该告诫幕府中人，谨慎地，切莫轻视地位低贱人的言论。这是诗人自谦，意指自己虽然位卑言微，但所说的话都是累年思索的成果，希望您能认真对待。“幕府”亦是指代友人自身。

《旧唐书·列传第六十一》中言：“适喜言王霸大略，务功名，高节义。”这首诗言辞慷慨，纵横捭阖，见解鲜明独到，正是他这一性格的明证。

范文勇

## 燕歌行

并序

开元二十六（《英华》作十六年），客有从御史大夫张公出塞而还者，作《燕歌行》以示适。感征戍之事，因而和焉。

汉家烟尘在东北，汉将辞家破残贼。  
男儿本自重横行，天子非常赐颜色。  
摐金伐鼓下榆关，旌旆逶迤碣石间。

校尉羽书飞瀚海，单于猎火照狼山。  
山川萧条极边土，胡骑凭陵杂风雨。  
战士军前半死生，美人帐下犹歌舞。  
大漠穷秋塞草腓，孤城落日斗兵稀。  
身当恩遇恒轻敌，力尽关山未解围。  
铁衣远戍辛勤久，玉箸应啼别离后。  
少妇城南欲断肠，征人蓟北空回首。  
边庭飘摇那可度，绝域苍茫更何有。  
杀气三时作阵云，寒声一夜传刁斗。  
相看白刃血纷纷，死节从来岂顾勋。  
君不见沙场征战苦，至今犹忆李将军。

张公，即张守珪。据《旧唐书·张守珪传》记载，幽州节度使张守珪曾大破契丹，建立功勋。但是在开元二十四年和开元二十六年，都曾败于沙场，他却“隐其状，而妄奏克获之功”。诗人有感于此而作此诗。《燕歌行》是乐府《相和歌·平调》古题。《乐府广题》：“燕，地名也，言良人从役于燕而为此曲。”曹丕、庾信等为题诗作，多写思妇怀念远方征人之事。

这首诗是诗人见到友人描写边戍之事的诗作后，有感而发创作而成。因此诗中言及战争事宜虽皆听自他人，但因诗人有长期的边塞生活经验，因此写来仍然生动真实，令人如临其境。全诗先叙述了一场失败的战争，批判了将帅骄奢而致兵败的这一过失；次写闺中之人对远征之人的思念，两相映照可见战争之酷虐；最后歌颂了战士们不计名利，浴血奋战的可贵品质，并发出缅怀先贤的感慨。全诗慷慨悲壮，对比鲜明，具有极

高的艺术魅力,是高适诗作中的“第一大篇”,也是唐人边塞诗中的翘楚之作。

“汉家烟尘在东北,汉将辞家破残贼。”汉家,指唐朝。大意为:唐朝的东北边境有战事发生,唐朝将领告辞家乡前去击破敌人。意即战争因东北游牧民族挑起。

“男儿本自重横行,天子非常赐颜色。”横行,纵横驰骋于敌阵中。语见《史记·季布传》载樊哙语:“臣愿得十万众,横行匈奴中。”赐颜色,极言宠赐之甚,语见《新唐书·张守珪传》:张于开元二十三年战胜契丹后,“入见天子,会藉田华,即酺燕为守珪饮至,帝赋诗宠之。……赐金彩,授二子官,诏立碑纪功”。大意为:大丈夫本性以纵横驰骋于敌阵为贵,更何况皇帝对特殊的军功还特别加以奖励。言谓张守珪本性骁勇,更兼皇帝知遇有加,本应为国尽忠效力。

“摐金伐鼓下榆关,旌旆逶迤碣石间。”摐,撞。伐,击。榆关,即山海关。在今河北秦皇岛。旌旆,泛指旗帜。逶迤,连绵不断。碣石,山名。今河北昌黎县西北。大意为:大军撞金击鼓从山海关出战,旗帜连绵横亘在碣石山间。可见出兵时声势之大。

“校尉羽书飞瀚海,单于猎火照狼山。”校尉,泛指武将。羽书,插有鸟羽的紧急军事文书。瀚海,即沙漠。单于,泛指敌人首领。狼山,泛指边境敌方一侧的高山。大意为:我军武将告急文书飞度沙漠,敌方首领已将战火燃遍了狼山。“羽书飞瀚海”、“猎火照狼山”可见军情紧急,敌人来势凶猛,声势浩大。

“山川萧条极边土,胡骑凭陵杂风雨。”凭陵,逼压、欺凌。风雨,如风雨般迅猛。大意为:边疆的山川极为萧瑟荒凉,胡军的

骑兵交错着肆意攻击,象风雨一般迅猛。此联写山川萧索,意指我军惨败无抵抗之力。

“战士军前半死生,美人帐下犹歌舞!”大意为:战士们奋勇战斗,已在前线折损过半,而中军帅幕中仍然有军伎在吟歌、舞蹈,与主帅一起寻欢作乐。诗人以辛辣的笔触怒斥将帅不顾士卒死活,一味骄奢的丑态,揭示了战争失败的原因。

“大漠穷秋寒草腓,孤城落日斗兵稀。”穷秋,晚秋、深秋。腓,枯黄。斗兵,能战斗的士兵。大意为:深秋里,大漠上草已枯黄,孤零零的城池伫立在落日下,能战斗的守城士兵已十分稀少。这是以秋日、夕阳的凄惨景象来衬托败兵凄惶的心境。城危、兵少,战士们已处于高度的危险之中,这一战可谓一败涂地。

“身当恩遇恒轻敌,力尽关山未解围。”当,承受。大意为:张守珪身蒙恩泽礼遇却常轻视敌军,如今兵力耗尽也未能解除边塞之围。意即张守珪大败亏输,有负皇恩。

“铁衣远戍辛勤久,玉箸应啼别离后。”铁衣,铁甲。玉箸,玉制的筷子,用以形容女人的眼泪。大意为:战士们远戍边疆辛劳、勤勉已经很久了。家中的妻子在分别后想必也更是眼泪不断。两相对比,相互衬托出战争给人民带来的无尽苦痛。

“少妇城南欲断肠,征人蓟北空回首。”大意为:年轻的妇女在城南面悲伤得肝肠寸断,出征的战士们在蓟北地区空自回头眺望。“空”字,形容不断回首,却只能望见一片关山苍茫之状。

“边庭飘摇那可度,绝域苍茫更何有!”大意为:边境局势动荡,战士们飘忽不定,哪里可以猜度得到那战地中的情形,

除了那一片遥远的荒漠外,什么都无法看见,什么都无法揣测。意指闺中的妇女在家中思念远人感到无可寄托。

“杀气三时作阵云,寒声一夜传刁斗。”三时,早晨、午间、傍晚,代指一整天。阵云,预兆战争的云。刁斗,古代行军用具。大意为:整天杀气腾腾,阵阵杀气冲上天空凝成了厚厚的云层;寒风声中,整夜传来的全都是刁斗的敲击声。此联写战士们在边境戍守的单调、辛苦生活。

“相看白刃血纷纷,死节从来岂顾勋。”死节,为国捐躯。此联大意为:战士们互相看看对方的雪白的刀刃上鲜血淋漓,为国捐躯从来都不顾及所谓的功勋。意指战士们杀敌全凭一腔正气,哪里还顾得上谈功名利禄之事。

“君不见沙场征战苦,至今犹忆李将军。”李将军,汉代名将李广。李广善战且体恤士兵。大意为:大家难道没看到沙场征战是极为辛苦的吗?到现在还令人追慕李广将军。张守珪骄纵而不体恤士兵,因而战败,对比先贤,诗人更感到爱护士卒的重要与可贵。

诗中的对比极为突出:以我军与敌军对比,突出我军惨败后之悲惨;以士卒损失的惨重和将帅的骄奢对比,更突出将帅骄奢所带来的巨大危害;以战士的戍守与闺中的相思对比,突出战争给人民带来的痛苦之甚;最后以先贤之爱卒如子与现在的败军之将以士兵生命为儿戏相对比,强烈地表达了诗人所持的唯有爱护士卒、体察下情才能常胜不败的观念。当然诗人最主张的还是不要轻启战端,试想没有战争又怎会战败。全诗多用对偶句,音调和谐,笔力雄浑,极富感情,加上形象鲜明,气势奔放,四句一韵,流转自然,读来极为深沉感人。

范文勇

## 送李侍御赴安西

行子对飞蓬，金鞭指铁骢。  
功名万里外，心事一杯中。  
虏障燕支北，秦城太白东。  
离魂莫惆怅，看取宝刀雄。

这是首临别赠诗，诗中惜别依依之意被深深埋藏，读来恍如铁骑出征，号角冲天，剑拔戟张，飒然排空；但在这豪气干云，意兴万里的言辞背面，我们仍能隐约捉摸到诗人那空旷、落寞的心胸。

“行子对飞蓬，金鞭指铁骢。”飞蓬，风中飞转的蓬草，隐喻漂泊之意。铁骢，青黑色的马。《尔雅·释畜》：“青骊驹。”注曰：“今之铁骢。”大意为：远行的人儿面对着飞蓬，手执金鞭指着青黑色的骏马。面对飞蓬，喻指远行者从此将踏向异乡零丁之陌途。但诗人笔锋一转，不去描写他孤独、寂寞、萧索的表情，却着笔于他金鞭铁骑的雄俊、豪壮，立刻让我们看到了一位去国别乡，慨然前驱的为国志士形象。这也正看出诗人对友人期以重望，无意于戚戚私情，宁愿以铮铮豪意相勉励。

“功名万里外，心事一杯中。”大意为：你此去将成就功业声名于万里之外，一些心事就让它在这一杯酒中消泯吧。可

见,心事还是有的,或许还不少。此去之关山阻碍,此去之人心险恶,临别时的难分难舍……,这些诗人并非没有想到,只是不去想,不愿想,不敢想。所谓“英雄气短,儿女情长。”在小事上用心焉能成就“万里外”之“功名”,因此且让它就这么消泯在这“一杯中”吧。

“虏障燕支北,秦城太白东。”虏障,即遮虏障,也即居延城,又称居延塞,在今内蒙古额济纳旗。燕支,山名,在今甘肃山丹东。秦城,指长安。太白,山名,在今陕西武功南。句意为:你建功立业之地就在居延塞的燕支山北面,那长安城东面的太白山上。正因为“万里外”的“功名”是预期之中,所以诗人特意点出其地点,似乎是确切的,真实的。诗人久居塞外,自然知晓燕支、太白的情形,其恶劣的气候,其险峻的山势,正是用来喻指此行的前途多艰,但那股迎难而上,甚至是知其不可为而强为之的气概却更见其放达的胸襟。

“离魂莫惆怅,看取宝刀雄。”取,语助词。句意为:离别的人儿你不必惆怅,且想望那宝刀杀敌立功的雄风。“离魂”,离别之意已深入魂魄,可见其不舍之感,但这惆怅的阴霾稍现即逝,诗人随即以言刀的雄风来收煞全文。

全诗韵脚鲜明、对仗工整,平仄俨然,是一首典型的律诗,但这严正的结构并未给诗人澎湃的笔势造成任何束缚,反如金盔铁甲更显壮士神威一般,更增其中的情感魅力。

范文勇

## 使青夷军入居庸三首

青夷军,当作清夷军,唐代戍边军队名称,驻地在今河北怀来东南;《通典》卷一七二:“范阳节度使统清夷军,……管兵万人,马三百匹。”居庸,居庸关,旧称军都关、蓟门关,在今北京市昌平区,是古长城的重要关口,控制着军都山的隘道中枢,形势险要,向为交通要冲。天宝九年冬,诗人送兵到青夷军,返归入居庸关时,创作了这三首诗。这组诗描写了塞外与内地迥然不同的气候、所见所感,抒写了自己的人生抱负等,全诗颇重细节描写。这组诗对研究诗人的生平和思想变化有重要意义。

### 其一

匹马行将久,征途去转难。  
不知边地别,只讶客衣单。  
溪冷泉声苦,山空木叶干。  
莫言关塞极,云雪尚漫漫。

这首诗描写了征途中所遇气候与内地的巨大差别,边地的云雪弥漫,萧飒寒冷的环境,即是这组诗展开的大背景。

“匹马行将久,征途去转难。”大意为:我在单人匹马中前

行已经很久了,前面的路越来越难走了。“匹马”可见诗人心境孤单,因为出使边塞,必有随从,但随从的“燕雀”焉能理解诗人这只“鸿鹄”高翔之志,因此陪伴诗人的惟有孤独;“久”可见征途之遥,亦可见诗人对这趟差使毫无兴致,感到徒费光阴;“转”,表现气候的变化,亦是诗人心情愈发愁苦之反映。

“不知边地别,只讶客衣单。”边地别,指边地气候与内地有区别。大意为:塞外的人们不知道边地气候与内地有很大差别,只是一个劲儿地惊讶我衣着的单薄。“讶”字写出了边地民众的纯朴善良。也可见他们对诗人是完全陌生的,就象对内地气候一无所知一样。

“溪冷泉声苦,山空木叶干。”大意为:溪水寒冷,泉流之音哽咽;山野空旷,满眼全是干枯的枝丫和落叶。泉水出于深山,常年水温保持在4℃,因而深冬仍能作汨汨之音,但水行渐远,水温渐降,直至水面凝出冰块,水流只能在冰下流淌。诗人虽然心情郁闷,观察却极为仔细,故而准确地写出冬日泉溪的特点。而叶落枝枯,山野空旷,正是对诗人举目难觅知己,满眼皆是陌路的真实写照。

“莫言关塞极,云雪尚漫漫。”漫漫,无穷无尽。句意为:不要说关塞的艰难你都见识了,那云中飘落的白雪是多么的无边无际。意即还有更艰苦的情形等着呢。“极”字,内涵极丰富、极冷、极险、极遥、极苦……,那之中的许多艰难实非言语能描摹其万一。“尚漫漫”三字写出了那苦寒之地令人望而生畏的凄苦之感。

这首诗对边地气候的描绘,穷形尽象,给人留下了深刻的印象。

## 其二

古镇青山口，寒风落日时。  
岩峦鸟不过，冰雪马堪迟。  
出塞应无策，还家赖有期。  
东山足松桂，归去结茅茨。

这首诗描写了诗人入居庸关时的所见所思，诗人选取落日时的凄凉壮丽之景，借着对先贤的追思，表达了暂退以候时机之意。

“古镇青山口，寒风落日时。”古镇，指居庸关。青山，指居庸山。大意为：在这亘古的关隘，苍茫的青山山口处，落日时分，我伫立在寒风里。这两句既点明了诗人观察的时间地点，也是对环境大背景的刻意渲染。

“岩峦鸟不过，冰雪马堪迟。”岩峦，山峰。堪迟，意为勉强迟迟行进。大意为：山峰高耸险绝，连飞鸟都难以逾越；冰天雪地里，道路溜滑难行，马儿只能蹒跚前行。这便是诗人看到的景象，一副冰雪凄迷、前途艰难之状。暗示了诗人对自己的仕途丝毫看不到前景，感到无可奈何。

“出塞应无策，还家赖有期。”策，安边之策。大意为：我大概是再没有出塞贡献良谋善策之机会了，回归家园的日子快到了吧。诗人总结此次出塞的收获，并看到时局混乱、阴暗，良臣进阶无路，因此十分失望、愤懑，想到了暂居家中以修身养性。

“东山足松桂，归去结茅茨。”东山，东晋谢安曾隐居于东山。《晋书·谢安传》：“（安）将发新亭，朝士咸送，中丞高崧戏之曰：‘卿累违朝旨，高卧东山，诸人每相与言：安石不肯出，将如苍生何？苍生今亦将如卿何？’茅茨，茅草；结茅茨，即盖茅屋。句意为：东山那里松桂多，环境清幽，回去盖座茅屋暂且住着吧。诗人追述先贤在时局混乱时退居草莽，相机而作的故事，亦发归去之念。“松桂”，喻指志行高洁之士；“足松桂”是诗人总结时局，看到才俊之士，多有裹足山林者。

全诗情景交融，前四句写景，极尽凄美，一副前途艰难之象；承此而总结此次出使的收获，感到目前还不是自己报效朝廷的时候；于是追述先贤，诗人自然而然的生发出“归去”之念。但诗人的“归去”决不同于唐诗中惯常出现的归隐，因为唐代以道教为国教的诗人多尚老子，多有炼丹修行的举动。而诗人的暂隐却是为了出仕，是保存实力，积蓄力量的行动。正如《易经·屯卦》中爻辞所云：“磐桓，利居贞，利建侯。”意即，在这混乱之时，利于静居守正，才能蓄养力量，有所作为。

### 其三

登顿驱征骑，栖迟愧宝刀。  
远行今若此，微禄果徒劳。  
绝坂水连下，群峰云共高。  
自堪成白首，何事一青袍。

这首诗表达了诗人怀才不遇，明珠暗投，身居卑官之位的

不满情绪。言辞愤懑,其中的景物描写亦颇耐人寻味。

“登顿驱征骑,栖迟愧宝刀。”登顿,上上下下,指翻山越岭,行路艰难。谢灵运《过始宁墅》:“山行穷登顿。”栖迟,游息,引申为失意漂泊,淹留。大意为:来来回回我骑着马奔忙,失意漂泊令我愧对佩带着的宝刀。“宝刀”,象征着武艺,才华;“愧”字流露出对自己才不当所用的失望、无奈情绪。

“远行今若此,微禄果徒劳。”微禄,微薄的俸禄。大意为:没想到自己远出求仕之行现在落得了这样一个结果,微薄的俸禄,我却为之徒劳奔波。诗人厌倦了身居卑职而辗转于繁琐事务的生涯,对此十分不满。

“绝坂水连下,群峰云共高。”绝坂,极陡的山坡。大意为:山坡高且险绝,水流接连冲刷而下,群峰皆高耸入云。俗语“人往高处走,水往低处流”,此时诗人沉沦下僚,看着这冲刷而去的涧水,感觉自己仿佛也被冲到谷底一般,无助而无奈。望着高耸入云霄的山峰,诗人多想挤身其列,以一展才华,为国为民做一点实事,可这又是怎样一种难以实现的奢望啊。

“自堪成白首,何事一青袍!”自堪,自可。青袍,唐代八品九品官员服青袍。《唐六典》:“袍之制有五:一曰青袍,二曰绯袍,三曰黄袍,四曰白袍,五曰皂袍。”《新唐书·马周传》:“八品九品青。”大意为:岁月蹉跎,即将垂垂老矣,何必再当这种小官呢。诗人于此时,面对无情的岁月感到极度的绝望,弃官而去的决心更加坚定,既然从事这种小官毫无作为,也是浪费光阴,还不如回归田园,“自堪成白首”算了。

全诗先写自己忙碌而无所作为,表达了对此种生活的厌倦;随之又很自然流露出对身居卑职的无奈;连看到的景物也仿佛助长着诗人的这种情绪;最后诗人终于在反复思索、对比

后,愤而表露出弃官而去的心志。《旧唐书·列传第六十一》中载:“(适)解褐汴州封丘尉,非其好也,乃去位,客游河右。”这段记载正与这组诗的思想内容十分切合。

范文勇

## 蓟门行五首

这组诗是高适边塞诗的代表作,分别从老卒、食用、敌军、勇卒、战乱五个角度全面生动地反映了紧张、惨烈的边塞生活,对士卒的悲惨境遇寄以了深切的同情,歌颂了士兵们的勇敢善战,同时表达了诗人深深的忧虑。

### 其一

蓟门逢古老,独立思氛氲。  
一身既零丁,头鬓白纷纷。  
勋庸今已矣,不识霍将军。

这首诗描写了老卒的凄凉境遇,令人同情。

“蓟门逢古老,独立思氛氲。”蓟门,地名,即蓟丘,今北京市德胜门外。古老,一作“故老”,称老年人。氛氲,思绪深长貌。大意为:在蓟门碰到一位老兵,他正孤独地站着,思绪纷繁不绝。开篇点明处所,是在塞外蓟门。“逢”,有不期而遇之意,想

必诗人适遇心情郁纡，步出居室闲步消遣，正见一老兵若有所思地立于营寨门外。“独立”，写出老兵孑然一身的孤苦寂寞之形，也写出了他不为人们所理解的心情抑郁之神。随之“思氛氲”，确非诗人臆测，而是仔细观察后的传神刻画。“立”字，亦极传神：老年人多喜坐卧，而此老于思索时宁愿站着，可见其骨骼依然硬朗，这“独立”营寨之外放眼沙场的神态，颇有几分“老骥伏枥，志在千里”之势。

“一身既零丁，头鬓白纷纷。”零丁，孤单貌，语见李密《陈情表》：“臣少多疾病，九岁不行，零丁孤苦，至于成立。”头鬓，头发。大意为，单身一人十分孤独，如今已是白发苍苍。这是诗人与老卒攀谈，老卒自诉凄惶之身世：年纪老迈，茕茕孑立，形影相吊。诗人通过仔细观察，用敏锐的笔触传神地将老卒的孤单寂寞展现在了读者面前，读来令人怆然生悲。

“勋庸今已矣，不识霍将军。”勋庸，即指功业、功劳，语见《周礼·夏官·司勋》：“王功曰勋，国功曰功，民功曰庸。”已矣，完了，逝去。霍将军，即汉代名将霍去病，借指边将。大意为：想建立功勋已没什么指望啦，我连戍守边塞的将领是谁都不认识。老卒将自己的境遇向诗人倾吐一番后觉得壮气全消，惟余叹息。那份失落与绝望令人不忍卒读。“霍将军”是汉朝名将，曾立下赫赫边功，老卒以他指代边将，一方面是希望自己的将领也是杰出之辈，另一方面更希望能追随他建立功勋。可惜连见都没见过，这份期望与失望的反差给人留下了深刻的印象。

全诗言辞沉痛、悲哀、失望而无奈，似用边塞的血泪和成。我们不难想象，象这样的老卒不知凡几，长年戍边的艰辛可见

一斑。

## 其二

汉家能用武，开拓穷异域。  
戍卒厌糠核，降胡饱衣食。  
关亭试一望，吾欲泪沾臆。

这首诗反映了戍卒食用匮乏，投降的胡人却丰衣足食的情况，批判了唐朝统治者穷兵黩武的举措。

“汉家能用武，开拓穷异域。”汉家，借指唐朝；穷，尽。异域，外国。大意为：唐朝的统治者频繁对外发动战争，企图进一步开拓边疆。“能”、“穷”二字揭示了唐玄宗竭尽民力，不择手段地对外扩张的好大喜功心态。诗人对此深感忧虑，因为汉朝就曾因长期对外用兵而导致国库空虚，民不聊生，终至由盛而衰的。

“戍卒厌糟糠，降胡饱衣食。”戍卒，守边的战士。厌，饱，后作“餍”。糟糠，语见《史记·孟尝君列传》：“今君后宫蹈绮縠而士不得短褐，仆妾馀粱肉而士不厌糟糠。”意即酒糟和谷皮。比喻粗劣食物。降胡，据《旧唐书·北狄列传》载：“（契丹）可突于率其麾下远遁，奚众尽降。……奚酋长李诗琐高等以其部落五千帐来降，诏封李诗为归义王兼特进左羽林军大将军同正，仍充归义州都督，赐物十万段，移其部落于幽州界安置。”大意为：戍边战士以粗劣的食物充饥，而降降的胡人却丰衣足食。其实唯有戍卒精良，战斗力旺盛，才会迫使胡人无机可乘，曳

旗来降,可唐统治者利欲熏心,目光短浅,只看到胡人投降似乎带来了暂时的胜利和利益,于是本末倒置,重“降胡”而轻“戍卒”。诗人以其远见卓识,尖锐地提出了这个不合理的问题,发人深省,同时反映了士卒们的苦痛,为之深抱不平。

“关亭试一望,吾欲涕沾臆。”沾臆,泪水浸湿胸前。句意为:到关塞亭堡去看一下,我不由泪满衣襟。士卒们长期只食“糟糠”自然身体孱弱,意志消沉,诗人“一望”而“涕”之泪是为戍卒们悲惨无助的情形而洒落,亦是为边疆,为唐王朝的前途命运而洒落。如此战士,如此条件,怎能抵挡如狼似虎的敌人,长此以往,势必导致边疆危急,国家危急。诗人深入实际,深入生活,同情戍卒故能见此缺衣少食、士气低迷之“微”,正因为诗人胸怀天下,高瞻远瞩,故能于此“微”中见识到李唐王朝边境潜在危机之“著”。形诸笔端,警醒世人。

此诗表达了诗人对戍卒们不幸遭遇的深切同情,表达了对边境潜在危机的深深忧虑,言辞悲怆,感人肺腑。

### 其三

幽州多骑射,结发重横行。  
一朝事将军,出入有声名。  
纷纷猎秋原,相向角弓鸣。

这首诗称颂了守边戍卒的骁勇善战。

“幽州多骑射,结发重横行。”幽州,今河北省北部地区。骑射,骑马和射箭。结发,古代男子自成童始束发,因此以结发指

童年、年轻时。重，崇尚，看重。横行，纵横驰骋，在征战中所向无敌。此联大意为：幽州地区的人大多擅长骑马、射箭，年轻人十分崇尚勇武。幽州乃边境之地，战事频繁，因此这些地方的人民崇尚武勇成为传统。

“一朝事将军，出入有声名。”一旦能跟随将军征战沙场，相似很快就能以赫奕军功赢得美名。幽州人善武不是为好勇斗狠，而是希冀在保卫家国的战斗中建功立业，因此诗人对他们十分称许。

“纷纷猎秋原，相向角弓鸣。”秋原，秋天的原野。角弓，用角装饰的弓，语出《诗经·鲁颂·泮水》：“角弓其角求，束矢其搜。”大意为：他们在秋天的原野上纵横驰骋狩猎，四处发出弓弦的鸣响声。此联写阔大的秋猎场面，角弓鸣和，纵横驰奔。可见骑射已不仅是他们所掌握的技艺，而且已成为他们生活的一部分，这些追逐猎物的身影一旦摇身而成纵横沙场的斗士，那我们的边防岂不就成了——一道坚固的钢铁长城？

中国有句古语叫“好男不当兵”，因为以农立国而形成的安土重迁的习俗否定任何离开乡土的举动，当兵不但背井离乡，而且还可能客死他乡，因而为人们所讳言。但幽州人民因其狩猎生活而激发的尚武天性使他们乐于在争战中体现自己的勇敢，这样的健儿才是边境安宁的天然屏障。诗人在游历边塞时有幸目睹了这精采的一幕，遂以豪放的笔触对其加以记录。全诗先总写幽州民俗的风貌，崇尚勇武；随即指出，他们不但善武而且乐于效力军前，保卫乡土，建立功勋。但诗人终究未能亲见他们驰骋沙场的身姿，只是亲眼目睹了他们狩猎时的场面，不过这场面已够让人感到欣喜了。保家卫国从来不只

是军队的事情,更需要有民众的参与,才能将侵略者掀入人民战争的汪洋大海之中。诗人目睹这一群生龙活虎,武艺高强的边疆健儿,对边境油然而生了几分安全感。

## 其四

黯黯长城外,日没更烟尘。  
胡骑虽凭陵,汉兵不顾身。  
古树满空塞,黄云愁杀人。

这首诗描述了边塞战事纷纭的情况。

“黯黯长城外,日没更烟尘。”黯黯,一作“茫茫”。烟尘,烟雾与尘土,比喻战乱。此联大意为:太阳落下后,长城之外一片阴暗,空中烟雾漂浮,尘土飞扬。古代筑长城是为了抗拒胡兵,因此长城之外即是塞外地区。这些地方往往战争不断,动荡不安,在诗人眼里仿佛永远是暗无天日之所。此时正当两军交战之时,诗人更感如身处地狱一般,悲伤忧虑,难以自己。

“胡骑虽凭陵,汉兵不顾身。”凭陵,侵袭,进逼。汉兵,指唐朝军队。此联大意为:胡人的骑兵凶悍地进逼,我们的军队奋不顾身地反击。此联极言战斗的残酷、激烈,给人以身临其境之感。

“古树满空塞,黄云愁杀人。”古树,即枯树。黄云,大军移动时扬起的沙尘。空旷的关塞满是枯死的树木,扬起的沙尘令人郁悒窒息。枯树隐喻战死者的尸体。此联写一场战斗结束后,尸横遍野,大军撤离时扬起的沙尘在空中久久弥漫,预示

着更惨烈的战斗还会来到。

在这首诗中，诗人以一个旁观者的身份向我们沉痛地诉说了一场激烈的战斗，诗中的景物描写切合战斗实际，烘托出了惨烈的战斗氛围，而这种景色又是战斗中独有的，因此写景即是写战争。字里行间我们还可以感受到诗人面对这惨剧时难以遏抑的悲愤心情。

## 其五

边城十一月，雨雪乱霏霏。  
元戎号令严，人马亦轻肥。  
羌胡无尽日，征战几时归。

这首诗中，诗人坦言敌人的强大，颇具军事家的胸怀、才干，进而叹息，边境何日得宁，战士何日得归。

“边城十一月，雨雪乱霏霏。”霏霏，形容雨雪细密，语出《诗经·小雅·采薇》：“今我来思，雨雪霏霏。”此联大意为：十一月里，边塞城池笼罩在一片缥缈的雨雪之中。此联极力渲染冬日里一派凄怆的景象，意指关隘内，战士们困守绝境，心中十分迷茫、痛苦，士气颇为低迷。

“元戎号令严，人马亦轻肥。”元戎，古代的大型战车。《诗经·小雅·六月》中有：“元戎十乘。”毛传曰：“元，大也。夏后氏曰钩车，……殷曰寅车，……周曰元戎。”也指主帅。《周书·齐炀王宪传》载：“吾以不武，任总元戎，受命安边，路指幽冀。”这里指胡人主帅。此联大意为：胡人的主帅号令严明，军队、马

匹矫健,装备精良。诗人委婉地道出我军士气低迷,战斗力堪忧后,毫不讳言地指出此时敌人正是兵强马壮之际,两相对比,边境形势之严峻迫在眉睫,朝廷应对此引起高度重视。

“羌胡无尽日,征战几时归。”羌,古族名,部落分散,以游牧为主,主要分布在今甘肃、青海、四川一带。胡,古代对西方和北方各族的泛称。大意为:这些胡人没有穷尽的时候,征伐战争何时才能罢休,战士们何时才可以回到自己的家乡。敌我对比的结果,使诗人感到用武力是难以解决边境问题的,当局者应该慎重考虑如何对解决边患作出长远规划。

中国古代,中原地区统治者常以天朝上国自居,轻视周边少数民族,而诗中,诗人极有远见卓识地看到胡人的力量其实十分强大,有时甚至明显优于汉族军队。后来的元灭宋,清灭明,即印证了诗人的观点。当然诗人当时只是看到胡兵强于守军,因此边境堪忧,并未能见识到胡兵竟能践踏整个中原。但是诗人不再囿于成见,而能面对实际,正确地面对问题,发现问题,认识问题,提出问题,从这一点上看,这首边塞诗的价值可以说远远超出其作为一篇文学作品在文艺上的价值。

范文勇

## 赠别王十七管记

故交吾未测,薄宦空年岁。  
晚节踪曩贤,雄词冠当世。

堂中皆食客，门外多酒债。  
产业曾未言，衣裘与人敝。  
飘飘戎幕下，出入关山际。  
转战轻壮心，立谈有边计。  
云沙自回合，天海空迢递。  
星高汉将骄，月盛胡兵锐。  
沙深冷陁断，雪暗辽阳闭。  
亦谓扫欃枪，旋惊陷蜂虿。  
归旌告东捷，斗骑传西败。  
遥飞绝漠书，已筑长安第。  
画龙俱在叶，宠鹤先居卫。  
勿辞部曲勋，不藉将军势。  
相逢季冬月，怅望穷海裔。  
折剑留赠人，严装遂云迈。  
我行将悠 纆，及此还羈滞。  
曾非济代谋，且有临深诫。  
随波混清浊，与物同丑丽。  
眇忆青岩栖，宁忘褐衣拜。  
自言爱水石，本欲亲兰蕙。  
何意薄松筠，翻然重菅蒯。  
恒深取与分，孰慢平生契。  
款曲鸡黍期，酸辛别离袂。  
逢时愧名节，遇坎悲沦替。  
适赵非解纷，游燕往无说。  
浩歌方振荡，逸翮思凌励。

倏若异鹏转，吾当学蝉蜕。

王十七，即幽州节度使张守珪的管记王悔。管记，掌管文牒的官员。据《旧唐书·张守珪传》载：“契丹首领屈刺与可突于恐惧，遣使诈降，守珪察知其伪，遣管记、右卫骑曹王悔诣其部落就谋之，悔至屈刺帐，贼徒初无降意，乃移其营帐，渐向西北，密遣使引突厥，将杀悔以叛。会契丹别帅李过折与可突于争权不休，悔潜诱之斩屈刺、可突于，尽诛其党，率余众以降。”由此可见王悔是一位有胆有识的军中文官。这首诗即是诗人在蓟门一带为赠别他而作。诗中，诗人自述经历；称赞了王悔的慷慨好客，善于谋划；同时对时局作出诸多评述；抒发了抑郁、矛盾的心情。

“故交吾未测，薄宦空年岁。”薄宦，居官低微。句意为：我那些旧日的朋友都音信杳然，居官卑微，空度了几多年华。这是诗人描述近况，久居塞外，旧友零散，又宦途窘迫，心情因此十分压抑、郁闷。起句格调低沉、无奈，全诗仿佛是一条在浓雾中曲折向前的幽暗的林间小路，其昏暗令人望而却步，其幽深又引人入胜。

“晚节踪曩贤，雄词冠当世。”踪，追随。曩，以往，过去。句意为：你的节操直追先贤，你雄浑的诗文是当世之最好的。此二句称赞友人的贤能。“晚节”，指的是长期以来形成的操守。

“堂中皆食客，门外多酒债。产业曾未言，衣裘与人敝。”食客，古代寄食于豪门贵族并为之奔走的门客。《史记·孟尝君列传》有载：“食客数千人。”酒债，赊欠的酒钱，语见汉孔融《失题》：“归来酒债多，门客粲成行。”产业，财产。语见《史记·苏

秦列传》：“周人之俗，治产业，力工商，逐什二以为务。”衣裘与人敝，即与朋友共衣，穿破了也不在意。语出《论语·公治长》：“子路曰：‘愿车马衣轻裘，与朋友共，敝之而无憾。’”此四句大意为：你的厅堂之中的坐满了食客，对外还欠着许多酒债；你从不言及积累财产之事，与朋友共衣，既使穿破了也毫不在意。这里接连运用古人重友、好客的典故称许王悔的热忱、豪爽，亦是照应前文中“晚节踪曩贤”。

“飘飘戎幕下，出入关山际。转战轻壮心，立谈有边计。”飘飘，即飘摇。语出《战国策·楚策四》：“（黄鹄）飘摇乎高翔，自以为无患，与人无争也。”戎幕，军中幕府。语见《北齐书·皮景和传》：“皮景和等爱自霸基，策名戎幕。”壮心，壮志。曹操《步出夏门行》：“烈士暮年，壮心不已。”立谈，指时间短促之间。语见《文选》所载杨雄《解嘲》：“或七十说而不遇，成立谈而封侯。”此四句大意为：你供职幕府，随军转徙，出入于关隘山峰之间；苦战之时不以所谓豪情壮志为意，瞬息间并能拿出安定边塞的妙计。这里夸赞友人在艰苦的征战中，指挥若定，游刃有余。

“云沙自回合，天海空迢递。”意为：云雾、沙尘在风中回旋、聚散，天穹空旷高远。这两句是全诗的一个转折，由对友人的称誉转而展开对时局的评述。这两句描写遒劲有力，颇具屹立于狂风飞沙之中的青松的傲气神骨，全诗亦为之峰回路转，一扫开句中的萧索、凄清。我们仿佛看到诗人伟岸的身姿正巍然立于塞外，放眼回顾，踌躇满志。全诗气势转而旷远、凝重。

“星高汉将骄，月盛胡兵锐。”星，即太白星，又名金星、启明、长庚。古人以为太白星主杀伐，这里以喻兵戎；月盛，月满

之时。《左传·成公十六年》疏曰：“日为阳精，月为阴精。兵尚杀害，阴之道也，行兵贵月盛之时。”又庾信《周上柱国齐王宪神道碑》：“斗建麾兵，天离转战。”及“天离转阵，月德回兵。”倪璠注曰：“《汉书》曰：‘匈奴举事，常随月盛满以攻战，月亏则退兵。’”此二句大意为：月盛星高，战斗十分频繁，当此之时唐军将领却十分骄纵，而胡人的军队锐气正盛，士气高昂。主将轻敌，敌兵凶悍，诗人对边境形势充满了忧虑，一针见血地指出主将的这种骄纵行为必将导致战争的失败。

“沙深冷陁断，雪暗辽阳闭。”冷陁，山脉名称，在今辽宁开原，据《辽史·地理志》：“冷陁屏右，辽河堑左”为辽东郡军事要塞。辽阳，据《新唐书·地理志》所载：“太宗亲征（高丽），得辽东城，置辽州。”此二句意为：沙漠渊深阻断冷陁，雪天里天光暗淡，辽阳城门紧闭。此二句言及当地的环境，苦寒而荒芜，意在烘托战争的残酷。

“亦谓扫欃枪，旋惊陷蜂蚕。”扫，扫除。欃枪，彗星的别名。古人认为是凶星，主不吉。《尔雅·释天》中言：“彗星为欃枪。”又《淮南子·俶真训》：“欃枪衡杓之气，莫不弥靡而不能为官。”高诱注曰：“欃枪，彗孛也。”蜂蚕，黄蜂和蝎子一类的毒虫。《左传·僖公二十二年》：“公卑邾人，不设备而御之，臧文仲曰：……君其毋谓邾小，蜂蚕有毒，而况国乎？”此二句大意为：本来说要消弥兵患，却突然惊讶地发现自己已身陷敌阵。由于唐军将领十分轻敌，自己以为能很快平定边境，没想到战斗中反被敌军包围。

“归旌告东捷，斗骑传西败。”意为：先期归来的军队回来时说是打了胜战，而逃回的骑兵却传来战败的实况。“东”、

“西”泛指边境方向,并非实指。据《旧唐书·列传第五十三》记载:“二十六年,守珪裨将赵堪、自真陀罗等…。及逢贼,初胜后败。守珪隐其败状而妄奏克获之功。”诗人于此痛斥了唐军实已大败,而主帅却谎报胜利的可耻行径。

“遥飞绝漠书,已筑长安第。”绝漠书,横越沙漠的信函,即求援书。《后汉书·西域传》:“命遣虎臣,浮河绝漠。”李贤注曰:“沙土曰漠,有度曰绝。”已筑长安第,意指主将不关心国家边防,只关注自己的私产。《汉书·霍去病传》中载:“上为治第,令视之,对曰:‘匈奴不灭,无以家为也。’”此处反用此典故,大意为:军中远远地传来求援的文书,而主帅已在长安城中建起了自己的私第。因为主将的昏庸,才会有被围而求救,但他关心的只是私人的利益,哪管前线战况的危急。诗人以愤怒的笔调揭露了这些误国误民的将领的可耻面目。

“画龙俱在叶,宠鹤先居卫。”画龙,语见《新序·杂事》:“子张见鲁哀公……曰:‘君之好士也,有似叶公子高之好龙也。……钩以写龙,凿以写龙,屋宇雕文以写龙,于是天龙闻而下之,窥头于牖,施尾于堂,叶公见之,弃而还走。’”宠鹤,语见《左传·闵公二年》:“卫懿公好鹤,鹤有乘轩者。”此二句大意为:朝廷徒有好士之名,受到朝廷恩宠的败军将领反而先行返回了长安。意即朝廷昏庸,将领无能。

“勿辞部曲勋,不藉将军势。”辞,争。部曲,部属。此二句大意为:将领不要争抢部属的功劳,部属不应凭借将军的威势。这是诗人看到边境的腐败情形有感而发地议论。

“相逢季冬月,怅望穷海裔。”海裔,海边。句意为:我们在季冬之月相遇,惆怅地望着远方的海边。诗人对边境事宜的评

论暂告一段落,又回到现实中来,和友人一起望着远方。这种神态动作,正是因为上文的思索议论而引发。

“折剑留赠人,严装遂云迈。”意为:解下长剑送给你,你将整肃衣裳踏上远行之路。前两句和这两句写的是诗人与友人从议论中回到现实,怅然远望,依依惜别,这是全诗的又一个转折,又由此而转入了对自身经历的追思。

“我行即悠纆,及此还羈滞。”纆,思虑的样子。羈滞,绊留在外地。此二句大意为:我离开家时就已充满了忧虑,到了这里又长期遭受阻绊。诗人叹惜当初无奈离家,如今亦无奈滞留,言下之意,希望同样滞留塞外的友人可以早些回去。

“曾非济代谋,且有临深诫。”临深,面临深渊,人临深渊时皆会小心,故而此处即喻小心谨慎。此二句大意为:我虽没有周济当代的谋略,却还算兢兢业业。这是诗人对自身能力的评估。

“随波混清浊,与物同丑丽。”意为:随着波浪或清或浊,和物体一样或丑或美。意即诗人兢兢业业,不敢特立独行,却仍被别人理解和接受。

“眇忆青岩栖,宁忘褐衣拜?”褐衣拜,以平民身份入拜朝中。此二句大意为:闭着眼睛想着那栖居于青岩之间,忘却追逐功名之事。此是自明心志,意欲隐居。

“自言偕水石,本欲亲兰蕙。”水石,清水、白石,喻贤良清廉之人。兰蕙,两种香草,喻品质高尚者。此二句大意为:我一直都希望能与贤良清廉之人为伍,与品德高尚的贤者相伴。诗人希求与志行高洁之人交往亦是自律甚严,颇有节操的表现。

“何意薄松筠,翻然重菅蒯。”薄,接近。松筠,松树和竹子,

喻志行高洁之人。菅蒯,两种草名,喻才质平庸之人。此二句大意为:为何我与志行高洁之人相伴,却仍然才质平平。诗人于此称赞王悔高洁如松竹,自称才质不佳体现了谦虚的品质和严于律己的风范。

“恒深取与分,熟慢平生契?”取与分,对于义利的取舍。此二句大意为:我一直十分谨慎于义利的取舍,哪里敢怠慢平素做人的原则。意指诗人虽自觉资质不高,但自律甚严,非常希望在进德修业中有所作为。

“款曲鸡黍期,酸辛别离袂。”款曲,衷情。鸡黍,用鸡黍待客。语见《论语·微子》:“止子路宿,杀鸡为黍而食之。”袂,衣袖。此二句大意为:此时我热情地招待你,可惜又要痛苦地和你分别。诗人自述不舍之情。

“逢时愧名节,遇坎悲沦替。”坎,卦名,语见《易·坎》卦王弼注曰:“坎,险陷之名也。”沦替,衰落。此二句大意为:我虽遇上好时候,惭愧的是不能树立美好的名誉和节操;遇到险阻时更是悲伤命运的衰落。诗人感到边境多纷争,正是投笔从戎建立功勋之时,可惜抱效无门,因而空自嗟叹。

“适赵非解纷,游燕独无说。”适赵,反用鲁仲连为赵国排忧解难的典故。游燕,反用苏秦到燕国游说的典故。此二句大意为:到了赵国却不是去排解纠纷,到了燕国也没有达到游说的目的。可见诗人到处游历都毫无建树,因而十分怅惋。

“浩歌方振荡,逸翮思凌厉。”逸翮,劲健的鸟翼。此二句大意为:浩大的歌声正回荡在天空,遒劲的鸟儿正想着凌空飞翔。这是诗人预祝王悔此去将会一飞冲天,建立旷世业绩。这两句在前面忧郁的基调下显得十分不和谐,十分勉强,可能是

诗人想极力回避伤感氛围所致。

“倏若异鹏抟，吾当学蝉蜕。”鹏抟，大鹏展翅高飞，典出《庄子·逍遥游》：“鹏之徙于南冥也，水击三千里，抟扶摇而上者九万里。”蝉蜕，喻指远离尘俗。《史记·屈原列传》：“蝉蜕于浊秽以浮游尘埃之外。”句意为：你将如奇异的大鹏鸟那样，忽然间展翅高翔，我且学习那蝉蜕去外壳一般隐居去吧。诗人在勉励友人之余，遂起遁世之心。这消极的结句与开篇悲怆的自述遥相呼应。

全诗以悲哀的自述开篇，承此而称赞了友人倜傥的风采，转而开始对边塞现实进行淋漓尽致的剖析，复又言及自己不得志的经历，最后勉强鼓励友人一番，赌气似的声明要隐居而去。其实诗人之所以对边塞事宜那么关心，就是希望有朝一日能获得重用，因此从内心讲，他是不愿意去隐居的，但现实又令诗人感到十分失望和无奈，因此内心十分矛盾。同时诗人对边塞黑暗已有深刻认识，也预感到友人此去恐怕将十分不利，却又不便明说，只是一个劲地称赞、鼓励，因此诗中多有转折突兀，前后矛盾之处。

范文勇

## 信安王幕府诗并序

开元二十年，国家有事林胡，诏礼部尚书信安王总戎大举。时考功郎中王公、司勋郎中刘公、主客郎中魏公、侍御史李公、监察御史崔公

咸在幕府。诗以颂美数公，见于词，凡三十韵。

云纪轩皇代，星高太白年。  
庙堂咨上策，幕府制中权。  
盘石藩维固，升坛礼乐先。  
国章荣印绶，公服贵貂蝉。  
乐善旌深德，输忠格上玄。  
剪桐光宠锡，题剑美贞坚。  
圣祚雄图广，师贞武德虔。  
雷霆七校发，旌旆五营连。  
华省征群乂，霜台举二贤。  
岂伊公望远，会是茂才迁。  
并秉韬铃术，兼该翰墨筵。  
帝思麟阁像，臣献柏梁篇。  
振玉登辽甸，摠金协蓟壅。  
度河飞羽檄，横海泛楼船。  
北伐声逾迈，东征务以专。  
讲戎喧涿野，料敌静居延。  
军势持三略，兵戎自九天。  
朝瞻授钺去，时听偃戈旋。  
大漠风沙里，长城雨雪边。  
云端临碣石，波际隐朝鲜。  
夜壁冲高斗，塞空驻彩旃。  
倚弓玄兔月，饮马白狼川。  
庶物随交泰，苍生解倒悬。

四郊增气象，万里绝风烟。  
关塞鸿勋著，京华甲第全。  
落梅横吹后，春色凯歌前。  
直道常兼济，微才独弃捐。  
曳裾诚已矣，投笔尚凄然。  
作赋同元淑，能诗匪仲宣。  
云霄不可望，空欲仰神仙。

信安王，名李祎，太宗之子吴王恪之孙。开元十二年，封为信安郡王，十五年，拜为左金吾卫大将军，朔方节度副大使知节度事，兼摄御史大夫，迁礼部尚书。《新唐书·玄宗纪》：“开元二十年正月乙卯，信安郡王祎为河东河北道行军副元帅以伐奚、契丹。三月，战于蓟州，败之。”开元二十年，信安王出征奚、契丹，诗人遂写此诗称颂信安王及其幕府诸人，预祝此战告捷，并抒发了自己怀才不遇的感慨。

“云纪轩皇代，星高太白年。”云纪，黄帝以云作百官的名称。《左传·昭公十七年》：“黄帝以云纪官，故为云师而云名。”轩皇，黄帝。这里称赞玄宗的英明；星，太白金星，古人以为主杀伐之事。此二句大意为：这是一个以云纪官，可与黄帝之时相媲美的繁盛朝代，如今，正是太白星高悬，宜于用兵的年头。起句雄浑，让我们看到了经济繁荣，兵马强壮的李唐极盛之世，在如此国力之下，信安王此番征战自然会马到成功，必将胜利凯旋。

“庙堂咨上策，幕府制中权。”庙堂，朝廷之中。咨，询问。上策，最好的计谋。幕府，此处指将帅。此二句大意为：朝廷之上

皇帝仔细征询征战的方略,将帅手中掌握着灵活指挥之权柄。古人作战以“运筹策帷帐之中,决胜于千里之外”为贵。此处讲皇帝对出兵十分关心和重视,因而详细谋划之后果断地授予主将全权指挥之大权,一副主明将贤之态。

“盘石藩维固,升坛礼乐先。”盘石,语见《史记·孝文帝纪》:“高帝封王子弟地犬牙相制,此所谓磐石之宗也。”意指王室稳定之根基;藩维,语见《诗经·大雅·板》:“价人维藩。”郑笺:“王当用公卿诸侯及宗室之贵者为藩屏。”意指国家巩固之依靠;升坛,指升坛拜将。此二句大意为:信安王颇有作为,是李唐王朝稳固之凭依,现在又被拜为大将,在礼乐之声中登坛受封。这是极力称赞信安王身份的尊贵、才干的超群,又特别受到皇上的恩宠,此番拜将之后,更是大权在握,必能有所作为。

“国章荣印绶,公服贵貂蝉。”国章,国家的礼仪。印绶,官吏的印章和系印的组绶。公服,官吏的礼服。貂蝉,王公显官冠上之饰物。句意为:依国家之礼荣佩印绶,礼服华美,饰物宝贵。此二句称赞信安王登坛拜将时之神彩飞扬,鲜衣怒马的盛况。

“乐善旌深德,输忠格上玄。”旌,表明。格,感动。句意为:礼乐华美,表明朝廷恩德深厚,你此去要尽忠为国感动上天,早日平息叛乱。意即,皇恩有加,信安王自然会竭忠尽智。

“剪桐光宠锡,题剑美贞坚。”剪桐,剪桐叶为珪。《史记·晋世家》:“周公诛灭唐,成王与叔虞戏,削桐叶为珪,以与叔虞曰:‘以此封若。’史佚因请择日立叔虞。……于是遂封叔虞于唐。”信安王为玄宗从兄,叔虞为成王弟,因以为喻;题剑,典

出《后汉书·韩棱传》：“(韩棱)为尚书令，与仆射郅寿，尚书陈宠，同时俱以才能称。肃宗尝赐诸尚书剑，唯此三人特以宝剑，自手署其名曰：‘韩棱楚龙渊，郅寿蜀汉文，陈宠济南椎成。’时论者为之说：以棱渊深有谋，故得龙渊；寿明达有文章，故得汉文；宠淳朴，善不见外，故得椎成。”信安王时为礼部尚书，因以此事为喻。此二句大意为：受封为王，倍受宠爱、嘉奖，受赐宝剑，表彰其才能杰出，品德忠贞。

“圣祚雄图广，师贞武德虔。”祚，帝位。贞，正。武德，以武功推广圣德。虔，敬。此二句大意为：当今皇帝胸怀宏伟的蓝图；军队出征是为了维护正义，以武力推广圣德，令人心生敬意。意在称颂皇帝有大志，出兵乃是高举正义之剑，必将获得胜利。《易·师》中言：“师贞，丈人吉，无咎。”注曰：“为师之正，丈人乃吉也。”可见中国古代十分重视师出有名，堂堂正正。

“雷霆七校发，旌旆五营连。”七校，七种校尉。《汉书·刑法志》注：“《百官表》：中垒、屯骑、步兵、越骑、长水、胡骑、射声、虎贲凡八校尉。胡骑不常置，故此言七也。”五营，《后汉书·顺帝纪》：“调五营弩师，郡举五人，令教习战射。”注曰：“五营，五校也，谓长水、步兵、射声、胡骑、车骑等五校尉也。”此二句大意为：将领们迅速出发，军队旌旗连绵。极言唐军出兵之声势惊人，气魄宏大。

“华省征群乂，霜台举二贤。”华省，职务高贵的省署，此指尚书省；群乂，众多有才能的人，指王、刘、魏三位郎中。霜台，御史台。二贤，指侍御史李公、监察御史崔公。此二句大意为：尚书省征辟才智之士，御史台推举两位贤才。诗人从此二句开始称美幕府中诸臣。

“岂伊公望远，会是茂才迁。”公望，公辅的名望。茂才，秀才，避光武帝讳，故称茂才。此二句大意为：你们身为公辅，声望远播，而且都是由秀才升迁而来。唐时科举已具规模，时人甚重之。这是称许幕府诸人名望好，有真才实学。

“并秉韬铃术，兼该翰墨筵。”秉，执。韬铃，古代兵书有《六韬》和《玉铃篇》。该，具备。翰墨，指诗文书画之类。筵，竹制的垫席，古人饮食宴会往往坐在席上，所以又称酒席为“筵”。此二句大意为：你们都精于谋略，酒席宴会之间又擅于吟诗作画。此处称赞幕府诸人文武兼备，颇有儒将之风。

“帝思麟阁像，臣献柏梁篇。”麟阁像，麒麟阁上的绘像。汉宣帝时曾画霍光等十一人之像于麒麟阁，以表彰他们的功勋。柏梁篇，柏梁联句诗。《古文苑》卷四：“汉武帝元封三年作柏梁台，诏群臣二千石有能为七言诗者乃得上座。帝曰：‘日月星辰和四时。’”自梁王以下二十五人，各作一句，联成一篇。此二句大意为：君主希望多出有功于国之大臣，我且进献这篇唱和之辞以歌颂当今圣上的文治武功。全诗至此都是赞颂信安王及其幕府诸人，巧用典故，妙加组合，言辞华美工整，称慕恰如其份，如壮行之美酒，清冽芬醇。

“振玉登辽甸，搃金协蓟堧。”振玉，即鸣珂。辽甸，辽西平原，与奚、契丹交战的地带。搃金，撞击兵器。蓟堧，蓟北城下。堧，城下。此二句大意为：在鸣珂声中登上了辽西平原，在鸣金声里来到了蓟北城下。诗人从此二句开始预祝信安王顺利抚平战乱，同时也进一步写出了行军气势的恢宏。

“度河飞羽檄，横海泛楼船。”羽檄，插着鸟羽的军事紧急文书。楼船，高大的船。此二句大意为：紧急军事文书飞度黄

河,投递迅速;高大的航船横渡海峡。此处极言东征西伐声势赫奕,气魄非凡。

“北伐声逾迈,东征务以专。”句意为:北伐的声威越播越远,东征事务由信安王一人专任。这里运用了互文见义的手法,意即信安王专务战事,进展必定顺利,随着战争的逐步取得胜利,威名更加炽盛。

“讲戎喧涿野,料敌静居延。”讲戎,交战。涿野,涿鹿(今河北涿鹿)之野。《史记·五帝本纪》:“蚩尤作乱,不用帝命,于是黄帝乃征师诸侯,与蚩尤战于涿鹿之野。”居延,匈奴地名。《汉书·武帝纪》:“将军去病、公孙敖出北地二千余里,过居延。”此二句大意为:敌我双方在涿鹿之野上展开了激烈的战斗,主帅已能预测到敌人后方的动静。意即唐军在此次战役中能料敌先机,有备而战,理所当然地应该取得这场战争的胜利。以古地名指代今日之战场,使全诗古意盎然,却又准确生动。

“军势持三略,兵戎自九天。”三略,传说黄石公传授给张良的兵书。九天,语见《孙子·形篇》:“善攻者动于九天之上。”此二句大意为:以高妙的谋略运筹军队攻守态势,兵威盛大如发自九天。

“朝瞻授钺去,时听偃戈旋。”授钺,授与军权。偃戈,息兵。此二句大意为:早上看到军队出征而去,现在就听到息兵凯旋的消息。这是以夸张的手法祝称在信安王的英明指挥下,此次征战必定能很迅速、很顺利地取得胜利。这两句在全诗中起着承上启下的作用,既是对出征队伍军威煌煌的描述性总结,也是开启下文对战争胜利所带来的熙和、安详的美好景象的歌颂。

“大漠风沙里，长城雨雪边。”此二句大意为：在充满风沙的大漠里，在笼罩着雨雪的长城边。这是列举征战所经过的地方。

“云端临碣石，波际隐朝鲜。”碣石，山名，在今河北昌黎西北。朝鲜，国名，在古营州外域，传说因初箕子封于此地。此二句大意为：在接近云端的碣石山，在隐藏于波涛之中的朝鲜。这是继续列举激战过的处所，意在说明战争所涉及地域之广阔，影响之深远。

“夜壁冲高斗，塞空驻彩旃。”壁，壁垒。高斗，北斗。旃，纯赤色的曲柄旗。此二句大意为：曾经夜宿过的壁垒直冲北斗，空落的关塞还插着彩旗。此二句着力描述战争结束之后的安静的军事设施，衬托出了战争胜利后的和平安宁环境。

“倚弓玄兔月，饮马白狼川。”玄兔，即玄菟，郡名，在今吉林南及朝鲜咸镜道。白狼川，即大凌河。《水经注》卷十四：“辽水右会白狼水，水出右北平白狼县东南。”此二句大意为：“把弓靠在玄菟上空的月亮上，把马放牧在大凌河一带。此处进一步渲染和平的气象，纷争平息，战马用于放牧。”

“庶物随交泰，苍生解倒悬。”庶物，万物。交泰，天地之气融合贯通，生养万物，物得大通。苍生，百姓。倒悬，喻指困苦危急的处境。此二句大意为：随着战争的结束、和平的来临，万物得以生养，百姓也从困苦危急的处境中解脱出来，此二句称颂战后和平环境中百废俱兴，老百姓安居乐业的情景。

“四郊增气象，万里绝风烟。”此二句大意为：原野郊外到处增添了生气勃勃的气象，万里疆域毫无一点纷扰。这是诗人想象一战而胜之后，从此天下太平，可惜这仅是一个美好的愿

望,只要人类的私欲存在,争夺永难避免。

“关塞鸿勋著,京华甲第全。”此二句大意为:您在关塞之处建立了伟大的功勋,同时朝廷为您修建的华丽的庆功宅第也已经完成。这是化用汉武帝为霍去病修豪宅庆功的典故,称颂信安王此番出征将功勋卓著,凯旋归来。

“落梅横吹后,春色凯歌前。”落梅,即《梅花落》,乐府横吹曲名。此二句大意为:横吹《梅花落》的冬天过后,就是奏响凯歌的春天。此处语带双关,以冬天指代严酷的、充满破坏力的战争,以春天形容安宁、和平、美好的战后环境。同时以春天必然代替冬天来预祝战争必能取得胜利。以这一个饱含赞颂、祝愿、充满想象力的比喻来作为全诗“颂美”部分的结束确是余韵绵长,回味无穷。

“直道常兼济,微才独弃捐。”直道,正道。兼济,救治天下。弃捐,抛弃,废弃不用。此二句大意为:正大的治世之道常能救治天下,我微薄的才能却遭忽视。前一句上承前文,意即象信安王及幕府诸人那样奉行正道,比如赢得了这场解民于倒悬的战争的胜利,就能够获得重用,兼济天下;后一句自述不得志,意在引起下文的感慨,与前文对比,有顾影自怜的意味。

“曳裾诚已矣,投笔尚凄然。”曳裾,寄食于豪门。语见《汉书·邹阳传》:“饰固陋之心,则何王之门不可曳长裾乎?”投笔,典出《后汉书·班超传》:“家贫,常为官佣书以供养,尝辍业投笔叹曰:‘大丈夫无他志略,犹当效傅介子、张骞立功异域,以取封侯,安能久事笔砚间乎?’”此二句大意为:寄食王门豪贵就算了,想弃文从武,却又心感凄然。诗人不愿寄人篱下,又感到投效无门。

“作赋同元淑，能诗匪仲宣。”元淑，汉赵壹字元叔。《后汉书·赵壹传》载：“为《穷鸟赋》一篇，……又作《刺世疾邪赋》，以抒其怨愤。”仲宣，三国时王粲字仲宣。《魏志·王粲传》：“善属文，举笔便成，无所改定，时人常以为宿构。……著诗赋论议垂六十篇。”此二句大意为：我作赋和元淑差不多，虽也能写诗却远不及仲宣了。元淑也是不得志者，故诗人用以自比，而仲宣则因其文采而获显官，诗人自觉难以如彼。此处亦是叹惜怀才不遇。

“云霄不可望，空欲仰神仙。”云霄，喻指显达。《晋书·能远传》：“攀龙附凤，翱翔云霄。”神仙，典出《后汉书·郭太传》：“林宗（郭太的字为林）唯与李膺同舟而济，众宾望之，以为神仙焉。”此二句大意为：想通过立功而显达已是遥不可及的了，只能空自向往神仙一般的生活而已。郭太也是因文章好而名重当时，诗人对先贤胜事只能空自仰望追慕，抒发了自己不得志的感慨，同时又起到对比的作用，掩卷深思，令人回味无穷。

全诗言辞华美，音质悠扬，又层次分明：由赞颂正当盛世，适于用兵之年始；承此而夸赞信安王及幕府诸人；随及转而遥想战时之声势，笔势纵横，极有气魄，充分显示了诗人久居塞外见多识广的卓越才华；复又称慕战后将会带来的和平环境，其如春风和煦般的美好令人向往不已；最后抒发了不得志的感慨，与前文预祝他人将能取得丰功伟绩，名重当世，形成强烈对比，诗人的孤寂、落寞益发引人同情。诗中用典极多，传情达意皆见神髓，诗人不但对典故了如指掌，而且运用之中，更见巧思，以诗人如此之博闻强记，如此之诗才横溢，却郁郁不

得施展,其境遇确实令人叹惜。

范文勇

## 自蓟北归

驱马蓟门北,北风边马哀。  
苑茫远山口,豁达胡天开。  
五将已深入,前军止半回。  
谁怜不得意,长剑独归来。

这首诗作于开元二十一年冬,诗人自蓟北南归时。诗中诗人以自己的亲身体会给读者展现了一幅苍茫、旷远的塞外风光图,并藉此而抒发了心中郁闷、悲愤之情。全诗如塞外寒风,读来甚感凄凉萧瑟。

“驱马蓟门北,北风边马哀。”此联大意为:我在蓟门北面驱马而行,北风呼啸声中夹杂着边塞马儿的哀鸣。起句点明驱马南行,于出发时耳闻马嘶。

“苍茫远山口,豁达胡天开。”此联大意为:而且远望山口方向,只觉得一片苍凉、渺茫,走近时才豁然看到一片开阔的塞外天空。此联写景极为生动传神:远远望去,那山口掩映在朦胧的迷雾之中,只见一条崎岖的道路远远向迷雾之中延伸过去,仿佛正是延伸向那山口。诗人在一片愁思中信马由缰地前行。踟躕中渐渐来到山口,一转过山隘,一片空旷,辽远的天

地扑入眼帘,那份悲壮、辽阔的奇景令诗人不由心中一窒,低迷的思绪陡然兴奋起来。这份苍茫、开阔更衬出诗人匹马南行的孤单、空落。

“五将已深入,前军止半回。”五将,指幽州长史薛楚玉、副将郭英杰、吴克勤、邬知义、罗守忠。据《旧唐书·契丹传》载:“(开元二十一年)幽州长史薛楚玉遣副将郭英杰、吴克勤、邬知义、罗守忠率精骑万人,并领降奚之众追击之。军至渝关都山下,可突于领突厥兵以拒官军。奚众遂持两端,散走保险。官军大败,知义、守忠率庇麾下遁归,英杰、克勤没于阵,其下六千余人,尽为贼所杀。”此联大意为:五位将领率军深入敌境,前往的军队只回来一半。诗人遥望这空旷的塞外天地,思绪纷扬,不由想起最近唐军大败于胡的惨况。“已深入”可见唐军将领的贪功冒进,庸聩无能;“止半回”可见损失之惨重。诗人回忆这惨痛的教训,对庸帅误国深感痛恨。

“谁怜不得意,长剑独归来。”大意为:可是又有谁怜惜我在不得意之时身负长剑孤身而回呢?这里化用典故:《战国策·齐策》:“居有倾,(冯谖)倚柱弹其铗,歌曰:长铗归来乎,食无鱼。……”铗,剑柄。冯谖弹铗叹无鱼,孟尝君很快就给他鱼,而此时诗人却无人来安慰,无人来赏识,只能仗剑南归,其孤行之悲哀岂是三言两语所能表达!

全诗极富塞外特色,真实感人,不论是对胡地景色的观察,还是对历史事件的记述都深深打上诗人塞外生活的烙印。全诗先写南行出发时悲寂的景象;继而刻画塞外独特的风光,有近有远,形象生动;随后旷远的景象又触发了诗人对时局的深深思索,对不久前那场战争的惨败激愤不已;当收回眼

光回到现实中时，诗人更感悲愤莫名，自己久居塞外，希望为国立功，却没有一个人肯赏识自己。全诗言辞悲壮、苍凉，非有长期塞外生活的切身体验不能为此。

范文勇

## 淇上酬薛三据兼寄郭少府微

自从别京华，我心乃萧索。  
十年守章句，万事空寥落。  
北上登蓟门，茫茫见沙漠。  
倚剑对风尘，慨然思卫霍。  
拂衣去燕赵。驱马怅不乐。  
天长沧洲路，日暮邯郸郭。  
酒肆或淹留，渔潭屡栖泊。  
独行备艰险，所见穷善恶。  
永顾拯刍菑，孰云干鼎镬。  
皇情念淳古，时俗何浮薄。  
理道资任贤，安人在求瘼。  
故交负灵奇，逸气抱謇谔。  
隐轸经济具，纵横建安作。  
才望忽先鸣，风期无宿诺。  
飘摇劳州县，迢递限言谑。  
东驰眇贝丘，西顾弥虢略。

淇水徒自流，浮云不堪托。  
吾谋适可用，天路岂寥廓。  
不然买山田，一身与耕凿。  
且欲同鷓鴣，焉能志鸿鹄。

薛据，开元十九年进士，天宝六年，又中风雅古调科第一人，后仕历司议郎，终水部郎中，为人骨鲠有气魄，文章亦好。这首诗是诗人蓟北南还途中在淇上（今河南淇县）酬赠友人之作。诗中抒写了与友人别后辗转、空寂的生活经历，寥落的心志；称颂了友人的才名与重信用的操守；也抒发了与友人关山阻隔、音讯杳然的惆怅；最后表达了入仕不得，兀兀穷年的苦闷。因此将全诗分作四段解析：

自从别京华，我心乃萧索。十年守章句，万事空寥落。  
北上登蓟门，茫茫见沙漠。倚剑对风尘，慨然思卫霍。  
拂衣去燕赵，驱马怅不乐。天长沧洲路，日暮邯郸郭。  
“酒……理道资任贤，安人在求瘼。”此为第一段  
这一段是诗人自述别后之经历。

“自从别京华，我心乃萧索。”句意为：自从在京城分别之后，我的心情一直抑郁寂寞。“萧索”，意指诗人与友人分别后，孤身只影，郁郁不得志，心情十分悲哀。这一“萧索”之情笼罩全文，贯穿始终。

“十年守章句，万事空寥落。”章句，分析章句之学。《汉书·夏侯胜传》：“建所谓章句小儒，破碎大道。”此泛指诗文或著述；寥落，衰落、衰败。句意为：十年来只是在诗文著述中经营，其他许多事情都十分不得志。

“北上登蓟门，茫茫见沙漠。”句意为：往北登上蓟门关，遥望一片浩瀚的沙漠。此行动即是心情“萧索”，万事“寥落”之时，思欲排遣之举。唯沙漠之空寥，远阔可以让诗人驰骋远眺之眼，可以稍遣哀寂之情。

“倚剑对风尘，慨然思卫霍。”风尘，风起尘扬。卫霍，汉名将卫青、霍去病，皆以扫荡匈奴，立功沙漠而名垂后世。意为：按剑面对这风起尘扬之景，胸中顿起慷慨之感，不由遥思先贤名将。“见沙漠”后，诗人遂忘却“万事空寥落”，激起雄心万丈，可惜这勃发之豪情，只能永远停留在对先贤名将的追忆之中。

“拂衣去燕赵，驱马怅不乐。”拂衣，振衣。句意为：抖动衣裳离开了燕赵之地，骑马南行，心情惆怅，难以开怀。诗人在一阵感愤后冷静下来，更感无奈，遂驱马而南行。

“天长沧洲路，日暮邯郸郭。”沧洲，今河北沧县东南。邯郸，古郡县名，战国时赵之都城。今河北邯郸，意为：白天行走在漫长的沧洲路上，天黑时止宿于邯郸城中。“天长”则行于“路”，“日暮”则止于“郭”，诗人对行程的描写极为精炼、准确，可见诗人南行一路之寂寥，故于沿途之景色都绝少涉及。

“酒肆或淹留，渔潭屡栖泊。”句意为：常在酒店中停留，屡次在打渔的潭边停泊。意指借酒浇愁，常有归隐之志。

“独行备艰险，所见穷善恶。”意为：一人孤独地旅行十分艰难，常遇险阻；所看到的穷尽世上之善事、恶事。诗人心灰意懒，已觉世上之艰难、险阻、善良、丑恶，皆不足以触动胸怀，徒见之而已，如过眼烟云。

“永愿拯刍蕘，孰云干鼎镬。”刍蕘，打柴草的人。干，犯。鼎镬，古代烹人的刑具。句意为：希望能永远从事救助穷苦人的

事业,谁还想去干那些触犯刑律之事。“干鼎镬”,古时臣宦争宠,往往有陷于极刑的后果,故“干鼎镬”即有追逐于仕途之意。此处意即,诗人已摒弃入仕之念,愿与劳动人民同喜乐。

“皇情念淳古,时俗何浮薄。”皇情,上古圣皇之情意。句意为:上古贤皇都爱惜淳朴古拙之风,现在的风俗何其浮躁、浅薄。这是诗人仔细观察民间疾苦后的思索、总结。

“理道资任贤,安人在求瘼。”瘼,病,疾苦。意为:理政之道在于任用贤人,安抚人民重在访求民间疾苦。这是诗人经过痛苦的寻找,探索后,给自己提出的更高的人生理念,是总结人生经历的一次升华。

这一段诗人自述了辛苦而辗转的生活,并在自身体验中发现了更深的人生理念。

“故交负灵奇,……风期无宿诺”此为第二段。

这一段旨在称述友人。

“故交负灵奇,逸气抱蹇谔。”故交,旧交,指薛据。灵奇,卓越、优异。逸气,超出世俗的气概、气度。蹇谔,正直敢言。意为:您才能卓异,气度非凡,而且正直敢言。第一句总言友人是才华横溢之人,第二句赞其气节。

“隐轸经济具,纵横建安作。”隐轸,美盛貌。经济,经世济民。具,才具。纵横,奔放无拘。建安,汉献帝年号,此指当时以曹氏父子为首的建安诸子的文风。意为:你治国安邦的才能十分优异,你的文章很有建安诸子的风范。此二句极赞友人的才干、文采。

“才望忽先鸣,风期无宿诺。”风期,品格、风度。宿诺,未兑现的诺言。语见《论语·颜渊》:“子路无宿诺。”意为:你的才华

声望早已显露，你的高风亮节为时人推崇，从无不兑现的诺言。称赞友人不但才华傲于当世，而且风格高尚。

这一段是对友人的称慕之言。

“飘摇劳州县，……浮云不堪托”此为第三段。

这一段诉说别离之若。

“飘摇劳州县，迢递限言谑。”飘摇，辗转貌。限，阻隔。言谑，言语调笑。意为：你我辗转飘摇于州县之间，遥远的路途阻断你我的言语唱和。极言途遥之隔。

“东驰眇贝丘，西顾弥虢略。”眇，远。贝丘，今山东博兴东南。弥，极尽；虢略，古地名，在今河南嵩县西北。意为：往东驰目远望目光止于贝丘，往西极眺目光尽于虢略。意即路途之远，关山之隔，以目视尚不能穷尽，何况行走。

“淇水徒自流，浮云不堪托。”意为：淇水徒然自个流去，飘浮的云彩更不能凭借它有所寄托。意即相思之情、怀念之意无从排遣，无从寄托。

这一段极言相见之难，所写关山之阻隔，以目视尚不能尽来作衬托，十分新颖、传神。

“吾谋适可用，……焉能志鸿鹄”此为第四段。

这一段表达无奈而欲归隐田园。

“吾谋适可用，天路岂寥廓。”吾谋适可用，反用典故。《左传·文公十七年》：“子无谓秦无人，吾谋适不用也。”天路，喻及第、出仕之路。句意为：我的谋略虽然还有用处，那出仕之路却是空阔旷渺。意即空负才能，无人赏识。

“不然买山田，一身与耕凿。”耕凿，耕田凿井。意为：不能这样的话，那就买一些山地田产，一辈子从事田间生活吧。

“且欲同鷦鷯，焉能志鸿鹄。”鷦鷯，一种小鸟。语见《庄子·逍遥游》：“鷦鷯巢于深林，不过一枝。”鸿鹄，能高飞的大鸟。《汉书·张良传》：“鸿鹄高飞，一举千里。”意为：我的愿望就像小鸟一样，无意于进取，只求在低矮的林子里度过一生算了；哪能希望像鸿鹄一样，动不动就是一飞冲天、一鸣惊人。这是诗人绝望于仕途的激愤无奈之语。

这一段言辞低沉、无奈，于绝望之中仍然志行高洁，希望于隐逸中了结此生。

全诗层次分明，辞藻典雅，字斟字酌极具匠心，诗中所表达的，那种学无所用的痛苦，令人深感同情。

范文勇

## 宋中遇林虑杨十七山人因而有别

昔余涉漳水，驱车行邺西。  
遥见林虑山，苍苍夏天倪。  
邂逅逢尔曹，说君彼岩栖。  
萝径重野蔓，石房倚云梯。  
秋韭何青青，药苗数百畦。  
栗林隘谷口，栝树森回溪。  
耕耘有山田，纺织有山妻。  
人生苟如此，何必组与珪。  
谁谓远相访，曩情殊不迷。

檐前举醇醪，灶下烹只鸡。  
朔风勿振荡，昨夜寒蜚啼。  
游子益思归，罢琴伤解携。  
出门尽原野，白日黯已低。  
始惊道路难，终念言笑睽。  
因声谢岑壑，岁暮一攀跻。

宋，宋州，即今河南商丘。这首诗是诗人滞留宋州时所作。诗中以欣喜的笔调描述了隐者惬意的隐居生活，对友人的热情招待亦是十分感激，分别时虽微有凄惶之意，但最后竟显得有点乐而忘返了，言辞真率感人。

“昔余涉漳水，驱车行邺西。”漳水，源于山西，在河北注入卫河。邺西，今河南临漳西。意为：以前我渡过漳水，赶着车在邺西行走的时候。

“遥见林虑山，苍苍戛天倪。”戛，古代兵器名，即戟。天倪，天际。意为：远远地看见林虑山，象戟一样地高耸入天际。这开篇四句写的是诗人在以前的旅途中曾见到过的林虑山，写出了其雄奇的一面，为下文描写山中的秀丽景色作铺垫，作衬托。

“邂逅逢尔曹，说君彼岩栖。”尔曹，你们这些人，意指与你一样隐居林虑山的人。意为：不期然间遇到了认识你的一位同志，他说你在那个岩间隐居。从这一句一直到“纺绩有山妻”都是写诗人遇到的这位隐者描述杨十七隐居之处的清幽美景。

“萝径重野蔓，石房倚云梯。”萝径，藤萝间的小径。蔓，蔓草。云梯，形容高山上的石级成栈道。意为：青萝夹道的小路

上长满了蔓草,石级直通向石屋。“重”字写出了野生蔓草堆叠生长的情形,山间少有行人,故而蔓草虽冬日枯萎,枯叶直至春天也还在。春天新草又生,这样新草、枯草遂相互挤挨着。蔓草繁衍多年后已是密布小径。“倚”字可见石级之陡峭,也可见石屋所处地的绝险,确是人迹罕至之所。这两句写友人居处的幽与险。

“秋韭何青青,药苗数百畦。”意为:秋天里韭菜依然青翠,还种了数百畦的药材苗儿。可见该处气候和暖,主人亦多闲情逸志。

“栗林隘谷口,栝树森回溪。”栝,古代指桧树。回溪,回曲的溪流。意为:狭窄的谷口是一片栗树林,回曲的溪流边是一片桧树林。可见杨十七居处之深幽。

“耕耘有山田,纺绩有山妻。”山田,山间田地。纺绩,把丝麻等纤维纺成纱或线。山妻,隐士之妻。句意为:山上有山田可以耕作,家中有妻子在从事纺线织麻的活儿。此两句描绘了隐居之中的自给自足的生活。

“人生苟如此,何必组与珪。”组与珪,组绶与玉珪,为官的标志。意为:人生果真这样逍遥,又何必再去追逐官场上的那些名利呢!这是诗人听完隐士的描述后的心理感慨,觉得隐居比当官好多了。

“谁谓远相访,曩情殊不迷。”意为:虽说我从大老远的地方来拜访,但我们昔日的那份真挚情谊一点都没有消失。“远”即指路途遥遥,亦是指诗人此时满身风尘,与隐者恍若两世之人。但友人对过去的情份一点也没有淡忘,其好客之情依然如故。

“檐前举醇醪，灶下烹只鸡。”醇醪，味厚的美酒。意为：在檐下举起芳醇的美酒庆祝我们的相聚，锅灶下还煮着一只鸡准备下酒。酒菜都是就地取材，很有隐者的风韵，虽然简单却饱含深情，令诗人十分感激。

“朔风忽振荡，昨夜寒螿啼。”朔风，北风。寒螿，蝉的一种。意为：北风忽然来临，昨天夜里寒蝉不住哀啼。此二句是写诗人住宿在友人家中所见到了另一番哀凄的景象。这风声蝉鸣即是别离的前奏。

“游子益思归，罢琴伤解携。”解携，分手。意为：这风声和蝉声使旅游在外的人更加想回到自己的家乡，我们停止了弹琴赋诗，不由为别离而伤心起来。“罢”字，不仅停止了琴音，而且也停止了饮酒，停止了交谈，所有相聚的快乐都于此戛然而止。

“出门尽原野，白日黯已低。”意为：出门望去但见原野苍茫，太阳低垂在西边，天光渐渐黯淡。这是以景衬托离情别绪。

“始惊道路难，终念言笑睽。”睽，违，分离。意为：这才开始惊讶这道路是如此难行，但最终最感痛心的还是顾念不能在一起谈笑了，要分离了。诗人上山时，有友人相伴，且初见甚喜，只觉路途之清幽，下山时才忽然觉得山路难行。“难”字流露出了诗人心中难分难舍的依依惜别之情。

“因声谢岑壑，岁暮一攀跻。”因声，寄语。谢，告诉。岑壑，高峰深谷。岁暮，年终。攀跻，攀登。意为：我对着高峰深谷许诺，年终我还会来攀登的。意即我还会再来。

全诗对隐居之所的描写极有特色：开句即言以前曾远见其山之风采，令人心生向往，这是第一个铺垫；随即又借隐者

之口,将个中景物夸说一番,那雅致、清幽的绝地胜景更是令人心驰神往;到了隐者之家后却被主人洋溢的热情、殷勤的招待所包围,根本不及细看那景色了,可见诗人于相聚之时,是多么的欣喜苦狂;终于要分手了,此时诗人才感到这田野山间也有一番凄凉之景;最后诗人依依不舍地说,我还会回来的。至此林虑山中的美景在读者心中形成了一幅多角度的立体画面。其清幽、和美深深地印在了我们的脑海,但印在脑海中更深切的是诗人那份对友情的真挚。

范文勇

## 苦雪四首

这组诗描写了雪中景,雪中情,并追述了与雪有关的历史旧事,表达了对失意的叹惜和始终如一的积极用世的心态。

### 其一

二月犹北风,天阴雪冥冥。  
寥落一室中,怅然惭百龄。  
苦愁正如此,门柳复青青。

这首诗表达了年华易逝,功业莫成的苦闷。

“二月犹北风,天阴雪冥冥。”冥冥,阴暗貌。意为:北地寒

冷,已经是二月了可天空中仍然刮着凛冽的北风,飘着纷纷扬扬的大雪,一片阴暗。此句北地气候恶劣,天气阴晦。“犹”字,可见诗人对这种北风狂刮的天气非常反感,也是对自身至今仍不获重用的失望、无奈,诗人此时的心境正如这天气一般,一片晦暗。

“寥落一室中,怅然惭百龄。”寥落,冷落,冷清。百龄,百年,指一生。句意为:在冷清的斗室里,我心中十分惆怅,害怕就此愧对一生。

“苦愁正如此,门柳复青青。”句意为:正在我如此愁苦之时,门前的柳树又青翠起来了。意即,我在无聊的失意中等待时机,可是时间却又悄然飞逝。大自然的无情,既令诗人感慨、唉叹,更让诗人无可奈何。

这首诗给这组诗铺就一个北地二月阴雪之日的大背景,随即塑就萧然一室的小环境,诗人于室内苦愁,门外雪自落,柳自青。物自是物,诗人之愁无处可诉,其哀痛更令人同情。

## 其二

惠连发清兴,袁安念高卧。  
余故非斯人,为性兼懒惰。  
赖兹尊中酒,终日聊自过。

这首诗追忆先贤雪中的行动,但诗人只是徒然羡慕,并不敢有追比之意,其颓唐灰心见于言表。

“惠连发清兴,袁安念高卧。”惠连,南朝宋文学家谢惠连,

曾作《雪赋》，其文高丽清奇。袁安，《后汉书·袁安传》注曰：“时大雪，积地丈余。洛阳令自出案行，见人家皆除雪出，有乞食者，至袁安门，无有行路。谓安已死，令人除雪，入户，见安僵卧。问何以不出，安曰：‘大雪人皆饿，不宜于人。’令以为贤，举为孝廉也。”大意为：大雪之时，惠连曾有清逸的兴致，而袁安也曾恬然高枕而卧。

“余故非斯人，为性兼懒惰。”故，本来。斯人，这二人。意为：我本来就不是象他们那样的人，更何况我性情又是如此懒惰。这是诗人的激愤之辞，其实诗人曾“十年守章句”（《淇上酬薛三据兼寄郭少府微》）也常以“慎勿轻刍豢”（《睢阳酬别畅大判官》）与友人相勉励，可见诗人于“修身、齐家、治国、平天下”之道是孜孜以求，乐此不疲的，此处竟自称“懒惰”，其才无所用的嗟叹之情可想而知。

“赖兹尊中酒，终日聊自过。”意为：全凭着那杯中的美酒，整天姑且这么孤独地度过吧。愁凝胸臆无以排遣，只能寄情于一杯之中，但“举杯消愁愁更愁”（李白《宣州谢朓楼饯别校书叔云》）忧愁非但不能借此消泯，这其中的悲哀，更令人怅叹。

诗人一生皆以积极用世的态度自处，哪怕在“万事空寥落”以至想“不然买山田，一身与耕凿。”（《淇上酬薛三据兼寄郭少府微》）之时，依然胸怀“常怀感激心，愿效纵横谟”（《塞上》）之志。象这首如此完全消极、心灰意冷的诗作确不多见。所谓“天将降大任于斯人也，必先苦其心志，劳其筋骨，饿其体肤，空乏其身。”那也应该是有一定限度的，长时间的磨难却看不到一点希望，往往能令有志者意志消磨，甚至沉沦。

### 其三

濛濛洒平陆，淅沥至幽居。  
且喜润群物，焉能悲斗储。  
故交久不见，鸟雀投吾庐。

这首诗描写了大雪纷飞弥天盖地的盛景，诗人虽身处困境，却不因一己之不快而否定这雪，反而称赞它能滋润万物，其博大之胸襟确有行船之量。即便是对独居寂寞的感慨也透露着放达与洒脱之情。

“濛濛洒平陆，淅沥至幽居。”濛濛，微雪空濛貌。平陆，平原。淅沥，雪落之声音。谢惠连《雪赋》有“霰淅沥而先集。”之句。意为：大雪纷纷飘落在原野上，淅沥的声音笼罩着我的居所。“濛濛洒平陆”可见飘雪之气象阔大、旷远，这音韵中，含有诗人的观察，更含有诗人的想象；“淅沥”可见诗人颇欣赏这雪中趣味，陶醉其音之中。

“且喜润群物，焉能悲斗储？”群物，万物。斗储，斗米之蓄。左思《咏史》：“内顾无斗储。”意为：我且为它能滋润万物而欢喜，哪里能因为自己无斗米之储而悲哀呢。雪中而无斗米之积，其困窘可想而知，此时能不怨天尤人，还能为大雪能润泽天下而欢欣鼓舞，诗人同时也预感到那冰天雪地之后将是一个生机勃勃的春天，雪既然是“润群物”，那么我自然也将能浴其恩泽。这也正是诗人能如此淡然看待目前所处困境的一个重要原因。

“故交久不见，鸟雀投吾庐。”意为：旧友我已经很久没见到了，只见鸟儿雀儿成群地落到我庭中觅食。久无良朋相访，诗人亦久不出户，屋宇之间人烟稀少，是故连最易被惊飞的小鸟小雀都敢恬然寻食、休憩，那份安静确如谢灵运《斋中读书》：“空庭来鸟雀”一样，只不过少了一份悠闲，多了一份忧虑，但那恬淡、清雅却是异曲同工。

全诗先写雪中景、雪中趣、雪中喜，后写雪中苦、雪中悲、雪中静。但诗人丝毫不为这份潦倒、寂寞，甚至是窘迫的处境而悲观，反而为雪能带来欣欣向荣而欢喜，这一切都缘于诗人胸中有一颗“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”的赤子之心。

## 其四

孰云久闲旷，本自保知寡。  
 穷巷独无成，春条祇盈把。  
 安能羨鹏举，且欲歌牛下。  
 乃知古时人，亦有如我者。

此诗列举古人逆境自励，终以其才华而受赏识的典故，体现了诗人强烈的用世精神，言辞之间颇有当仁不让之势。

“孰云久闲旷，本自保知寡。”孰云，谁说。闲旷，清闲。保，守。知寡，知我者稀少。班固《幽通赋》：“纷屯邈与蹇连兮，何艰多而知寡。”大意为：谁说我长久以来都十分清闲，本来就是因为我赏识我的人太少。意即诗人并不甘于“久闲旷”的生活，希望能为知己者所用。

“穷巷独无成，春条祇盈把。”穷巷，偏僻的里巷，陋巷。《论语·雍也》中载：“子曰：‘贤哉，回也！一簞食，一瓢饮，在陋巷，人不堪其忧，回也不改其乐。’”春条，幼树。祇，只。盈把，一手可握，指细小。意为：我身居陋巷，却没什么成就，就象细小的树枝一样，没什么枝叶。这是诗人自谦之语，言外之意即我虽身居困境，但以古人为榜样，努力修身养性，此时虽象“春条”一样不甚引人注目，但终有枝繁叶茂、荫荫天下的一天。

“安能羨鹏举，且欲歌牛下。”鹏举，喻指仕进。《庄子·逍遥游》：“鹏之徙于南冥也，水击三千里，抟扶摇而上者九万里。”歌牛下，指在牛车下放声高歌的宁戚。《吕氏春秋·举难》：“宁戚饭牛，居车下，望桓公而悲，击牛角疾歌。”后为桓公所举用。意为：怎能一味羡慕显达之人，暂且先在牛车下放声高歌吧。意即，内心的品德修养是最重要的，不焦不躁，美好的才华与德行终将获得赏识。

这首诗是对整组诗所做的一个总结，也是表露自己在失意之时“独善其身”的志向，准备在时机成熟时“鹏举”而“兼济天下”。

范文勇

## 宋中送族侄式颜

大夫击东胡，胡尘不敢起。  
胡人山下哭，胡马海边死。

部曲尽公侯，輿台亦朱紫。  
当时有勋业，末路遭谗毁。  
转旆燕赵间，剖符括苍里。  
弟兄莫相见，亲族远枌梓。  
不改青云心，仍招布衣士。  
平生怀感激，本欲候知己。  
去矣难重陈。飘然自兹始。  
游染且未遇，适越今何以。  
乡山西北愁，竹箭东南美。  
峥嵘缙云外，苍莽几千里。  
旅雁悲啾啾，朝昏孰云已。  
登临多瘴疠，动息在风水。  
虽有贤主人，终为客行子。  
我携一尊酒，满酌聊劝尔。  
劝尔惟一言，家声勿沦滓。

式颜，诗人族侄，张守珪被贬括州后，遣人招纳式颜前去，诗人遂作此诗送别；张大夫，即张守珪，据《旧唐书·张守珪传》载，张曾隐瞒败绩，虚报战功，事情败露后，于开元二十七年“左迁括州刺史，到官无几，疽发背而卒”；括州，今浙江丽水东南。

这首诗大约作于开元二十七年。诗中赞颂了张守珪征胡的丰功伟绩，称慕他被贬而志不馁，同时对族侄前往之途多有艰辛充满了关怀，劝勉其努力从事以光耀门楣。

“大夫东击胡，胡尘不敢起。”意为：张将军往东击溃了胡

军,胡军再也不敢在边境惹事生非。胡人震慑之状形象生动地衬托出张守珪击胡之役所获胜利之大,所建功勋之著。其英勇善战的形象凸现于字里行间。同时也可见诗人对他亦是十分称慕,常常向往其风采,因此称述其功绩能如此简洁准确、神形兼备。

“胡人山下哭,胡马海边死。”意为:胡族人民只能痛苦地在山下哭泣,胡人军队战死在沙漠边缘。此二句借胡人所受重创之深,衬托出张守珪战绩之大。

“部曲尽公侯,舆台亦朱紫。”部曲,部下,属从。舆台,指地位低的人。朱紫,朱衣紫绶,形容高官显爵。意为:属从都因跟随张将军而功勋显著被封为公侯,连许多地位低下的人都因此而获高官显爵。这是以其部下受礼遇之甚来衬托张守珪功劳之大。

“当时有勋业,末路遭谗毁。”谗毁,事见《旧唐书·张守珪传》:“二十七年,仙童事露伏法,守珪以旧功减罪,左迁括州刺史,……”。意为:当时功勋卓著,可惜年老时遭到谗言陷害。诗人对张之被贬深表同情,虽然张守珪也曾铸有错事,但诗人重其功勋。

“转旆燕赵间,剖符括苍里。”剖符,意指任职。括苍,山名,在今浙江丽水东南七里。意为:以前屯兵于北国边境,此时被贬到括苍一带任职。诗人感慨其镇守北边之盛,叹惜其被贬。

“弟兄莫相见,亲族远枌梓。”枌梓,指代乡里。意为:弟兄之间没办法见面,亲戚族人也远在家乡。这是诗人为张守珪被贬而愤愤不平,他辗转他乡,难与亲人团聚深表同情。

“不改青云心,仍招布衣士。”意为:他那远大的志向丝毫

不因被贬而改变,仍然招纳平民士子。诗人郁郁不得志,因而对张招贤纳士之举极为称道,更何况其于被贬之时仍能如此。

“平生怀感激,本欲候知己。”句意为:式颜你平时对张守珪常怀有感激之心,本来就想等候他这样的知己来赏识你。

“去矣难重陈,飘然自兹始。”意为:过去的事难以多说了,既蒙知己相招,你青云展翅的生涯从此开始了。诗人十分羡慕族侄被招之幸,为之高兴欣喜。

“游梁且未遇,适越今可以。”以,用。意为:以前你游历梁地没有遇上知己,现在到越地去终于可以获得重用了。进一步称慕族侄夙愿得偿。

“乡山西北愁,竹箭东南美。”乡山,家乡的山,借指故乡。竹箭,典出《尔雅·释地》:“东南之美者,有会稽之竹箭焉。意为:你这一去,虽然难免会为远离西北的故乡而愁,但更会为在东南获重用而喜。因为张守珪在括州,而括州在今浙江,地处东南。故有此两句之表达。这是诗人勉励子侄不必以思乡为念,努力去追求自己的理想。

“峥嵘缙云外,苍莽几千里。”缙云,山名,即仙都山,在今浙江缙云东。苍莽,郊野或天空青碧无涯貌。句意为:你要去的地方远在巍峨高耸的缙云山外,此去路途苍莽,有几千里之遥。意即此去多险阻,路途多保重。

“旅雁悲啾啾,朝昏孰云已?”意为:旅途中大雁啾啾地悲鸣,从早到晚没有停歇之时。此二句进一步铺述旅途之悲凄,希望族侄有个心里准备,不要畏难却步。

“登临多瘴疠,动息在风水。”瘴疠,山川湿热郁蒸之气,人中之则病。句意为:你登山时要小心山川湿热之气,行动和止

息都要看好天气和地形。这是进一步为亲人的前途担忧，充满了关怀。

“虽有贤主人，终为客行子。”贤主人，指张守珪。意为：虽然有贤明的主人，但你终究是身在客中，处于异乡。意即还是保重为好。

“我携一尊酒，满酌聊劝尔。”意为：我提着一壶酒，满满地盛上一杯，姑且劝一劝你。这是送别的言辞，意谓，我们再喝几杯，我再劝你几句，你就该踏上行程了。

“劝尔惟一言，家声勿沦滓。”沦滓，沦落玷辱。意为：我劝你只有一句话，千万不要玷辱了我们家的名誉。据《旧唐书·列传第六十一》所载：“高适者，……父从文，位韶州长史。”可见高家亦是官宦之家。另一方面诗人也看到张守珪的部属曾凭借其威势而贪功冒进，因而获罪，诗人对此十分反感，因而有此劝戒之句。

全诗先赞张守珪业绩辉煌，多有溢美之辞；随即叹其遭贬，言辞惋惜；又对其身遭贬而志不堕十分称许；承此对族侄被招甚感艳羨，却又十分清醒地看到前途多曲折，因而谆谆教诲，言辞恳切，令人感奋；最后挥酒劝别，一句“家声勿沦滓”，在全篇曲折行文之末陡然提出，收煞有力，恰如一声惊雷，振聋发聩。

范文勇

## 古大梁行

古城莽苍饶荆榛，驱马荒城愁杀人。  
魏王宫观尽禾黍，信陵宾客随灰尘。  
忆昨雄都旧朝市，轩车照耀歌钟起。  
军容带甲三十万，国步连营一千里。  
全盛须臾那可论，高台曲池无复存。  
遗墟但见狐狸迹，古地空馀草木根。  
暮天摇落伤怀抱，倚剑悲歌对秋草。  
侠客犹传朱亥名，行人尚识夷门道。  
白璧黄金万户侯，宝刀骏马填山丘。  
年代凄凉不可问，往来唯有水东流。

大梁，今河南开封。这首诗是诗人游历古大梁城时所作。诗人见昔日繁华之都市，今日已一片荒芜。面对这昨盛而今衰之景不由心生感慨：当日显贵今已无名，昔日侠士，犹然名垂千古；同时诗人还看到，人事变更何其难测，而东流之水，亘古淙淙。全诗格调苍凉、古拙，如出土之黄钟大吕，让人抚今追昔，感慨深思。

“古城莽苍饶荆榛，驱马荒城愁杀人。”饶，多。荆榛，泛指丛生的荆棘杂草。意为：古城长满了荆棘杂草，笼罩在一片苍茫的气象之中；我骑马来到这古城前，目睹荒芜的景象，不由

愁思满怀,难以自己。诗人开篇直奔题目,点明驱马大梁之事;“愁”字又提纲挈领全文,表明全文皆是有感于此城的兴衰而发,基调忧郁,感情深沉

“魏王宫观尽禾黍,信陵宾客随灰尘。”魏王宫观,古大梁在战国时是魏国都城,故有此语;禾黍语见《诗经·王风·黍离》毛序:“周大夫行役于宗周,过故宗庙宫室,尽为禾黍。”信陵,战国时魏公子无忌,封号信陵君,礼贤下士,《史记·魏公子列传》说他:“致食客三千人。”意为:魏王的宫室、庙观都长满了禾黍;信陵君和他的宾客们都随着灰尘一去了无痕迹。这是感叹昨天的繁华都不复存在。

“忆昨雄都旧朝市,轩车照耀歌钟起。”朝市,朝廷街市。轩车,有帷幕且前顶较高的车。歌钟,富贵人家的音乐、歌舞。意为:想当年在雄伟的都城的朝市上,华贵的车骑华光四射,高雅的乐声悠扬此起彼伏。

“军容带甲三十万,国步连营一千里。”军容,军队的规模装备。三十万,据《战国策·齐策》载:“昔者魏……带甲三十六万。”国步,这里指国土面积。连营,接连扎下营寨。意为:精锐的军队,规模达三十万之多,国土上营寨连绵,相接千里之遥。这是极言当年鼎盛时期的魏国国力之强盛、疆域之广阔。

“全盛须臾那可论,高台曲池无复存。”论,言说。高台曲池,泛指楼台湖池。意为:全盛的那段时光对于永恒的历史来说不过是短暂的一瞬哪里可以言说,连当年那些楼台、湖池都早已不复存在了。诗人从对过去的追忆中回到现实,看到那繁盛的景象都已过去,如今只剩“荒城”一座,感到十分苍凉。

“遗墟但见狐狸迹,古地空余草木根。”遗墟,荒废的城市

建筑。意为：断壁残垣间只有狐狸跑过的痕迹，古旧的土地上只留下了几许昔日草木的枯根。此二句极言古大梁城此时的荒凉，人迹罕至，与前文的辉煌相比较令人抚膺长叹。

“暮天摇落伤怀抱，抚剑悲歌对秋草。”摇落，凋零。意为：天色已晚，草木凋零，目睹此情此景，不由手把长剑，悲极而歌。诗人难以自己的伤感和悲壮的举动更给这古城增添了几分苍茫之意，也反衬出昨盛而今衰的对比实在太强烈。

“侠客犹传朱亥名，行人尚识夷门道。”朱亥，据《史记·魏公子列传》所载：他本为屠夫，后为信陵君击杀晋鄙，夺兵抗秦救赵，是战国时著名的侠士。夷门，魏大梁城东门，当时有隐士侯嬴，七十岁，为夷门看守。信陵君曾迎为上客。他献计窃兵符夺兵救赵。信陵君离魏，他自刭为之送行。事见《史记·魏公子列传》。意为：侠客朱亥的威名至今为人所传颂，路过的行人都还能认出经过夷门的道路。此二句极言信陵君知人善任，侠士们甘为知己而死，这种气节一直为人所称道，诗人亦对此感慕不已。

“白璧黄金万户侯，宝刀骏马填山丘。”句意为：那些身佩白璧腰缠黄金、食封万户的侯爵，以及手持宝刀、骑着骏马的战将，早已被埋葬在了山丘之中。意即，富贵不再，其人更是湮没无闻。

“年代凄凉不可问，往事唯见水东流。”意为：当年发生在这古大梁城里的凄凉旧事已随着时间流逝渐渐湮没无闻了，谁还能深究其个中缘由呢，往来其中的人们也只能看见那流水从容东流而去，也许，它就是那段历史的见证。意即时间长河之无垠绵长，任何沉浮其间的人和事都将如白驹过隙一般，

稍纵即逝。诗人由古大梁城的兴衰,领悟到更深层的人生、自然的哲理,全文的思想在这一句中升华,其苍凉,悠远的内涵如东流之水一般令人不敢望其项背。

全诗先写陡见大梁城的荒凉,很自然地引起诗人对昔日盛况的追忆;瞬息间的追忆之后不得不又面对此衰败之象;诗人于此衰败之象中进一步看到,其中富贵者已然无闻,而侠士风范至今为人称颂,不由心生追慕之意;在一连串的深思后,诗人总结出,人类的兴亡更替在大自然的永恒面前实在微不足道。全诗的行文完全紧扣诗人的思绪,时而低沉,时而悲壮,时而慷慨,时而苍凉,其孜孜以求不断探索的精神令人钦佩,诗人晚年时能别有一番作为,被誉为:有唐以来,诗人之达者,莫过于适。确实与他兀兀穷年,努力探索有莫大关系。

范文勇

## 东平留赠狄司马

古人无宿诺,兹道未为难。  
万里赴知己,一言诚可叹。  
马蹄经月窟,剑术指楼兰。  
地出北庭尽,城临西海寒。  
森然瞻武库,则是弄儒翰。  
入幕绾银绶,乘轺兼铁冠。  
练兵日精锐,杀敌无遗残。

献捷见天子，论功俘可汗。  
激昂丹墀下，顾盼青云端。  
谁谓纵横策，翻为权势干。  
将军既坎壈，使者亦辛酸。  
耿介挹三事，羈离从一官。  
知君不得意，他日会鹏抟。

东平，郡名，今山东菏泽东北。诗中诗人赞颂了狄司马英勇善战为国立下的丰功伟绩，随即又写他为权贵所忌，致使他一身抱负难以施展，对此诗人寄予了深切的同情，最后安慰他，来日方长，一定能成就一番事业。全诗言辞古拙，对仗工整，一韵到底，表现了诗人卓越的文艺才能。

“古人无宿诺，兹道未为难。”无宿诺，实践诺言不过夜。语见《论语·颜渊》：“子路无宿诺。”意为：古人重视信守诺言，而您躬行重然诺之道并不感到困难。开篇赞誉狄司马颇具古人之风，很重然诺。

“万里赴知己，一言诚可叹。”意为：您为报答知己，不辞奔波万里，赴边杀敌，你这信守诺言的品格实在令人感叹。这两句既印证了一、二句的赞誉，亦是开启下文对狄司马沙场建功的描写，可谓承上启下，为全文之颈。

“马蹄经月窟，剑术指楼兰。”月窟，月生之地，指极西之地。剑术，击剑的技术。楼兰，古西域国名，遗址在今新疆若羌。这里用以泛指西北地区入侵的少数民族部落。意为：您驱马纵横驰骋于西域极远之地，您高妙的击剑之术直指楼兰古国。此两句写狄司马驰骋边疆，英勇善战的情景。

“地出北庭尽，城临西海寒。”北庭，唐朝都护府，在今新疆吉木萨尔。西海，今新疆吐鲁番。意为：您出征的行程穷尽北庭地区，您出击的锋芒直逼西海这寒冷的地带。“尽”字可见行程之远，亦可见狄司马除恶务尽的气概；“寒”字可见战场之遥，亦可见征战时气候之恶劣，条件之艰苦。此二句极言狄司马征战之途遥、艰苦，可见前文“万里”所言并非空穴来风。

“森然瞻武库，则是弄儒翰。”森然，严肃貌。武库，言见《晋书·杜预传》：“预在内七年，损益万机，不可胜数，朝野称美，号曰杜武库，言其无所不有也。”后用以形容人学识广博。翰，长而硬的鸟羽，借指毛笔、文字等。意为：您学识渊博令人肃然仰望，您的文笔俊秀令儒者钦佩。这是刻画狄司马儒雅、博学的一面，意即他有很高的内心修养，所以重然诺、勇杀敌、纯然是内中高贵品德的自然外露，并非一时义气所致。

“入幕馆银绶，乘轺兼铁冠。”入幕，入为幕僚。馆，旋绕打结。银绶，语见《汉书·百官表》：“凡吏秩比二千石以上皆银印青绶。”乘轺，语见《南史·陈伯之传》：“乘轺建节，奉疆场之任。”即指赴任。铁冠，即法冠，以铁为柱，置于冠上，执法者服之。意为：您进入幕府，被委以重任，奉命赴执法者之任。意指狄司马独当一方之任。

“练兵日精锐，杀敌无遗残。”句意为：您勤于训练士卒，队伍在训练中日益精锐，征战中杀尽敌寇，无一漏网。可见狄司马确是不负重望，不辱使命。先写训练士卒，后写征战得胜，极富层次，逻辑严谨，令人信服，可见诗人亦对军事了然于胸，堪为将佐之才，因而在行文间自然流露。

“献捷见天子，论功俘可汗。”献捷，战胜后，进奉俘虏和战

利品。可汗,指代北方游牧民族最高统治者。意为:战胜后面见天子,进奉俘虏和战利品,论起功勋,狄司马以赫奕战绩居于首位。“可汗”是北方游牧民族最高统治者;俘虏了可汗意味着击垮了敌军,解除了边患,其功劳当然算是最高。此处意指狄司马取得显赫战功而班师还朝。

“激昂丹墀下,顾盼青云端。”丹墀,古时宫殿前涂上红色的台阶。顾盼,向左右或周围看去。意为:您在宫殿之前激昂陈辞,顾盼之间,神采飞扬,如身处青云之端一般令人景仰。极言狄司马论功玉陛之下,意兴横飞,令人仰望而不可逼视。

“谁谓纵横策,翻为权势干。”纵横策,克敌制胜之术。权势,指居高位有势力之人。句意为:谁曾想到,如此纵横战阵之间的谋略,竟被权势者从中干扰,不被君王采纳。此两句由前文的颂扬急转直下,变成对友人因谗受害的深切同情与莫名悲愤,突兀特出,给人以深刻的印象。权势误国的可鄙更是令人切齿生恨。

“将军既坎壈,使者亦辛酸。”坎壈,困窘,不得志。句意为:您因此而不得一展抱负,亲见此事的传令使者也为您感到悲哀和不平。

“耿介挹三事,羈离从一官。”耿介,光明磊落,不趋炎附势。挹,作揖。三事,即三公,泛指高级官员。羈离,寄居为客。意为:您光明磊落,不肯趋附权贵,因而被迫客居他乡担任一个小官。诗人对友人的“耿介”是十分钦敬、佩服的,同时对他的“羈离”也深抱不平。

“知君不得意,他日会鹏抟。”鹏抟,语见《庄子·逍遥游》:“(鹏)抟扶摇而上者九万里。”句意为:我知道您现在很不得

志,但我相信,有朝一日你会像鹏鸟一样直上高空,实现凌云壮志的。这是勉励友人不要为此一时的挫折而丧失心志,来日方长,总会有一展胸怀之时。其实这同时也是身为一介布衣的诗人的自勉。

信守诺言是我中华民族的优良传统,古人以为它“千金难买”。这首诗开句即以“无宿诺”作赞誉之辞,将狄司马这位志行高洁之人的伟岸形象凸现出来,令人有高山仰止之感。随即对狄司马品质高贵,英勇善战展开描写,言辞间铿然有声,一位从金戈铁马中浴血奋战而出的英雄形象巍然屹立。虽然诗人对狄司马的功勋、神采有较多的着墨,但最终落笔之处还是他内在品质的高尚。到慷慨陈辞于君王之前是狄司马内心之高洁而外露为信守然诺、奋勇杀敌、功勋赫奕的极至。在这极至之时笔锋陡转,言及狄司马为权贵所嫉,难以一展抱负,对比强烈,令人于恍然若失中憬悟到更深的人生哲理。最后诗人勉励友人不可灰心,相信功业终有成就之日,这正是诗人对友人的钦佩是根本于其志行高洁,而非表面的功勋显耀的体现。

范文勇

## 登 垆

陇头远行客,垆上分流水。  
流水无尽期,行人未云已。  
浅才登一命,孤剑通万里。

岂不思故乡，从来感知己。

陇，陇山，在今陕西陇县西北。这首诗是诗人于天宝十二年，应歌舒翰的征召，为河西节度幕府掌书记至河西度陇时所作。诗中，诗人自述其为报知遇之恩毅然远离家乡，前赴边疆的情景，言辞坚决，语气肯定，可见诗人对这个入仕的机会十分看重。

“陇头远行客，陇上分流水。”我这个远行之人，站在陇山坡头，望着陇山上四分而流开去的水流，心潮为之起伏。“分”字表现了《水经注》卷十七疏中所言：“陇山所去之水很多，陇水是其南流者。”的情况。古人登高望远时多有去国离乡之意，诗人此时也别有一番想往前程的感慨：人生恰如这四分的水流，际遇各别，而最后属于我的将是怎样一种情况呢？

“流水无尽期，行人未云已。”意为：流水没有间断之时，旅途之人也从无休歇之时。意即为奔赴前程而去国别家之人古往今来比比皆是，象这绵长的水流一样，延续不息。如今我也是此中的一员了，等待我的又将是怎样的一种命运呢？

“浅才登一命，孤剑通万里。”浅才，微才。一命，指微官。《礼记·王制》：“小国之卿与下大夫一命。”通，往来。句意为：我的才能微薄，只够得上做一个小官，如今承蒙知己相召，委以重任，于是不辞艰辛，孤独地仗剑往来万里之途。诗人此去乃入居幕府，属中层官僚，如获得主帅的信任的话，亦有许多立功升迁的机会。诗人对此还是比较满意的，感觉才有所用。不惜孤身奔赴万里前去，这份慷慨赴军的胸怀，《旧唐书·列传六十一》中赞曰：“（有）儒风。”

“岂不思故乡，从来感知己。”句意为：我哪里是不思念故乡呢，我之所以离乡背井前往赴任，为的是感念知遇之恩。篇末表明心志，掷地有声，我们仿佛看到诗人打马上山，面对山景，若有所思，随即喃喃自语，吟诗一首，最后一句脱口而出后，决然打马而前去，不再回顾来路一眼。对于这两句，沈德潜在《唐诗别裁》中评价为：“感知忘家，语简意足。”算是略知先贤高义。

全诗先言及登陇上所见，望流水之不竭而叹人生之颠簸无常，言近而意远，颇有“子在川上，曰：‘逝者如斯夫！不舍昼夜。’”（《论语·子罕》）之势。随后在这苍凉的大背景下，诗人奋而表露近乎“士为知己者死”心志，铿锵有力，据《旧唐书·列传第六十一》记载：“及翰兵败，适自骆谷西驰，奔赴行在，及河池郡，谒见玄宗，因陈潼关败亡之势曰：‘仆射哥舒翰忠义感激，……。’”当哥舒翰潼关战败时，朝野莫不欲加罪其上，唯诗人敢于仗义执言，正如司马迁为李陵申辩一样，不顾自身安危，以自己的行动实践了“从来感知己”这句诺言。

范文勇

## 金城北楼

北楼西望满晴空，积水连山胜画中。  
 湍上急流声若箭，城头残月势如弓。  
 垂竿已羨磻溪老，体道犹思塞上翁。

为问边庭更何事，至今羌笛怨无穷。

这首诗是诗人为数不多的律诗佳作之一。因为若非排律，一般的五律、七律在句数、平仄、用韵方面都有严格的限制，用以表现狼烟四起，冷月狂沙中苍凉悲壮的塞外生活，确实有削足适履之嫌，太过勉为其难反而失去艺术的纯真本质。就是这首诗，虽然充满塞上烟尘，但究其根源，诗人写的是自己怀才不遇的忧闷之情，与其他的边塞诗所表现的内容和主题都有所不同。

“北楼西望满晴空，积水连山胜画中。”句意为：在北楼上往西望去，满眼是晴朗的天空，浩浩的流水依傍着连绵的山峰，那秀丽的景色胜过图画。古之金城，即今之甘肃兰州。张维的《兰州古今志》中云：“兰州铁桥之北有山曰北塔，……又西为金城关，南阻大河，北连崇岭。”志中这段记载恰可与诗中这两句两相印证。这是诗人登高所望见之壮丽景色，起句宏伟，而且跳脱，铺就出一绝大之空间，在这空间里，可以抒情，可以咏史，可以伤怀……，给人以绝大的想象空间。

“湍上急流声若箭，城头残月势如弓。”意为：湍瀨之上，急奔的水流象离弦之箭的破空声；高挂在城头上空的一勾月亮形同一张悬着的弯弓。这两句写来极有气势，极有塞外特色，水月之间仿佛满是刀枪剑戟。而且水流的急，月势的静，两相映衬，反而衬托出诗人欲动不能，欲静还动的心境。

“垂竿已谢磻溪老，体道犹思塞上翁。”磻溪老，指姜太公吕尚。吕尚曾垂钓于渭水，“渭水之右，磻溪水注之”（《水经注·渭水》），故称。后太公得遇文王，辅佐武王灭商；体道，体悟

深刻的人事规律,此处或指《老子·第五十八章》:“祸兮福所倚,福兮祸所伏。”塞上翁,《淮南子·人间训》所载:“近塞上之人,有善术焉者,马无故而亡入胡,人皆吊之,其父曰:‘此何遽不能为福乎?’居数月,其马将胡骏马而归,人皆贺之。其父曰:‘此何遽不能为祸乎?’家富良马,其子好骑,堕而折其髀,人皆吊之。其父曰:‘此何遽不能为福乎?’居一年,胡人大入塞,丁壮者引弦而战,近塞之人死者十九,此独以跛之故,父子相保。故福之为祸,祸之为福,化不可极,深不可测也。”意为:垂下钓竿我不由十分羡慕姜太公的际遇,当我深刻地领会到人事变化的规律时,又不由深深思念起塞上那位通达世事的老翁。诗人追思历史旧事,对人生际遇,祸福更替有了更深的认识,但内心因不得志而郁结的愁思仍溢于字里行间。

“为问边庭更何事?至今羌笛怨无穷。”羌笛,乐器,长二尺四寸,出于羌族,因以名之,其曲音调多凄婉,如《折杨柳》、《落梅花》等。意为:想知道那边陲地带到底还发生了什么其他的事,但直到如今回荡在那边陲上空的还是一片羌笛的哀怨之音。边疆生涯,无论是戍守还是征战,无论是外族入侵,还是出征立功,对战士们来说始终都是祸不是福,那一直以来凄凉的笛音就是最有力的明证。这是诗人对边塞生活高度凝炼的概括,见解深刻、独到,同类诗作中,难有与此比肩者。

全诗先写远望所见,呈现出一派宏大、悲壮之景,并在此景之中表达了诗人的祸福观,最后以无限伤感的简洁笔墨勾画了边疆凄清的生活场景。读来确如一位人情练达的老人在娓娓评论人情世故,在叙述一个平常的故事,但我们只要稍稍细想一下,便会发现这个故事的主人公其实就是诗人自己,那

份悲哀与强言练达读来更令人感慨叹息。

范文勇

## 登百丈峰二首

百丈峰,在今甘肃武威。这两首诗写了诗人登百丈峰的所见、所思,境界阔大而高迈,其中不乏诗人的远见卓识。

### 其一

朝登百丈峰,遥望燕支道。  
汉垒青冥间,胡天白如扫。  
忆昔霍将军,连年此征讨。  
匈奴终不灭,寒山徒草草。  
唯见鸿雁飞,令人伤怀抱。

这首诗描写了登上百丈峰所见到的汉垒、胡天雄壮苍凉的景象。回首当年的几多征伐,如今纷扰依然,不禁感慨万千。诗人久居塞外,与边疆人民有过密切接触,因而对边疆事务体察入微,往往能觉人所未觉。这首诗堪称是诗人对怎样处理边塞民族纠纷,以求长治久安之策的深深思索。因此这首诗的政治意义与其文学价值一样光耀诗坛,横亘边塞。

“朝登百丈峰,遥望燕支道。”燕支,燕支山,亦名焉支山,

古时在匈奴境内,位于今甘肃山丹东。意为:早上登上百丈峰,远眺那燕支山道。诗人登山第一眼看到的不是百丈峰的山景,而是曾经为匈奴长期占据、汉兵多次征讨的燕支山,可见诗人醉翁之意不在酒,不为游览,而是想要观察边疆关隘的地势,思索文治武功的才略。

“汉垒青冥间,胡天白如扫。”汉垒,汉军营垒。青冥,天空。《楚辞·悲回风》中有“据青冥而摅虹兮,遂倏忽而扞天。”之句。胡天,指胡地的天空。意为:高山上,汉兵遗留下的堡垒高耸入云天;胡地的天空旷远苍茫。将古时空垒与眼前景物相对照。有感慨昔日战阵已不在,如今胡兵仍猖厥之意。

“忆昔霍将军,连年此征讨。”霍将军,即汉代名将霍去病。他连年征伐匈奴,曾率军“过燕支山千有余里”(见《史记·卫将军骠骑列传》)。意为:遥想当年霍将军,连年在此征讨匈奴。汉武帝倾举国之力用以征伐,虽将匈奴一度远驱至漠北,但沙漠地带并不适宜当时中原地区的农业生产,所以军队占领后最终还是以撤退告终。于是又会有新的势力在这些地区滋长,一旦中原内乱,必将长驱南来搔扰。所以诗人思前想后,对霍去病征伐匈奴的赫赫功勋不由感慨良多。

“匈奴终不灭,寒山徒草草。”草草,纷乱貌。句意为:匈奴终究没能灭绝,这孤寒的高山空自承受着这些纷乱的事实。“匈奴”,这里泛指各种以塞外环境为依托,成长起来的游牧民族力量。“寒山”即指该地天气恶劣,也指山上草木难长,一片荒凉。“草草”,即指山上杂草纷乱之状,亦指曾经几多干戈的混乱的社会背景。诗人思接千古,看到北方继匈奴而后,又有羌、突厥等为祸中原,非兵戈所能平夷,因此多少征战都是徒

耗国力而已。

“惟见鸿雁飞，令人伤怀抱。”句意为：如今只见那大雁高飞而过，此情此景更令人感慨伤怀。面对自然界的从容与亘古不变，诗人更感到那几多征讨，几多纷扰，如今都湮没了，顶多留下青史一页罢了，此情此景，怎能不令人怆然涕下。

全诗先写登山所见，遂由故垒胡天中联想到昔日的战争，诗人自然想到这些战争对边塞的意义，追今抚昔后，结论是：“徒草草”而已，最后面对永恒的自然，诗人更感到困惑，只能在一片疑虑中，悲哀地结束诗章。诗人在《塞上》中曾一针见血地指出“转斗岂长策，和亲非远图。”并充满信心地提出“惟昔李将军，按节出皇都。”可以是解决边境问题的方法之一。如今诗人面对“霍将军”的“连年此征讨”而“匈奴终不灭”的现实，不由陷入了新的彷徨。目睹“鸿雁飞”之景，诗人囿于积极用世的功利心态的枷锁，并没能体悟到顺其自然的妙处，只是陷入更艰苦的徘徊和思索之中。

## 其二

晋武轻后事，惠皇终已昏。  
豺狼塞瀍洛，胡羯争乾坤。  
四海如鼎沸，五原徒自尊。  
而今白庭路，犹对青阳门。  
朝市不足问，君臣随草根。

诗人由上文对边疆守御的思考，由此而及晋朝在胡人的

入侵中灭亡的史实，深深感叹内政不修则外虏入侵，并以此讽喻时局。后来李唐王朝为后梁所覆没，中国进入五代十国这一与南北朝一样混乱的时期。这首诗竟成了大唐王朝不幸的偈语，这或许是诗人所始料而未及的。

“晋武轻后事，惠皇终已昏。”晋武，晋武帝司马炎，据《晋书·武帝记》所载：“制曰‘（武帝）睹天下之安，谓千年而永治。……曾未数年，纲纪大乱，海内版荡，宗庙播迁。……良由失慎于前，所以贻愚于后。……惠帝可废而不废，终使倾覆洪基。”可见其轻忽身后事宜，未能妥善安排所带来的灾难性后果；惠帝，晋惠帝司马衷，他即位后，其妻贾后乱政，导致八王和五胡十六国乱华之祸。意为：晋武帝轻忽继承人的培养和选拔之事，没有废除惠帝；惠帝登基后，晋朝终于陷入了一片混乱之中。晋武帝一统三国分裂局面，也算是能雄才大略的开国之君。但此后骄奢无度，更兼所用非其人，以至对继承人安排不当，导致晋国在短时期内遭逢大难。对此诗人甚感痛惜。

“豺狼塞瀍洛，胡羯争乾坤。”瀍洛，瀍水和洛水。瀍水源出河南孟津，南经洛阳，东入洛水。此处即以二水指中原地区。胡羯，指五胡，匈奴、羯、鲜卑、氐、羌等五个少数民族。意为：中原地区豺狼当道，胡人常常南下入侵中原。前一句是后一句的原因，正因为内政混乱，才导致国力衰微，游牧铁骑才得以长驱直入。

“四海如鼎沸，五原徒自尊。”五原，在今内蒙古包头一带，又有作“五凉”。五凉，指十六国中的前凉、后凉、南凉、西凉、北凉。意为：全国陷入水深火热之中，胡人们妄自称尊。政权衰弱则人民如待宰的羔羊，任由入侵者宰割。这是胡人入侵所造

成的悲惨现实。

“而今白亭路，犹对青阳门。”白亭，在今甘肃民勤北。青阳门，晋宫门名。意为：现在的白亭地区的道路，还冲着青阳门的方向。意即昔日胡人由此入侵，其遗迹至今仍在。这是警告统治者当局，倘若任由政事荒靡，则塞外蠢蠢欲动的胡人军马又会再次驰骋肆虐中原，其后果不堪设想。当时尚未爆发安史之乱，唐朝正号称盛世，但后来的战乱事实证明了诗人此言可谓“众人皆醉我独醒”之金玉之言。可惜当局者未必能听到，听到也未必能放在心上。所谓居安思危，不可不诫之。

“朝市不足问，君臣随草根。”朝市，朝廷与市肆，泛指名利之场。句意为：名利之场的事是不值得去追问的，且看那晋朝的君臣，无非都与草根同朽罢了。总结晋朝灭亡的教训，指出了那些只顾一味争名夺利者的可鄙可悲的下场。言外之意，当权者应该为人民多做点实事。

任何一首诗的最终落脚点都在于表达思想感情，这首诗也不例外，全诗分析了晋朝破灭的原因、过程，并一针见血地指出现在潜伏的危机，最后对兀兀于名利者作出否定。初看似乎不含太多的个人感情，仔细想来，诗人登高望远，见景物依旧，而人事已非，如此兴替而引发的悲悯之怀岂能不深；诗人心忧天下，胸怀王霸大略，却被弃居草莽，其郁闷、激愤之情又岂言语所能传述。这些复杂之情莫不凝聚在这冷静的历史教训的字里行间里。

范文勇

## 送浑将军出塞

将军族贵兵且强，汉家已是浑邪王。  
子孙相承在朝野，至今部曲燕支下。  
控弦尽用阴山儿，登阵常骑大宛马。  
银鞍玉勒绣螭弧，每逐嫖姚破骨都。  
李广从来先将士，卫青未肯学孙吴。  
传说沙场千万骑，昨日边庭羽书至。  
城头画角三四声。匣里宝刀昼夜鸣。  
意气能甘万里去，辛勤判作一年行。  
黄云白草无前后，朝建旌旗夕刁斗。  
塞下应多侠少年，关西不见春杨柳。  
从军借问所从谁，击剑酣歌当此时。  
远别无轻绕朝策，平戎早寄仲宣诗。

浑将军，即浑释之，曾为右武卫大将军，其祖先是曾率众降汉的匈奴浑邪王。这首诗夸赞了浑将军出身高贵，本人又骁勇善战，此去定当再建奇勋。这首诗是入律古风，韵式整齐，对仗自然、工整、稳健，有很高的艺术魅力。而且诗中描写的人物是为唐所用的游牧民族将领，言辞颇多赞誉，发前人所未发，更显示了诗人超凡的见识，也可见李唐王朝在其鼎盛时期确是幕天席地，鞭笞天下，其盛况确实非凡。

“将军族贵兵且强，汉家已是浑邪王。”将军族贵，语见《旧唐书·浑瑊传》：“高祖大俟利发浑阿贪支，贞观中为臯兰刺史，曾祖无庆、祖大寿、父释之，皆代为臯兰都督。……释之少有武艺，从朔方军，积战功于边上，累迁至开府仪同三司，试太常卿，宁朔郡王。”浑邪王，据《史记·匈奴列传》所载：“浑邪王杀休屠王，并将其众降汉。”《新唐书·宰相世系表》言：“浑氏出自匈奴浑邪王，随拓跋氏徙河南，因以为氏。”句意为：将军您出身尊贵，而且麾下兵力强盛，您的祖上汉朝时已经是浑邪王。”起句称慕浑将军出身贵族。

“子孙相承在朝野，至今部曲燕支下。”燕支，山名，也作焉支山，在今甘肃山丹东。句意为：您家世代在朝中都蒙受皇恩，现在您的部属在燕支山一带。意指，君主对您家特别宠信，并将您的部曲引以为朝廷之屏护。

“控弦尽用阴山儿，登阵常骑大宛马。”控弦，引弓，意指士兵；阴山，在内蒙古东部。大宛马，古大宛国多宝马，故用以名好马。意为：您的士兵都是阴山一带的健儿，出战时常坐骑好马。此言浑将军兵强马壮。

“银鞍玉勒绣螭孤，每逐嫖姚破骨都。”螭孤，旗名。逐，跟随。嫖姚，霍去病，这里指哥舒翰。骨都，本为匈奴侯王名，这里指突厥将领。句意为：您的战马佩着银饰的马鞍，勒着镶玉的肚带，军中飘拂着精美的螭孤旗。屡次追随哥舒翰将军击溃突厥军队。意即其部队衣甲鲜明，战功卓著。

“李广从来先将士，卫青未肯学孙吴。”李广，据《史记·李将军列传》载：“李广在战场上身先士卒，勇冠三军。卫青，据史载应是霍去病，因二人同时，故多有误引。《史记·卫青霍去病

列传》：“天子尝欲教之孙吴兵法，(霍去病)对曰：‘顾方略何如耳，不至学古兵法。’”句意为：浑将军在战场上象李广一样身先士卒，在谋划方略上和霍去病一样，虽不学孙子、吴起的兵法，也能措置得宜，曲尽其妙。极言他是大将之才。

“传有沙场千万骑，昨日边庭羽书至。”羽书，泛指军事报文。意为：据说边境又有千万敌人的骑兵入侵，昨天边塞上告急文书已经到了。这是全诗的一处转折，以下开始写浑将军要出征的声威。

“城头画角三四声，匣里宝刀昼夜鸣。”画角，古代管乐器，出自西羌。用竹木或皮革制成，因外加彩绘，故名。发声哀厉高亢，军中用以警示昏晓。意为：城头上画角之声响起，匣中的宝刀日夜都在鸣叫。宝刀鸣响意指连兵器都跃跃欲试，要上阵杀敌。这是形容浑将军厉兵秣马将赴前线的情形。

“意气能甘万里去，辛勤判作一年行。”甘，决意。判，拼。意为：浑将军意兴风发，决定出征万里以外；努力作战，准备了出行一年的计划。这是赞其不辞辛劳，并作好了持久战的准备。

“黄云白草无前后，朝建旌旗夕刁斗。”意为：军队前进，扬起的尘土与白草相掩映；早上高举旌旗，夜里则击刁斗传令。这是形容行军迅速，军容整齐，旗帜鲜明，号令严明。

“塞上应多侠少年，关西不见春杨柳。”关西，玉门关以西。句意为：边塞上有很多侠义少年，关外春天可见不到杨柳。意即塞外多杰出之人，您要善于发现、任用；同时塞外条件恶劣您要保重。

“从军借问所从谁，击剑酣歌当此时。”意为：从军应该选择谁呢？敲响宝剑高声歌唱正在这个时候。诗人以“击剑酣

歌”这一表现落拓之举来指称从军之意,委婉地表达了,现在浑将军出征正是从军跟随,出战立功的好机会。诗人以想要跟从浑将军出战侧面称颂他勇武善战,甚得人心,显得不卑不亢。

“远别无轻绕朝策,平戎早寄仲宣诗。”绕朝,战国时秦国大夫。《左传·文公十三年》载:“(士会)乃行,绕朝赠之以策,曰:‘子无谓秦无人,吾谋适不用也。’”注曰:“策,马挝。临别授之马挝,并示己所策以展情。”仲宣,王粲字。其《从军诗》云:“一举灭獯虏,再举服羌夷。西收边地贼,忽若俯拾遗。”意为:您将远行,我和您分别,请别轻视我的送别之情,希望您早日平定侵略者,以便及早给朝廷献上获胜报捷的诗歌。这是临别祝福,亦是全诗所寄托之意。

全诗称颂了浑释之出身的高贵,赞美了他极有名将风采,转而言及边塞战事起,浑将军慷慨前驱。最后诗人对浑将军此行报以殷切的期望。诗人虽身在草莽却十分重视时局,对一个少数民族将领亦了如指掌,诗文极富民族风情,如“浑邪王”、“燕支”、“大宛马”等词的运用。同时于细微处诗人亦烛照其详,如“塞上应多侠少年”。这让我们看到诗人在长期的努力探索下已完全具备了出将入相的能力,只是还未适逢其会而已。

范文勇

## 李云南征蛮诗并序

天宝十一载，有诏伐西南夷。右相杨公兼节制之寄，乃奏前云南守李宓涉海自交趾击之。道路险艰，往复数万里，盖百王所未通也。十二载四月，至于长安。君子是以知庙堂使能，而李公效节。适忝斯人之旧，因赋是诗。

圣人赫斯怒，诏伐西南戎。  
肃穆庙堂上，深沉节制雄。  
遂令感激士，得建非常功。  
料死不料敌，顾恩宁顾终。  
鼓行天海外，转战蛮夷中。  
梯巘近高鸟，穿林经毒虫。  
鬼门无归客，北户多南风。  
蜂蚕隔万里，云雷随九攻。  
长驱大浪破，急击群山空。  
饷道忽已远，悬军垂欲穷。  
精诚动白日，愤薄连苍穹。  
野食掘田鼠，晡餐兼爨僮。  
收兵列亭堠，拓地弥西东。  
临事耻苟免，履危能饬躬。  
将星独照耀，边色何溟蒙。

泸水夜可涉，交州今始通。  
归来长安道，召见甘泉宫。  
廉蔺若未死，孙吴知暗同。  
相逢论意气，慷慨谢深衷。

李云南，即李宓，曾任侍御史，剑南留后。蛮，即南诏。杨公，即杨国忠。交趾，古县名，在今越南河内西北。百王，历代帝王。庙堂，朝廷。效节，为忠义而效力效命。忝，有愧于。序的大意为：天宝十一年，杨国忠奏请由李宓出征南诏。此战异常艰苦，转战行程达数万里之遥。几经周折，李宓天宝十二年四月回到长安，向诗人自述其征战之惨烈，诗人为之感动而赋诗。其中，关于李宓征南诏事，史书多有记载，出入较大。所谓南诏，据《旧唐书·列传第一百四十七》记载：“南诏蛮，本乌蛮之别种也，姓蒙氏。……蜀时为诸葛亮所征，皆臣服之。……高宗时来朝。……武后时来朝。……”可见南诏自三国后，一直臣服于中原势力，相安无事，直到天宝七年，云南太守张虔陀因“有所征求，阁罗凤（当时南诏领袖，云南王。）多不应”时“遣人骂辱之，乃密奏其罪恶。”首先挑起边境事端，造成连年烽烟。“（天宝）十二年，剑南节度使杨国忠执国政，乃奏征天下后兵，俾留后、侍御史李宓将十余万，犍餉者在外，涉海瘴死者相属于路，天下始骚然苦之。宓复败于大和城北，死者十八、九。”而李宓本人据《旧唐书·本纪第九》所载：“为阁罗凤所擒。”而《新唐书·本纪第五》则曰：“死之”。关于战后《资治通鉴》还曰：“杨国忠隐其败，更以捷闻，益发中国兵讨之，前后死者几二十万人……。”具体时间上《新唐书·本纪第五》、《资治

通鉴》、《旧唐书·本纪第九》都为“天宝十三载，六月乙丑朔”这些与序文都有出入，或许是李宓自述时，多有闪烁其辞，但诗人“(天宝)十二载四月”竟在长安见到李宓，则不太可能，我们姑且以文学作品的眼光来看它，具体情形有待进一步考证。但众所周知，天宝十四载十一月，安禄山即起兵造反，动摇了李唐根本，此后唐朝由盛而衰，直至灭亡。由此可见，这场战争只不过是杨国忠把持朝政，为搏名邀功而随意派遣边鄙一太守盲目攻击周边弱小民族的冒失行为。事先没有经过仔细调查，事中又不能随机应变导致了这场战争的灭顶之灾。在全国范围来说只不过是朝廷一连串腐败、荒唐的行为之一，其始作俑者杨国忠本人根本没把那十万条人命放在眼里。然而这些内幕则不是高适所能深知，或者虽知而不敢言，但诗中所描述的山穷水尽的情形，所歌颂战士们无所畏惧的气概，确是荡气回肠，足以警戒世人，发人深省。

“圣人赫斯怒，诏伐西南戎。”赫斯怒，勃然大怒。《诗·大雅·皇矣》：“王赫斯怒，爰整其旅。”意为：君王勃然大怒，下诏讨伐南诏。意即南诏的背叛引起皇上的震怒，所以出兵。但事实如上文分析，这是杨国忠一手把持的结果。

“肃穆庙堂上，深沉节制雄。”节制，节度使的简称，即杨国忠，时任剑南节度使。意为：在严肃、宏伟的朝廷之上，冷静沉着的节度使气魄雄浑。意即杨国忠把持朝政，下令出兵。

“遂令感激士，得建非常功。”意为：于是让感激而奋发有为的志士，得以有建立非常功业的机会。这是称颂有朝廷大员的鼎力支持和完全信任，战士们都十分感动，勇于出师。诗人并非不了解杨国忠的为人，这样写，重在突出战士们的努力战

斗。

“料死不料敌，顾恩宁愿终？”句意为：此去自量必死而不计较敌兵的众寡强弱，为顾念皇恩，哪里还顾得上自己的结局。这是歌颂战士们忠于王事，置生死于度外，这也暗示着这场战争必将导致的灾难性后果。

“鼓行天海外，转战蛮夷中。”天海，洱海，在今云南大理、洱源两县市间。意为：军队在战鼓声中，开赴洱海之外，辗转奋战于夷蛮之地。意即渡海而深入敌人腹地，可谓是劳师远征，孤军深入。

“梯山献近高鸟，穿林经毒虫。”梯山，险峻的山。意为：所攀越的大山，只有善高飞的鸟儿才能飞越，一路上横穿森林，行经毒虫出没之所。作战于完全陌生的环境里，这亦是失败的原因之一。

“鬼门无归客，北户多南风。”鬼门，在今广西北流南；《太平寰宇记》卷一六七：“有两石相对，其间阔三十步，俗号鬼门关，……晋时趋交趾皆由此关，其南尤多瘴疠，去者罕得生。”北户，房门北向，古代交趾一带习俗，指南越之地。意为：自古以来前往鬼门之南，没有人可以活着回来，南蛮之地，多是刮着南风。即言当地的风俗，给人以阴森恐怖之感。

“蜂蚕隔万里，云雷随九攻。”蜂蚕，代指南蛮军队。意为：南蛮军队虽远隔万里，但我军还是寻找到他们的主力，并发起多次攻击。此言战争开始，双方战阵相接。

“长驱大浪破，急击群山空。”句意为：水军破浪前进，陆军在群山之间的开阔地带进击。此言水陆两军配合前进，声势赫奕。

“饷道忽已远，悬军垂欲穷。”意为：运输粮草的通道日渐遥远，孤悬的军队形势日见窘迫。孤军深入的行动在初期的雷霆之势后，由于补给供不上，渐感后劲不足。

“精诚动白日，愤薄连苍穹。”动白日，典出《史记·邹阳列传》：“昔者荆轲慕燕丹之义，白虹贯日，太子畏之。”句意为：战士们精诚杀敌之心感动了上天，出现了白虹横亘红日之景；愤懑郁结直连接着苍茫的天空。这是诗人想象当时困境之中，战士们仍努力战斗的动人场景。

“野食掘田鼠，晡餐兼爨僮。”晡，申时，下午三点到五点。爨僮，被掠卖为僮仆的爨人。意为：完全断粮后，战士们只能掘田鼠为食，甚至发展到食人肉的悲惨境况。这已是到了山穷水尽，完全失败之时，读来令人涕泣。

“收兵列亭堠，拓地弥西东。”亭堠，瞭望的岗楼建筑。意为：于是只能收拾残兵建筑防御的岗楼，开拓疆域我们已经竭尽所能。意即战士们在极端失利时，仍奋勇御敌拓展国土。这是无可奈何时说的漂亮话，显然此役以大唐军队全军覆没而告终，别说“拓地”，从此边疆都难有安宁了。

“临事耻苟免，履危能饬躬。”饬躬，整饬其身，端正其心。意为：面临危难耻于苟且偷生，身陷险境，仍能整饬其身，端正其心。此二句是诗人赞扬李宓与战士们同生共死的高尚品质。

“将星独照耀，边色何溟濛。”将星，《隋书·天文志》：“天将军十二星，在娄北，主武兵。中央大星，天之大将也。大将星摇，兵起，大将出。”意为：李宓在将星的庇护下，脱离险境，在一片昏暗、模糊的天色中撤离边境。此以曲笔写李宓战败逃回，仅以身免。

“泸水夜可涉，交州今始通。”泸水，在今雅砻江下游和金沙江会合雅砻江的后一段。《十道记》：“泸水，出蕃中，……四时多瘴气，三四月间发，人冲之立死。”交州，交趾郡。意为：泸水只有在夜里瘴气减弱时才可以渡过，交趾郡至今才开了交通。意即李宓此行虽然失败，仍有探路之功。这无非是羞言失败之语。

“归来长安道，召见甘泉宫。”甘泉宫，在今陕西淳化西北甘泉山。意为：回来后人们在长安道上欢迎其归来，君王在皇宫中召见嘉奖。这无非是诗人和李宓意气相投而说的话，败军之将，本不能说什么荣誉，能保住性命已是万幸。

“廉蔺若未死，孙吴知暗同。”廉蔺，战国时赵国名将廉颇和名相蔺相如。孙吴，著名军事家孙武和吴起。意在称颂李宓和杨国忠都有古代名将、贤相之风采。事实上李宓即为败军之将，杨国忠也是乱国之相，诗人比喻极为不当，由此可见诗人见识往往有很大缺陷，这也是高适诗文中最大的漏洞，历来为批评家所抨击。

“相逢论意气，慷慨谢深衷。”谢，惭愧。深衷，内心，衷情。意为：我们相逢之时，交谈之中颇感意气相投，李宓的慷慨对敌的故事，令碌碌无为的我内心十分惭愧。这两句点明全诗创作全因李宓一人的叙述而起，诗人又因与之意气相投，所以诗文中往往多加赞赏。这样我们便不难理解文中为何在质朴刚健的语言中，往往又传达出隐晦的意义。

《易经·师卦》中云：“田有禽，利执言，无咎；长子帅师，弟子舆尸，贞凶。”意即，用人处措不当，就会出师不利，招致“舆尸”、“贞凶”的后果。李宓征南诏，即是一场多有违犯用兵禁忌

的战争,其失败是必然的。这首诗中,诗人目的不在分析这场战争的前因后果和成败得失,而在称赞战士们为赴国难,不顾自身安危的慷慨、激昂的感人举动。但诗人选取这么一个材料,却只是为了表达如此片面的见解,不免有挂一漏万之嫌,十分书呆子气,给人一种本末倒置之感,如此看来,那生动的语言,都不过是空洞的艺术躯壳,这自然是诗人见识为时代和自身经历局限所致。《旧唐书》中评价高适说:“然言过其术,为大臣所轻。”的确是十分中肯的,学习这首诗时,我们不妨把它视为一品精致的艺术作品,不必过多强求其社会意义,这样,或许会更有收益,对高适本人也更公平些。

范文勇

## 同李员外贺哥舒大夫破九曲之作

遥传副丞相,昨日破西蕃。  
作气群山动,扬军大旆翻。  
奇兵邀转战,连孥绝归奔。  
泉喷诸戎血,风驱死虏魂。  
头飞攒万戟,面缚聚辕门。  
鬼哭黄埃暮,天愁白日昏。  
石城与岩险,铁骑皆云屯。  
长策一言决,高踪百代存。  
威棱慑沙漠,忠义感乾坤。  
老将黯无色,儒生安敢论。

解围凭庙算，止杀报君恩。  
唯有关河渺，苍茫空树墩。

哥舒大夫，即唐朝名将哥舒翰，九曲，即河西九曲，今青海巴燕。这首诗是哥舒翰收复九曲后，高适为其祝贺而作。全诗以酣畅淋漓的笔触描述了这场大战的壮烈之景，赞美了哥舒翰的足智多谋，英勇善战。当时诗人身处哥舒翰幕府，很受倚重，正是诗人一展抱负之时，他佐哥舒翰戍守边境，是边疆的保卫者，全诗因此有这样高亢、激越的语调，充分表现了边疆诗人的壮志豪情。其中的以战止战的思想即是诗人这一段生活经历的理论升华。

“遥传副丞相，昨日破西蕃。”副丞相，哥舒翰于天宝八年加摄御史大夫，哥舒翰破九曲在天宝十二年五月，故有此称。西蕃，吐蕃处于西部，故称。意为：遥远的前线传来捷报，说是昨天副丞相率军攻破了吐蕃的军队。

“作气群山动，扬军大旆翻。”作气，振奋军威。扬军，出兵。旆，古时末端像燕尾形状的旗子叫旆，这里泛指旗帜。意为：军威振奋令群山为之动容，大军进发，旗帜翻飞。这是形容我军气势恢宏。

“奇兵邀转战，连弩绝归奔。”连弩，设有机括的弓，可以连续发箭。归奔，败逃，归路。意为：用兵出其不意，邀击转徙奔命的敌人；用机巧的连弩弓截断敌人的归路。此二句极言哥舒翰兵力调度得当，天衣无缝，敌人无处可逃。

“泉喷诸戎血，风驱死虏魂。”意为：敌人的血象泉水一样喷涌而出，狂风吹散了死去的胡人的魂魄。这是形容敌人兵败被杀的惨状。

“头飞攒万戟，面缚聚辕门。”头飞，人头落地。攒，聚。面缚，反背而缚。辕门，军门。意为：胡人的人头被纷纷砍下，聚集着挑在戟头上，俘虏都绑着集结在军门。这战斗后，我军清扫战场，生俘许多敌军。言辞间充满胜利者的豪情。

“鬼哭黄埃暮，天愁白日昏。”句意为：傍晚，尘土漫天飞舞，鬼也为之哭泣；日色惨白，天也为之愁苦。意指战争过后，战场一片萧杀。

“石城与岩险，铁骑皆云屯。”石城，即石堡城，在今青海西宁西南。意为：石堡城地势险要恰如陡峭的岩石；精锐的骑兵很多，象云一样屯集。形容我军获取石堡城后，凭借其凶险的地势，重兵防守。这也是夸奖哥舒翰调度有方。

“长策一言决，高踪百代存。”长策，善策。高踪，高迈的踪迹。意为：你善于谋划，一句话就定下良策；您作风高迈，百代以后，都将为人称颂。这是言及哥舒翰处决果断，风采耀人。

“威棱慑沙漠，忠义感乾坤。”意为：您的威势震慑沙漠，您忠诚的节义感动天地。意即这场大战，影响极为深远，胡人因而不肯再启战端，其中哥舒翰所表现出的节义忠贞更是可贵。

“老将黯无色，儒生安敢论。”意为：在您的伟大功勋面前，连久经沙场的老将都黯然感到羞愧；连好事的儒生也不敢妄加评议。可见其战功卓著，志行高洁。

“解围凭庙算，止杀报君恩。”庙算，指执政者策划的克敌谋略。语见《孙子兵法·计篇》：“夫未战而庙算胜者，得胜多也。”这里指事先的筹划。句意为：您运筹帷幄胜利早已在你的掌握之中，您以正义的战争制止敌人的侵略战争，以此报答了君王对你的恩宠。这是形容哥舒翰在战略上谋定而后动，有名将风采。

“唯有关河渺，苍茫空树墩。”树墩，即树墩城，吐蕃所居之城。意为：在那一片渺茫的关河中，只剩下旷远迷茫的树墩空城。写吐蕃被重创后，已无力再经营边境，这正证明了以战止杀之论。

全诗先详细描述了这场战争的激烈，笔触极为细腻，让人读来有身临其境之感。继而称述了哥舒翰功勋之高，品质之忠贞，塑造了一位忠于国家，广有谋略的大将形象，诗人正是感到主将的英明，才对前程充满了信心；最后提出谋定而后动，以战止杀的政治思想，颇有见地，并通过吐蕃空城的描写证实了这一论断，言辞确凿，令人信服。这正表明了诗人既是一位诗人又是一个政治家的风范。

范文勇

## 塞下曲

结束浮云骏，翩翩出从戎。  
且凭天子怒，复倚将军雄。  
万鼓雷殷地，千旗火生风。  
日轮驻霜戈，月魄悬雕弓。  
青海阵云匝，黑山兵气冲。  
战酣太白高，战罢旄头空。  
万里不惜死，一朝得成功。  
画图麒麟阁，入朝明光宫。  
大笑向文士，一经何足穷。

古人昧此道，往往成老翁。

这是诗人投身哥舒翰幕府，征战西北边塞，于军旅中所作的一首诗。诗中描绘了一幅征战沙场，建功立业的壮丽景象。表现了诗人于激烈的战斗生涯中，再次激起了建功立业的雄心壮志，感到封侯有望，决心效命疆场，一展抱负。因而这首诗是记录诗人观念转换的重要诗篇，诗中，突破了传统的重文轻武的观念，豪情满怀地歌颂了为国而战，功成封侯的人生价值取向。

“结束浮云骏，翩翩出从戎。”结束，人马装束。浮云，骏马名。《西京杂记》卷二载：“文帝自代还，有良马九匹，皆天下之骏马也，一名浮云，一名赤电，……。”翩翩，轻快矫捷貌。意为：我骑着骏马浮云，结束而出，轻捷地加入战队。起句刻画了一位潇洒豪迈的出征壮士形象。

“且凭天子怒，复倚将军雄。”意为：既有天子凛然不可侵犯的王霸气势可以依凭，更有将军的雄威可以仰仗。意即君王的信任、将军的英明领导是决胜的根本。

“万鼓雷殷地，千旗火生风。”句意为：万鼓齐鸣，仿佛雷声动地，千面旗帜挥舞，象风吹起火海。此二句极言战斗打响时的雄壮场面。

“日轮驻霜戈，月魄悬琯弓。”这第一句典出《淮南子·览冥训》：“鲁阳公与韩构难，战酣，日暮，援戈而扞之，日为之反三舍。”琯，治玉，引申为雕镂花纹。意为：用霜戈挥日，日为之停驻；月亮好像是悬挂着的雕弓。运用典故和比喻的手法，形容战斗异常激烈，战士们十分勇敢。

“青海阵云匝，黑山兵气冲。”青海，古称鲜水，又名西海、仙

海,北魏时始名青海。在今青海省东北;黑山,杀虎山,在今内蒙古呼和浩特东南。意为:战阵移动,腾起的黄云围匝着青海,兵戈杀伐之气上冲黑山之巅。意即战斗激烈,且涉及面广。

“战酣太白高,战罢旄头空。”太白,即金星,代指唐军。旄头,胡星,代指敌人。意为:太白金星高悬,战斗正酣;战争结束后,旄头星一片空濛。即言激战后,我军获胜,敌军被歼灭,所以胡星暗淡。

“万里不惜死,一朝得成功。”意为:奔赴万里征战沙场,并不畏死,希望有朝一日可以成就功勋。这是表明健儿们奋勇作战为的是建功立业。

“画图麒麟阁,入朝明光宫。”麒麟阁,汉宣帝时曾绘图霍光等十一位功臣像于阁上,用以表彰其功绩。后遂用以表示功勋卓著而获得最高荣誉。明光宫,汉代宫殿,这里代指朝廷。意为:希望将来能在麒麟阁内挂上画像,能在朝廷上受到皇上的接见。这是进一步表明殊死战斗的目的,即建功立业,获取荣誉。言辞豪迈,当仁不让。

“大笑向文士,一经何足穷。”句意为:我对着文士们大笑,一部经卷哪里值得穷尽毕生之力去钻研。这是否定一味兀兀求学而不思建功立业的做法。表达诗人尚武的精神。

“古人昧此道,往往成老翁。”意为:古人往往不能通晓此理,往往成了老翁还一事无成。诗人进一步否定死守经书的做法。“成老翁”即是此种行为的可悲下场。

全诗言辞高迈,感情激越,充满豪情,诗中所表达的重武之念有一定的进步意义,是诗人长期生活在边塞熏陶的结果。全诗先写健儿驰骋沙场,搏取丰功伟绩的慷慨胜事,最后又以兀兀穷

年，一无所获的“老翁”作对比，观点鲜明，表达了积极的盛唐气象。

范文勇

## 部落曲

蕃军傍塞游，代马喷风秋。  
老将垂金甲，阏支著锦裘。  
雕戈著豹尾，红旆插狼头。  
日暮天山下，鸣笳汉使愁。

这首诗描写了吐蕃军队的独特风貌，极有民族特色。诗人久居塞外，在对边塞生活的深刻理解上，确实比其他的边塞诗人高出一筹，这也正是此诗的魅力所在。

“蕃军傍塞游，代马喷风秋。”代马，代地所产之良马。喷风，当风而鸣。意为：吐蕃军队沿着边塞游弋，秋天里，他们骑着的良马当风而鸣。从字面意义看，这好像是吐蕃军队与唐军和平相处的时期，因而在边隘处可见蕃军悠游而过，诗人亦得以认真观察其行装容止。

“老将垂金甲，阏氏着锦裘。”垂，穿着。金甲，即铁甲衣。阏氏，单于正妻名称。意为：队伍中，老将穿着铁甲战袍，单于的正妻则穿着华贵的有花纹的裘衣。这两句可见胡人的风俗与中原地区截然不同，老将老当益壮，衣甲鲜明，女子不是隐居深宫，而是

行走阵仗之间。

“雕戈蒙豹尾，红旆插狼头。”雕戈，刻有花纹的戈。旆，旗。句意为：戈上雕镂着豹尾状纹饰；红色大旗中绘有狼头。这是写胡军队中的仪仗装饰，充满了野蛮与桀骜不驯，其凶残的本性是很难更改的。诗人亲临边塞，因此对游牧民族有直接的感性认识，在理性地思索后，往往能比别人更加准确地把握他们的本质。李白在《战城南》中云：“匈奴以杀戮为耕作”虽也言之凿凿，入木三分，但那是缘于他在研究古代匈奴的历史后作出的准确概括，然而对匈奴的形象仍大多停留在想象的层面。而诗人则不同，一切自生活而来，其维妙维肖、纤毫毕现非他人可比。

“日暮天山下，鸣笳汉使愁。”笳，胡笳，西域的一种吹奏的乐器；汉使，借指唐使。意为：天黑后，天山脚下，呜呜的胡笳之音令唐使们更加发愁。“汉使愁”的原因，一个是胡笳之音十分悲切，引人愁思，另一个是看到蕃军白天耀武扬威的情景，担心谈判可能会不太顺利。

全诗鲜明地反映了吐蕃军队的特点。其骁勇凶悍给人留下深刻的印象。诗人对其深有感触。

范文勇

## 陪窦侍御灵云南亭宴诗得雷字并序

凉州近胡，高下其池亭，盖以耀蕃落也。幕府董帅雄勇，径践戎庭，自阳关而西，犹枕席矣。军中无事，君子饮食宴乐，宜哉。白简在边，清秋多

兴，况水具舟楫，山兼亭台。始临泛而写烦，俄登陟以寄傲。丝桐徐奏，林木更爽。觞蒲萄以递欢，指兰芷而可掇。胡天一望，云物苍然。雨萧萧而牧马声断，风袅袅而边歌几处，又足悲矣。员外李公曰：“七日者何，牛女之夕也。夫贤者何得谨其时，请赋南亭诗。”列之于后。

人幽宜眺听，目极喜亭台。  
 风景知愁在，关山忆梦回。  
 祇言殊语默，何意忝游陪。  
 连唱波澜动，冥搜物象开。  
 新秋归远树，残雨拥轻雷。  
 檐外长天尽，尊前独鸟来。  
 常吟塞下曲，多谢幕中才。  
 河汉徒相望，嘉期安在哉。

灵云，池名，在武威郡治所姑藏县，今甘肃武威县。这首描写了军中无事时，军官们的宴饮之乐以及不知何时才能得君主知赏的抑郁心情。诗前的序如一篇赋，言辞淡雅、简洁，与诗章相映成趣，极有特色。

“凉州”句，凉州，即武威郡。胡，指吐蕃。蕃落，蕃族部落。句意为：凉州地区，邻近吐蕃，因此守将们增高城墙和亭台，为的是警示蕃族部落。意指防御工事修缮精良，令吐蕃不敢妄动。

“幕府”句，董帅，可能是指董延光。《资治通鉴》卷二一五：“天宝六载，将军董延光自请将兵取石堡城。”阳关，在今甘肃敦煌西南。枕席，好像从枕席上走过，意指安全、轻易。意为：幕府的董将军十分勇敢，直捣蕃人阵营，从阳关往西而进军，十分安全、

顺利。

“军中”句，句意为：适逢军营里没啥事，大家举宴欢会，也是比较适宜的。

“白简”等句，白简，借指题诗所用的纸张。临泛，泛舟池上。写烦，倾泻愁烦之情，丝桐，指琴。兰芷，两种香草。《楚辞·离骚》：“纫秋兰以为佩。”意为：题诗所用的纸放在一边，清爽的秋天，人多意兴，何况水里有舟有浆，山上有亭有台，现在大家泛舟以排遣烦恼，一会儿又登山以寄托放达的胸臆，琴声响起，林木间更感凉爽，大家喝着葡萄酒，互相间十分欢娱，身边还有兰草可以采摘。意指游览极乐。

“胡天”等句，意为：胡地的天空放眼望去，云层之下万物苍茫，雨萧萧而下淹没了牧马的嘶声；轻风吹拂，边境的歌声从几处响起。欢会中，见胡地悲凉之景，又不由悲从中起。

“员外”句，员外，官名，据《新唐书·百官志》载：“尚书省各部设员外郎，位次于郎中。”牛女之夕，神话传说夏历七月初七的晚上，牛郎织女在天河相会。意为：李员外说：“今天初七是什么日子？是牛郎织女七夕相会之时啊。”

“夫贤”句与“请赋”句，意为：那贤大夫为何对日期如此搁心？让我写一首南亭诗，写在这序的后头。这里是声明为序作诗缘起的缘起。

“人幽宜眺听，目极喜亭台。”意为：人在清闲时最适宜远望聆听，喜欢在高台小亭中极目远望。此句极言军中闲暇时，诸人登高以怡情。

“风景知愁在，关山忆梦回。”意为：眼前的风景让人心中感到愁闷，依稀记得在梦中曾几次飞回那万里之外的关山。此指眼

前景色更令人心伤,引起思乡之念。

“祇言殊语默,何意忝游陪。”祇,仅仅,只。忝,辱,引申为愧,为谦词。意为:只言片语间,诸人或说话,或沉默,各有不同,我只是陪着游览而已。“殊语默”形象地描绘出当时诸人言谈举止各不相同的情状,读来栩栩如生。

“连唱波澜动,冥搜物象开。”冥搜,寻访于幽远之处。意为:连续的歌唱声中,只见波澜荡动;寻幽揽胜中景物的气象渐渐开朗。这是写“游”的两个片断:泛舟与登山。

“新秋归远树,残雨拥轻雷。”意为:远树空濛,让人感到初秋来临,断续的雨声里,偶尔响起轻微的雷鸣。秋初至,则往往有薄雾扬起,故而树木在迷茫中显得距离益发遥远;而且初秋还延续着夏日的余气,因而微有雷鸣。诗人观察极为仔细,对气候特色把握恰到好处。在以景衬情中表现了军中难得的恬淡、安祥,但那“轻雷”却让人隐约感到那潜伏的杀伐声。

“檐外长天尽,尊前独鸟来。”尊,通“樽”,酒杯。意为:望着屋檐外旷远的天空的尽头,只见那孤独的鸟儿在我们举杯时飞来。可见军旅生涯是多么的寥落,寂寞。

“常吟塞下曲,多谢幕中才。”谢,惭愧。句意为:我常吟诵“塞下曲”,面对幕府中诸多才俊之士,甚感惭愧。这是自谦之词。

“河汉徒相望,嘉期安在哉?”河汉,天河。嘉期,指七月初七。句意为:牛郎织女徒然在天河两边相望,相会之期哪里有呢?这里用牛郎织女相会喻君臣相知相重之际遇。意指远戍边塞的战士们面对干戈征战,毫不畏惧,其中耿耿于怀的是君主的信任和倚重。

全诗先写人于寂寞时宜于游恬以排遣,言辞超脱、洒然。随

即笔触很自然地过渡到对结伴出游的描写,笔调细腻,表达了心中的迷茫之情;最后借对神话的关心、怀疑,婉转地表达了边关将士心中的疑虑。全诗苍凉、清雅,是边塞诗作中极有特色,极富生活气息的一篇杰作。

范文勇

## 奉寄平原颜太守并序

初颜公任兰台郎,与余有周旋之分,而于词赋,特为深知。洎擢在宪司,而仆寓于梁宋。今南海太守张公之牧梁也,亦谬以仆为才,遂奏所制诗集于明主。而颜公又作四言诗数百字并序,序张公吹嘘之美,兼述小人狂简之盛,遍呈当代群英。况终不才,无以为用,龙钟蹭蹬,适负知己。夫意所感,乃形于言,凡廿韵。

皇皇平原守,驷马出关东。  
银印垂腰下,天书在篋中。  
自承到官后,高枕扬清风。  
豪富已低首,逋逃还力农。  
始余梁宋间,甘予麋鹿同。  
散发对浮云,浩歌追钓翁。  
如何顾疵贱,遂肯偕穷通。  
耿介出宪司,慨然见群公。  
赋诗感知己,独立争愚蒙。  
金石谁不仰,波澜殊未穷。

微躯枉多价，朽木惭良工。  
 上将拓边西，薄才忝从戎。  
 岂论济代心，愿效匹夫雄。  
 骅骝满长皂，弱翮依彫笼。  
 行军动若飞，旋旆信严终。  
 屡陪投醪醉，窃贺铭山功。  
 虽无汗马劳，且喜沙塞空。  
 去去勿复道，所思积深衷。  
 一为天崖客，三见南飞鸿。  
 应念萧关外，飘飘随转蓬。

颜太守，即颜真卿(709—785)，唐代著名书法家。字清臣，京兆万年(今陕西西安)人。开元进士。曾组织并参加抵抗安禄山叛乱的活动。官至吏部尚书，太子太师，封鲁郡公，人称“颜鲁公”。书法初学褚遂良，后从张旭得笔法，创“颜体”，对后世影响极大，与柳公权并称“颜柳”；兰台郎，《新唐书·百官志》：“龙朔二年改秘书省曰兰台。……秘书郎为兰台郎。”颜真卿曾为秘书省著作局校书郎。周旋之分，往来应酬的缘分。洎，立，到，及。擢在宪司，指颜真卿于天宝六年迁至监察御史。仆，自称谦词。南海太守张公，指张九皋，当时为南海(今广州)太守。牧梁，任宋州刺史，梁指河南睢阳。吹嘘，称道赞扬。小人，自谦之称。狂简，志向远大而处事疏阔。龙钟，停滞不前，潦倒。负，辜负。知己，指张、颜二人。序言大意是讲颜、张二公对诗人颇有知遇之恩，诗人赋此诗以表达感激之情。

“皇皇平原守，驷马出关东。”皇皇，形容气势从容，意态高

贵。意为：尊敬的平原太守驾着四匹马拉的车子，从关东出发。这是写颜真卿前赴任所，诗人对彼时情景颇多向往，怀念。

“银印垂腰下，天书在筐中。”天书，诏书。意为：银质的印章挂在腰下，皇帝的诏书装在筐中。意指颜奉旨出征，肩负重担。

“自承到官后，高枕扬清风。”高枕，指无为而治。暗用汉代汲黯的典故。《汉书·汲黯传》载，汲黯相继为东海太守和淮阳太守，“卧而治之”，两处政治清明。意为：您上任后推行无为而治的开明政策。这是赞颂颜太守为政有才。

“豪富已低首，逋逃还力农。”意为：当地的豪强富户都收敛气焰，逃亡的人又回来务农。古时经济以农为本，一旦豪强兼并土地，许多农民即面临破产，不得不背井离乡，因此历来有作为的政治家都以抑制豪富，保护农业生产为己任。这是称扬颜太守的政绩。

“始余梁宋间，甘予麋鹿同。”予，与。意为：我当时在梁宋地区很不得志时，甘心与麋鹿为伍。这是诗人回忆自己当时穷困潦倒的生活状态。

“散发对浮云，浩歌追钓翁。”意为：我当时披散着头发面对那漂浮的云彩，放声歌唱，挤身于钓鱼的老翁之间。这里写诗人赋闲、无聊的生活。

“如何顾疵贱，遂肯偕穷通。”疵贱，多毛病而且地位卑下。意为：您竟然肯顾念我这个地位低下又有缺点的人，与我交往，丝毫没有显达对困厄的歧视。诗人于困厄之时，遇到赏识自己的显达之人，自然是倍感振奋，感激莫名。

“耿介出宪司，慨然见群公。”意为：您品节严正，在朝廷上为我仗义执言，慷慨地在众人面前推举我。这是追念当时颜太守对

自己的知遇之情。

“赋诗感知己，独立争愚蒙。”争，援引。愚蒙，诗人自谦之辞。意为：您赋诗称赞我，令我十分感激您的赏识，而且您还独自为我作推荐。“独”字，可见颜真卿推荐的困难，其对人才的欣赏培植之良苦用心，令人感慕。

“金石谁不仰，波澜殊未穷。”意为：您的金玉之言谁不钦仰，我至今在感激之余常常不由得心潮澎湃。这是诗人感激颜真卿的推荐、提携之德。

“微躯枉多价，朽木惭良工。”朽木，诗人自谦之辞。意为：我卑微的才能枉费了您的赞誉，我这段朽木真是在您这位精良的工匠面前十分惭愧。这是诗人自谦才能有限，颜真卿过多褒奖，对其推荐之情，十分感激。

“上将拓边西，薄才忝从戎。”上将，指歌舒翰。意为：当歌舒翰开拓西边的疆土时，我勉强追随出征。据《旧唐书·列传第六十一》记载：“河西节度使哥舒翰见（适）而异之，表为左骁卫兵曹，充翰府掌书记，……。”此处即言因颜的推荐之功，终于获得“上将”的垂青，获得“忝从戎”的机会。

“岂论济代心，愿效匹夫雄。”意为：我不敢说有兼济一代的远大志向，只希望能贡献个人的一点绵薄之力。意即以实际行动来报答知遇之恩、推荐之情。

“骅骝满长皂，弱翮依彫笼。”骅骝，骏马，这里比喻豪杰。皂，马槽。弱翮，羽翼无力的鸟，这是诗人自喻。彫，即雕。意为：这里骏马站满了马槽，而我这只无用的鸟却装在精致的笼子里。意即，许多才俊之士居卑位，而我这个庸才却能窃居显职。这是诗人自谦之意，为的是表达对颜的有力推荐的感激之情。

“行军动若飞，旋旆信严终。”严终，严整治军。《谷梁传·庄公八年》：“兵事以严终。”注曰：“以严整终事。”意为：行军神速如飞一般，旗帜鲜明，治军严整。这是称赞歌舒翰卓越的军事才能。可见自己所投之人足以展示自己的才能，这亦应感谢颜真卿的推荐之情。

“屡陪投醪醉，窃贺铭山功。”投醪，投酒于河。《太平御览》卷八四五：“《黄石公记》曰：‘昔者良将用兵，人有馈一箠醪者，使投之于河，令将士迎流而饮之。夫一箠醪不能味一河水，三军思为之死，以滋味及之也。’”铭山功，获胜铭刻战功于山。意为：我屡逢投酒于河的盛况，心中默默为那值得刻石称颂的功勋而欣喜。这是夸赞哥舒翰善于带兵，功勋卓著。

“虽无汗马劳，且喜沙塞空。”汗马劳，指战绩。《史记·晋世家》：“矢石之难，汗马之劳，此复受次赏。”沙塞空，边境没有敌军。意为：我虽然没有建立功勋，却为边境获得安宁而欣喜。可见诗人心胸宽广，确有治国之才德，值得推荐。

“去去勿复道，所思积深衷。”意为：这些都不必多说了，我心中深切思念着颜太守。直抒胸臆，感情真挚，用语纯朴，是对前文的总括和升华。

“一为天崖客，三见南飞鸿。”天崖，当作“天涯”，即指河西。南飞鸿，南飞的大雁，指代一年。意为：我自从客居天崖，不知不觉已经历了三个秋天。意即从军已三年，但诗人心中的感激之情有增无减。

“应念萧关外，飘飘随转蓬。”萧关，在今宁夏固原东南。意为：我在那萧关之外，生活颠沛多磨，但心中的感激之情依然不变。此句可见诗人对颜真卿的推荐之情，时刻铭记在心。

全诗层次明析,始终紧扣感激知遇之情,从各个角度反复阐述,给人以深刻的印象:一开始写颜真卿为官严谨,有良吏之风,让人感到,如能获此人推荐,也是一生的造化;继之自述自己落拓的生活,此时的赏识与推荐正是雪中送炭,怎能不令诗人感激不已呢;随后写推荐的困难,突出颜太守推荐的不遗余力,力排众议,其相知之情更令诗人五内感铭;随即又写投军边疆,在名将的英明领导下,诗人得以尽展才华,虽未建立大功却也换得边境的安宁,由此可见颜太守推荐的大恩大德;最后直抒胸臆,表达对其感激之情无时不刻不铭记在心,全诗亦在这感叹中结束,余韵绵长,至今读来,仍然感人肺腑。

范文勇

## 和王七玉门关听吹笛

胡人吹笛戍楼间,楼上萧条海月闲。  
借问落梅凡几曲,从风一夜满关山。

这首诗各版本不甚相同,此据《全唐诗》。《河岳英灵集》题作《塞上闻笛》,诗云:“胡人羌笛戍楼间,楼上萧条明月闲。借问梅花何处落?风吹一夜满关山。”《唐诗选》残卷、《文苑英华》和明活字本《高常侍集》均题作《塞上听吹笛》,诗云:“雪净胡天牧马还,月明羌笛戍楼间。借问梅花何处落?风吹一夜满关山。”王七,人名,其排行第七。此诗为应和之作,借笛声写征人思乡之情。

“胡人吹笛戍楼间，楼上萧条海月闲。”句意为：夜深人静，戍楼上传来了胡人吹奏的悠扬的羌笛声；楼上萧索寂寥，悬挂空中的明月，此刻是那样的安闲。戍楼，指边防地区的营垒、城堡。萧条，指寂寥，冷落。起句“胡人”、“戍楼”四字，即把人的思绪带到了旷远苍凉的塞外。此时夜阑人静，笛声悠扬，让人思绪万千。笛声由戍楼上传出，于是次句接写楼上景物。景象凄清、萧条，实是远在边关的诗人孤寂心境的映射。张九龄《望月怀远》诗云：“海上生明月，天涯共此时。”诗人此时置身于边关万里之外，不言“明月”，却称“海月”，实是笛声明月勾起了他的万里思乡之情。称“海月闲”，意即无精打采，闲得无聊，透射着诗人的闲寂。

“借问落梅凡几曲，从风一夜满关山。”句意为：请问落梅之曲共有几曲，它随着这边地清风，一夜之间吹满了整个关山。落梅，笛曲名，即《梅花落》。《乐府诗集》卷二十四汉《横吹曲》：“《梅花落》，本笛中曲也。”凡，即总共。这两句即景写真，然而含不尽之意于言外，意境苍凉阔远，引人遐思。胡人吹笛勾起汉人多少思乡深情！李白《春夜洛城闻笛》有句云：“谁家玉笛暗飞声，散入春风满洛城。”但李诗飘逸轻快，此处则是边地之声。胡人、戍楼、海月、关山，构成一种旷渺凄茫的境界，又加以风送笛声，笛声吹凉，风满关山，笛满关山。如此动人意境，不是身在塞外的诗人断然难以写出。

这首诗浑朴质实，景象壮阔，意境深沉，情韵悠长。尤其后两句，蕴藉丰富，言已尽而意不绝，堪称精妙。殷璠评论诗人说：“诗多胸臆语，兼有骨气。”（《河岳英灵集》）此篇可见一斑。

谭克

## 送李少府贬峡中王少府贬长沙

嗟君此别意何如，驻马衔杯问谪居。  
巫峡啼猿数行泪，衡阳归雁几封书。  
青枫江上秋天远，白帝城边古木疏。  
圣代即今多雨露，暂时分手莫踌躇。

峡中，地名，今重庆奉节县。这首诗是为被贬友人饯行而作，诗中对友人的被贬充满了同情，同时勉励他们皇恩浩荡，不必为一时的失意而伤悲。写景抒情皆言辞凄婉、细腻，情景交融，感人肺腑。

“嗟君此别意何如，驻马衔杯问谪居。”意为：我叹息着问你们，这一别之后有什么打算，我们停下马儿，举起酒杯，议论着被贬谪之事。此两句出语极为真诚，并不讳言被贬官之事，在叹息哀伤友人的遭遇的同时，更关心他将来的打算。意即“人无远虑必有近忧”，希望友人到陌生的地方还能早作计划。也暗含勉励友人不可消沉于被贬的阴霾中，到了任上还应勤政爱民。

“巫峡啼猿数行泪，衡阳归雁几封书。”意为：巫峡那里，两岸猿啼悲凄，令闻者落泪，衡阳那边飞回的大雁希望能衔几封信来。诗人遥想友人赴任之所将是绝险的三峡、荒远的湘楚之地，心中不勉担心。诗人早年曾南游楚地，因此对峡中、长沙并不陌生，因而能十分准确地抓住该地区的景物特点加以渲染。同时也

希望友人到任上后能寄几封信来,好常联系。写景状物十分切合友人将赴之所的环境,读来倍感亲切。

“青枫江上秋天远,白帝城边古木疏。”青枫江,在今湖南长沙。秋天,秋日里的天空。白帝城,在今重庆奉节县东。意为:青枫江上,秋日里的天空一派旷远,白帝城旁边古拙的木一片萧疏。“远”字极言南国秋日空旷、幽远之势。“疏”字极写老树枝叶稀松、寥落之态。这两句亦极尽峡中、长沙住所秋日景致之神采,那片辽阔、空寂之景也正象征着友人赴任后,远离亲朋故旧,登高怀思必将心情凄惶的境地。这一片关怀之情读来令人如浴春风。

“圣代即今多雨露,暂时分手莫踌躇。”圣代,圣明的朝代,即指当代。雨露,喻皇恩。踌躇,惆怅、悲戚。意为:当今圣上,皇恩浩荡,现在暂时分别,你们切莫惆怅、悲伤。意即,只要做出政绩,必将另有升赏。结句于一片报效国家的勉励中,是对友人的殷切期望,也是诗人心系时局,希望能迎来政治清明的新气象的美好愿望。悲戚之感于此中减弱不少,但殷切勉励之情却在此中升华。

这首送行诗写得极有特色,道别时于别意之外更问此去赴任的计划;以景衬情时所写之景竟是友人任所之景,信笔写来如在眼前,其阅历之广令人钦佩,可以想见,别宴之上,诗人对二友此去之政务必定颇多真知卓见;最后以皇恩浩荡,升官有望作结,全篇竟恍似一杯出征之壮行酒而少有临别之饮宴上的悲戚。诗人的胸怀、见识,于此观之,确有不同凡响之处。

范文勇

## 塞上听吹笛

霜净胡天牧马还，月明羌笛戍楼间。  
借问梅花何处落，风吹一夜满关山。

这首诗反映了边塞生活中安详、恬静的一面，寒霜已过，天空清澈，牧马还圈，月夜下，战士们吹响羌笛。悠扬的笛声中，我们读懂了边塞的平静，也读懂了战士们的思乡之情。诗人又从《梅花落》曲联想到梅花，由笛声荡漾在戍楼间，想象那片片落梅，宛如在春风中飘落关隘山川，一股淡雅的清香直透纸背，令人陶醉。

“霜净胡天牧马还，月明羌笛戍楼间。”意为：寒霜落尽，胡天明澈，牧马已还，皎洁的月光下，悠扬的羌笛声回荡在戍楼之间。好一派恬然熙和之景，那笛声更给这边塞增添了几许清幽的气息。笛声中，那股一天辛劳之余对家人的悠悠思念之情亦悄然如月光一般笼罩在边塞之上。

“借问梅花何处落，风吹一夜满关山。”梅花，《梅花落》曲的简称。乐府《横吹曲》中有《梅花落》，唐大曲中也有《大梅花》、《小梅花》二曲。意为：请问那梅花究竟在何处落下，没想到在春风吹拂下，一夜之间便布满了关隘、山川。此联语带双关，“梅花”即指“梅花落”之曲，也指诗人想象中的梅花，并以梅花飘落来比拟羌笛流溢关隘之声韵，使全篇余味无穷。

全诗笔触细腻而雅致,生动地刻画了关隘生活的另一个侧面,这安详的生活,是由几多干戈杀伐而挣来,或许这笛声之中即蕴含有杀伐之气。但这股一天辛劳之后的疲惫休闲所带来的平和也唯有象诗人这样确实在边塞生活过的人才能真切地感觉到,并准确地将其形诸笔端。

范文勇

## 营州歌

营州少年厌原野,狐裘蒙茸猎城下。  
虏酒千钟不醉人,胡儿十岁能骑马。

营州,唐代东北重镇,统辖今河北长城以北及辽河以东一带。此诗描写了营州地区少数民族的狩猎和生活的情形,字里行间洋溢着民族风情。

“营州少年厌原野，狐裘蒙茸猎城下。”厌，同“餍”，饱。此处意指习惯。蒙茸，即“蒙戎”，纷乱貌。语出《诗经·邶风·旄丘》：“狐裘蒙戎。”意为：营州地区的少年惯于在原野上生活，常纷乱地穿着狐皮裘衣在城池边狩猎。“厌”字，极言“营州少年”十分熟悉原野生活；“蒙茸”极言“营州少年”打猎时粗犷的情形。短短两句，生动地勾画出他们的生活习惯、穿着、狩猎这一系列独具特色的生活风貌。可见诗人平素对他们进行过认真、细致的观察，是以能够如此简洁将其地形诸笔端。

“虏酒千钟不醉人，胡儿十岁能骑马。”虏酒，胡人酿制的酒。千钟，极言数量多。他们喝自酿的酒千杯不醉，胡家儿童十岁就能骑马了。“千钟不醉”可见其豪爽，“十岁能骑”可见其勇敢彪悍。

诗人久居塞外，见闻广博，这首诗以欣赏的口吻描写了边塞少年的生活习惯、狩猎活动、服饰、饮酒高歌、骑马等风尚，人物形象天真纯朴，为我们展示了一幅令人耳目一新的少数民族日常生活画卷。

范文勇

## 别董大

千里黄云白日曛，北风吹雁雪纷纷。  
莫愁前路无知己，天下谁人不识君？

董大，名董庭兰，当时有名的乐师。这是一首著名的北地送别诗，诗人在勾勒北方晦暗寒冷的景象，铺就广阔而凄迷的背景中，表达了对友人美好声名的信心。言辞清健豪放。唐汝询评此诗曰：“云有将雪之色，雁起离群之思，于此分别，殆难为情，故以莫愁慰之。言君才易知，所如必有今者。”（《唐诗解》卷二十七）

“千里黄云白日曛，北风吹雁雪纷纷。”句意为：放眼望去，沙尘与浓云相接，天地昏黄一片；北风呼啸中，大雁艰难地振翅高飞而去，雪正下得纷纷扬扬。这两句写景，前一句写静，后一句写动，动静结合，十分切合漠北凄美景象的特点。

“莫愁前路无知己，天下谁人不识君？”意为：你不要为前行的路途上没有知己而犯愁，天下人谁不认识你呢？意即，你的名声溢满华夏大地，所去之处都将很受欢迎的。在临别的安慰之辞中，这两句是非常有特色的，可以与之比美的还有王维《渭城曲》中的“劝君更尽一杯酒，西出阳关无故人。”和王勃《杜少府之任蜀州》中的“海内存知己，天涯若比邻。”高适的，称述友人的声名，前行知己必多，其意颇豪健；王维的，以前途多寂寞而劝友人多饮一杯，其意颇多清雅依恋；王勃的，以心意相同，而海内虽途遥遥却可以相互感知，与比邻相若，其意颇多洒脱。

这首诗于凄凉之景中，洒泪相别，竟然还能以豪爽的语言作赠，极见诗人磊落的胸怀，诗人能够经受岁月的蚀磨，终于大器晚成与其胸襟确是有极深的关联。

范文勇



## 听张立本女吟

危冠广袖楚宫妆，独步闲庭逐夜凉。  
自把玉钗敲砌竹，清歌一曲月如霜。

这首诗写的是诗人听张立本的女儿唱歌时的感受。在行文上诗人先以视觉感受为依托，铺陈出一个典雅而古意盎然的大背景，然后写唱歌者的举止，最后又写听到那一声清吟的环境气氛。全诗恍如蓄万川之水，集于一窍中喷涌而出，遂使那高歌之音声振林木，响遏行云，给人留下了极深的印象，全诗亦在这歌声之中余响不绝，韵律绵长。

“危冠广袖楚宫妆，独步闲庭逐夜凉。”危冠，高冠。楚宫妆，即南方贵族妇女式样的打扮。闲庭，空旷的庭院。意为：她戴着高高的帽子，拂动着宽广的衣袖，打扮成南方贵族女子的模样，独自在凉爽的夜晚漫步在空旷的庭院中。这两句分别描写了歌者的装束和歌唱的环境，装饰高贵，举止端庄，环境清幽。

“自把玉钗敲砌竹，清歌一曲月如霜。”玉钗，一种妇女的头饰。砌竹，庭院中临阶而生的竹子。月如霜，月光皎洁。意为：自个拿着玉钗敲击竹子，打出拍子，一曲清越的歌声之后，月色显得十分皓洁。以钗敲竹，声音清脆悦耳别有情趣，以此作拍更增歌曲之清幽。“月如霜”既写出了一曲而后的环境，也可见诗人对这优美韵律的沉迷和陶醉。从表现手法上看此处运用了通感的手

法,充分调动了听者的视觉和听觉上的主观感觉,月光如霜更显歌声之缥缈、清幽。

这首诗虽是写听歌,诗人却着力于写歌者之妆、歌唱之环境、歌者的动作,歌曲之后的景致,绝口不提耳中的感受,于读者却仿佛正在听一首引商刻羽的阳春白雪。因为歌者雍容华贵的气度,庭院幽深静谧的氛围,以钗击竹的随意洒脱,月光中的明皓安详,这一切都近乎完美,给人以超脱之感,让人觉得这歌声是从虚无缥缈的太虚中来,不着丝毫凡尘,让人听后顿感五脏六腑如玉润般空灵明澈。

范文勇

